

**Seite 1 Grenzland im Weihnachtsschnee/ Aufnahme: Ruth Hallensleben**



Die Jahre nach dem Ersten Weltkrieg machen die Luisenbrücke, die sich in Tilsit über die Memel spannt, zu einer der berühmtesten Brücken Europas, weil sie zum Symbol einer unnatürlichen Grenze wurde. Tiefer und blutiger noch sind die Trennungsschnitte, die heute durch Deutschland laufen. Die Lehren des ersten Krieges sind nicht beherzt worden. Wer wüsste mehr von der Sinnlosigkeit solcher Grenzen und von dem Leid das sie verursachen, als wir?

Auf dem memelländischen Ufer stand der Fotograf unseres Bildes, der Turm der Deutschordenskirche erhebt sich drüben auf der Tilsiter Seite. Weihnachtsschnee deckt Ufer und Eis, und tiefer Frieden liegt über der Landschaft, über den kleinen Spuren im Schnee, über dem Kahn in seinem Winterschlaf. Nichts verrät, dass mitten durch das Bild eine Schicksalslinie lief.

Die unnatürlichen, unsichtbaren Trennungslinien sind es, die unser Geschick so schmerzlich bestimmen. Ihr Unsegen hat, seit der große Unfrieden in die Welt kam, auf unserem Leben gelegen. Dass sie versinken mögen, ist unser heißer Weihnachtswunsch: Friede auf Erden, Friede der Heimat!

**Seite 1 Das Klopfen an der Tür**

**EK.** Wir leben in einem lauten Zeitalter. Man hat sogar mit feinsten wissenschaftlichen Geräten genau nachgewiesen, dass der Lärm, der unseren Ohren heute vor allem in den großen Städten durch Verkehr, Fabriken und tausend andere Geräuschquellen zugemutet wird, längst die Grenze des Erträglichen erreicht hat, dass er die Sinne selbst weit über Gebühr beansprucht und dass er vor allem auch den Nerven des Menschen schwer zusetzt. Wieviel Dörfer auch, die irgendwie an das große Verkehrsnetz angeschlossen sind, haben ihren stillen Frieden verloren, und wie weit sind donnernde Motoren, lärmende Maschinen bis in den letzten Winkel vorgedrungen! Hier kreischen die Sägegatter, dort stören pfeifende Düsenjäger den Menschen aus jeder Besinnlichkeit auf, Dreschmaschinen rattern und Presslufthämmer wie Explosionsrammen hämmern uns ihr überlautes Lied in die Ohren, vor dem es kein Entrinnen zu geben scheint.

Hat in solcher Zeit die stille Herzensbotschaft der Christgeburt noch eine Möglichkeit zu den Seelen zu sprechen? Besteht nicht die große Gefahr, dass der Gottessohn, der mit leisem Klopfen an die Tore unseres besseren Ich pocht, gar nicht mehr vernommen wird? Weihnachten als liebe, alte Gewohnheit, — nun ja, das lassen sich die Gegenwartsmenschen als Tag des Schenkens und der

Ausspannung gefallen. Aber wissen sie noch um die ewige Gültigkeit der Frohbotschaft? Es gibt gewiss viele, die bei sich meinen, das Weihnachten, wie wir es in unseren Kindertagen mit sehr viel weniger äußerlichem Gehabe und sehr viel mehr innerer Anteilnahme Jahr für Jahr erlebten, sei irgendwie „unzeitgemäß“. Sie deuten es für sich als Symbol der Jahreswende, als Erlebnis einer Zeit, die kindlicher und einfacher dachte als wir Menschen dieses „Stromlinienzeitalters“. Sie wissen ein paar Tage der Ruhe zu schätzen, sie singen auch wohl — weil sie es gewohnt sind — die Weihnachtslieder mit und lauschen einer Predigt. Sie wissen, dass das Jahr nun wieder dem Sommer entgegengeht, wo manches leichter wird, und sie freuen sich an dem Jubel der Beschenkten. Das Wort der Schrift aber: „Ich stehe an der Tür und klopfe an“, das haben sie nicht verstanden.

Man tut sich in unserer Welt vieles darauf zugute, dass menschlicher Geist und menschliches Handeln so viele Probleme zu lösen und voranzutreiben verstand. Und sicher gibt es da viele zweifellos großartige Leistungen. Ist es nicht erstaunlich, wenn der Mensch heute für eine Weltreise neunzig Stunden braucht, für die er einmal im Mittelalter Monate und Jahre aufwenden musste? Große Arbeitserleichterungen brachte der menschliche Erfindergeist. Es gibt Riesenhäuser, in denen die, die das Geld dazu haben, auch an dunkelsten Tagen im Flutlicht der Neonlampen und in einem künstlichen Klima leben können. In Sekundenschnelle können wir Menschen uns vierzig Stockwerke emporsausen lassen, und wir sind dank unermüdlicher Forscher über viele Seuchen Herr geworden, die noch vor einem Jahrhundert ganze Völker in Massen sterben ließen. Unsere „Lebenserfahrung“ ist mächtig gestiegen, es ist wunderbar, wie wir etwa der Säuglingssterblichkeit Herr wurden, wie wir in zahllosen Fällen, die früher als absolut hoffnungslos galten, in Tagen und Wochen Heilung und Genesung bringen können. Das ist nichts Geringes, und es ist nur zu verständlich, wenn der Fortschrittmensch sagt: „So weit haben wir es gebracht!“

Ja, so weit, aber leider auch so weit, dass der gleiche Menscheng Geist es ermöglicht hat, in wenigen Minuten ganze Städte auszulöschen, dass heute einige Magazine von Bomben ausreichen, dem Erdball das Aussehen des Mondes mit seinen unheimlichen Kratern zu geben und alles Leben weitem Erlöschen zu lassen: Mensch, Tier und Pflanze! Dieses „Zeitalter des Fortschritts“ hat auch zu den größten Massenaustreibungen friedlicher Menschen geführt, es hat die Grenze zwischen Kriegführenden und Nichtkriegführenden völlig ausgelöscht, es hat auch die höchsten Gefahren für den Fortbestand aller Kulturen heraufbeschworen. Und gerade wir Ostpreußen mit unseren heimatvertriebenen Brüdern und Schwestern wissen ein Lied davon zu singen in welchem Ausmaß der Begriff irdische Sicherheit und Gerechtigkeit brüchig geworden ist. Es ist wahr, dass diese Zeit die größten Vermögen zusammenballte, aber es ist ebenso wahr, dass sie die größten Notstände heraufbeschwor.

Was hülfte es dem Menschen, so er die ganze Welt gewönne und nähme doch Schaden an seiner Seele?“ Welche Zeit hatte es jemals nötiger gehabt als die unsere, über dieses gewaltige Bibelwort nachzudenken, das nun auch vor bald zwei Jahrtausenden gesprochen wurde und das doch so aktuell ist wie nur eines. Spürt es nicht jeder Einzelne von uns, wie unmittelbar hier die Kernfrage angesprochen wird? Das ist doch das eigentliche Merkmal unserer Zeit, dass in ihr unzweifelhaft äußerlich viel erreicht wurde – allerdings auch ebenso viel liegenblieb – dass aber innerlich ganz gewiss die Seele mehr denn je dürstet nach Gerechtigkeit, Trost und Aufrichtung, die die Menschen den Ausgetriebenen, den Verarmten, den Notleidenden nicht zu bringen vermögen. „Es ist in diesem glanzvollen zwanzigsten Jahrhundert unendlich viel fragwürdig und unglaublich geworden“, hat einmal ein Deuter unserer Zeit festgestellt, und er hatte recht. Es waren — wie auch zu Christi Zeiten — zuerst die Mühseligen und Beladenen, die Schlichten und Einfachen, die das erkannten.

Wer Heimat, Haus und Hof, wer so viel geliebte Menschen verlor, wer durch Flammen, Todesnähe und unsagbare Heimsuchung nur das nackte Leben rettete, den erreichen billige Schlagworte und irdische Tröstungen nicht mehr. Der hat erfahren, wie unzulänglich menschliche „Segnungen“ sein können. Und der spürt sehr wohl, dass diese Menschheit wohl viel erreicht, aber mehr noch verspielt hat, als sie vergaß, dass wir zuerst und vor allem Kinder Gottes und Geschöpfe des Allmächtigen sein sollen, wenn uns das gelingen soll, was allein Gott uns aufgetragen hat. Jene Nikodemusstunden, da wir endlich die Tür weit aufmachten und da Jesus Christus in nächtlicher Stille mit uns Zwiesprache halten konnte, wurden nicht nur vor zwei Jahrtausenden erlebt. Oft waren es die Zeiten, wo alles menschliche Ungemach wie eine Riesenflut über uns zusammenschlagen wollte, in denen wir eine Begegnung mit dem Ewigen hatten, die unvergessen blieb.

Vor 280 Jahren schrieb ein großer Engländer, John Milton, ein gewaltiges Epos, das den auch uns so bewegenden Titel „Das verlorene Paradies“ trug. Ein Mann, der die schlimmsten Erfahrungen mit menschlicher Unzulänglichkeit gemacht hatte, der nach einem verzweifelten, politischen Ringen auch

noch erblindet war, kehrte mit ihm zu den ewigen Wahrheiten zurück und gab Gott die Ehre. Mächtige Verse schildern den Kampf zwischen dem Ewigen und dem Bösen. Als trostreichen Ausklang schrieb der gleiche Mann das „Wiedergewonnene Paradies“.

Wir sehen: Es ist immer das gleiche. Der Mensch, von Gott mit reichen Gaben und Möglichkeiten ausgestattet und zu gewaltigen Aufgaben bestellt, vermisst sich und hört auf das Versucherwort: „Ihr werdet sein wie Gott“. Es gibt bedeutende Anläufe und manche Erfolge und doch — auch wir haben das miterlebt — kommt jene Grenze, wo der vermessene Mensch ganz elend scheitert, wo die ganz Gescheiten ganz dumm werden, wo die Maschinen, die sie schufen, sie selber vernichten.

Erst dann — und nur dann — wenn die Maße wiederhergestellt sind, wenn der Mensch die ganze Größe jener Weihnachtsbotschaft erfährt, die mit den Worten „Ehre sei Gott in der Höhe“ beginnt, ruht wieder der Segen auf dem Werke. Man muss das verlorene Paradies wiederfinden, man muss kindlich glauben lernen, dann hat man Weihnachten in den Herzen. Das wahre Christfest hat nichts mit himmelhohen Bäumen, mit geborgtem Glanz zu tun, es ist vielmehr die ewige Mahnung, dass Gott uns seinen eingeborenen Sohn gab, damit wir seine Kinder werden und keiner verlorengehe. Der als Kind zu Bethlehem in der ärmlichen Krippe lag, ist in einer wahrhaft lärmenden und stürmischen Zeit der einzige wahre Anker, an den wir uns halten können.

### **Seite 1 Auch Churchill warnt Frankreich Weltpolitisches Geschehen kurz beleuchtet**

Nachdem bereits Präsident Eisenhower in den letzten Tagen die Erklärung seines Außenministers Dulles vor dem Atlantikrat in Paris nachdrücklich unterstrichen hatte, erklärte Churchill in seinem Unterhausbericht über die Bermuda-Konferenz, er habe bereits dort Frankreich auf den Ernst der Lage hingewiesen, die dann entstehe, wenn Frankreich den EVG-Vertrag nicht ratifiziere. Churchill unterstrich die Warnungen von Dulles mit den Worten: „Da die Sicherheit Frankreichs und Gesamteuropas von der Haltung der Vereinigten Staaten abhängt, müssen dem französischen Volk alle möglichen Folgen des Verzichtes auf die Europäische Verteidigungsgemeinschaft deutlich gemacht werden“.

Der britische Premierminister, den übrigens der Oppositionsführer Attlee bei dieser Gelegenheit mit einem Weihnachtsmann verglich, der ohne Geschenke erschienen sei, ließ noch einmal seine Vorliebe für den Ostlocarno-Gedanken und Sicherheitsgarantien an die Sowjetunion klar erkennen. Churchill meinte, er habe wohl Erfolg mit seinen Bemühungen gehabt, seinen Kollegen auf den Bermudas klarzumachen, dass die Sowjetunion zu „Zusicherungen gegen Angriffsabsichten“ berechtigt sei. Er hoffe, dass der Westen der Sowjetunion auf der Berliner Konferenz solche Garantien anbieten werde. Für eine eventuelle Aufnahme Deutschlands in die Nordatlantische Gemeinschaft wollte Churchill erhebliche Schwierigkeiten sehen. Seine sehr knappen Erklärungen wurden durch den Hinweis Edens ergänzt, die Staatsmänner der Westmächte würden im neuen Jahr mit dem entschlossenen Bemühen nach Berlin gehen, der Welt den Frieden zu bringen. Eden erklärte ebenso, die Briten würden die Verhandlungen mit der Sowjetunion nicht abbrechen, auch wenn in Berlin nur äußerst geringe und langsame Fortschritte zu verzeichnen seien. Bemerkenswert war die Forderung englischer Oppositionsabgeordneter, man möge die Europäische Verteidigungsgemeinschaft gegenüber der Sowjetunion nicht zu einer Bedingung, sondern nur zu einem Verhandlungsobjekt (!) machen. Eden meinte hierzu, England sehe zurzeit die EVG als einzig gangbaren Weg an, um eine Verteidigung Europas zu sichern und die Wiederbewaffnung Deutschlands zu ermöglichen.

Die Begleiterscheinungen der französischen Präsidentenwahl werden auch im neutralen Ausland, zum Beispiel in der Schweiz, in Holland und Skandinavien, als Zeichen dafür gewertet, in welchem Ausmaß die politische Welt Frankreichs heute zerklüftet ist. Schon die hohe Zahl der verschiedenen Bewerber um das Amt des Staatspräsidenten bezeichnet man übereinstimmend als charakteristisch dafür. Bei den früheren fünfzehn Präsidentenwahlen habe es niemals eine solche Zersplitterung gegeben. Die Tatsache, dass auch nach 1945 die Regierungskrisen in Frankreich in erstaunlich schnellem Tempo aufeinander folgten, dass die finanzielle Situation des Landes schwierig und die meisten sozialen Fragen ungelöst blieben, hat unter dem Präsidenten Auriol dazu geführt, dass das Staatsoberhaupt eine weit größere Rolle spielt, als das offenbar ursprünglich in der Verfassung beabsichtigt war. Inmitten einer unübersehbar großen Schar ständig wechselnder Minister und Regierungschefs wurde zwangsläufig der Präsident der Französischen Republik zum einzig ruhenden Pol. Man hält es in Bern, Zürich und Amsterdam für besonders charakteristisch, dass sich heute eine ganze Reihe aktiver Minister und aussichtsreicher Kandidaten für die Ministerpräsidentenschaft mit um das ursprünglich viel mehr repräsentative Amt des Staatspräsidenten beworben haben. Es besteht nach übereinstimmender Meinung kein Zweifel daran, dass die Wahl eines neuen Staatsoberhauptes

in den achtziger und neunziger Jahren viel weniger interessiert als heute. Fast keine französische Partei habe diesmal darauf verzichtet, wenigstens für die ersten Wahlgänge in Versailles einen eigenen Kandidaten aufzustellen. Früher, so wurde verschiedentlich festgestellt, habe sich niemals ein Franzose, der noch auf eine große politische Karriere hoffte, als Kandidat bei der Präsidentschaftswahl aufstellen lassen. Heute sei dieses ganz anders geworden.

Der durch seinen scharfen Vorstoß gegen den ehemaligen Präsidenten Truman bekannte amerikanische Justizminister Brownell erklärte kürzlich, man habe jetzt alle Beamten und Regierungsangestellten der Vereinigten Staaten, die kommunistischer Tendenzen verdächtig seien, aus den Ämtern entfernt. Der bekannte Senator McCarthy betonte allerdings anschließend, es gäbe in den Washingtoner Büros immer noch zahlreiche Leute, die man als verkappte Kommunistenfreunde bezeichnen müsse. Er werde seine Bemühungen um eine Säuberung der Regierung fortsetzen. Nach gründlicher Überprüfung des Materials hat nunmehr der zuständige Washingtoner Senatsausschuss nochmals betont, dass der besondere Vertraute Morgenthau, White, ganz zweifellos ein willfähiges Werkzeug Moskaus gewesen sei. Der Mann, dem Roosevelt und Präsident Truman wichtige Funktionen übertrugen und der in weiten Kreisen als der eigentliche geistige Vater des berühmten Morgenthau-Planes gilt, habe dem Kreml außerordentlich wichtige Hilfsdienste geleistet und ihm unter anderem auch die Prägestöcke für das Besatzungsgeld ausgeliefert.

Amerika hat sich nunmehr bereit erklärt, für den Wiederaufbau des so furchtbar zerstörten Südkorea einen Betrag von fünfhundert Millionen Dollar bereitzustellen. In den Besprechungen hierüber wurde besonders betont, dass Korea durch die wiederholten Offensiven der roten Nordkoreaner in einem kaum vorstellbaren Maß verwüstet worden ist. Man ist sich klar darüber, dass viele Jahre dazu nötig sein werden, um in diesem Lande wieder einigermaßen normale Verhältnisse zu schaffen. Chronist.



#### **Vollmond aus dem Osten**

Feuerwehrmann Eisenhower: „Eigenartig!  
— Vollmond bringt sie einfach aus dem  
Häuschen!“

#### **Seite 2 Auch van Zeeland warnt Frankreich**

In einer Pressekonferenz hat der belgische Außenminister van Zeeland die Forderung von Außenminister Dulles auf eine baldige Ratifizierung des EVG-Vertrages unterstützt. Der Minister erklärte, es sei jetzt die Zeit gekommen, zur Europäischen Verteidigungsgemeinschaft ein klares Ja oder Nein zu sagen. Van Zeeland forderte Großbritannien auf, die Ratifizierung des EVG-Vertrages durch eine engere Bindung an die Europäische Verteidigungsgemeinschaft zu erleichtern. Sollte die Ratifizierung nicht möglich sein, müsse man nach einer anderen Möglichkeit eines deutschen Verteidigungsbeitrages suchen. Er selber würde dann eine Aufnahme der Bundesrepublik in die NATO befürworten.

#### **Seite 2 Paris kann viel verlieren**

kp. Die ebenso eindeutigen wie massiven Warnungen, die Washingtons Außenminister Dulles an die Franzosen richtete, haben das politische Paris geradezu in einen aufgestörten Bienenschwarm verwandelt. Foster Dulles, der nicht, wie so mancher seiner Vorgänger, ohne jede Einschränkung den immer neuen französischen Bedenken gegen eine Europäische Verteidigungsgemeinschaft nachgab, hat in der französischen Presse noch nie eine sehr günstige Kritik gefunden. Die Antwort aber, die seine letzte Rede in Paris fand, dürfte selbst die zynischsten Kommentare der letzten Monate weit in den Schatten stellen. Noch in den allerletzten Tagen seiner Amtszeit hielt es sogar Auriol, der Präsident der Französischen Republik, für erforderlich, in einem Kabinettsrat scharfen Tadel an Form und Inhalt der Dulles-Rede zu üben. Dass ihm so ziemlich alle amtierenden Minister Frankreichs dabei sekundierten, ist nicht weiter überraschend. Die Pariser Presse hielt es besonders für angezeigt, Frankreichs besondere Verdienste im Kampf um die Freiheit etwas reichlich stark hervorzuheben. Sie war sicherlich nicht gut beraten, als sie gerade das Ringen in Indochina als besonders leuchtendes Beispiel dafür herausstellen wollte, wie Frankreich der Freiheit diene. Es wird amerikanischen Kritikern nicht schwer fallen, dieses Pathos etwas zu dämpfen, wenn man daran erinnert, dass die ernste Lage in Indochina nicht zuletzt auf völlig überalterte französische Kolonialmethoden, auf nicht eingehaltene

Versprechungen und ähnliche Dinge zurückgeht, die für die „Grande Nation“ keineswegs immer sehr schmeichelhaft sind.

In der politischen Karikatur spielt seit eh und je neben den Figuren des deutschen Michel, des John Bull und Onkel Sam die etwas reizbare und immer launenhafte Marianne eine feste Rolle. Man erinnert sich dessen unwillkürlich, wenn man wieder einmal feststellt, wie hartnäckig Frankreich sich heute weigert, die wirklichen Gegebenheiten der Weltpolitik rechtzeitig zu erkennen. Frankreich spricht mit großer Gereiztheit von einem angeblichen „Ultimatum“ Dulles und betont seine Souveränität, die es durchaus nicht allen Nachbarstaaten zubilligen will. Dulles hat die Franzosen in seiner Rede daran erinnert, dass man mit einer Politik ewiger Bedenken und des Zurückblickens nicht weiterkommt. Er erinnerte nachdrücklich daran, dass die ganzen Pläne der EVG ebenso von den Franzosen selbst stammen, wie neuerdings nun die Widerstände dagegen. Er hat nur sehr nüchtern und vielleicht ohne diplomatische Höflichkeit die Schlussfolgerung gezogen, dass die europäischen Länder selbst alle Bitterkeiten eines Scheiterns der europäischen Gemeinschaft zu tragen haben.

Es müsste in Paris zu denken geben, dass kürzlich angesichts der unverkennbaren Bereitschaft vieler Franzosen, mit den Sowjets ein eigenes Spiel zu treiben, auch britische Blätter sehr nüchtern erklärten, Frankreich könne einen immerhin sehr umstrittenen neuen Partner gewinnen, es würde aber auf diesem Wege unzweifelhaft seinen großzügigsten Verbündeten für immer verlieren. Wenn Frankreich von den Männern spricht, die in Indochina für die Freiheit gefallen sind, so kann es nicht bestreiten, dass ein erheblicher Teil dieser Männer gar nicht Franzosen, sondern Fremdenlegionäre waren, unter denen sich nicht wenige Deutsche befanden. Die Franzosen berufen sich offen und heimlich so gern auf französische Staatsmänner, wie den Kardinal Richelieu, Ludwig XIV. und Mazarin. Niemand aber ist berechtigt, anzunehmen, dass Männer dieses Formats jemals übersehen hätten, dass bei einem von Daladier und seinen Genossen ersehnten Bündnis mit dem Machtkoloss der Sowjetunion und mit einem bolschewistischen Polen, Frankreich höchstens die Rolle eines bequemen Werkzeuges, niemals aber die eines gleichberechtigten Partners spielen würde. Auch das größte Lamentieren kann Paris nicht darüber hinwegtäuschen, dass die Vereinigten Staaten durchaus im Sinne der Dulles-Rede sehr wirksame Konsequenzen ziehen werden, wenn Frankreich nicht politisch umlernen will.

## **Seite 2 Genügend Unterlagen vorhanden**

### **„Kein Anspruch auf baltische Staaten“**

**MID Chicago.** Auf Grund der jetzt vorliegenden Unterlagen sei es möglich, die Sowjetunion durch die UNO oder auf andere Weise aufzufordern, die baltischen Staaten freizugeben, erklärte der Vorsitzende des Sonderausschusses des amerikanischen Repräsentantenhauses, Charles J. Kersten, der mit der Untersuchung der sowjetischen Annexion der baltischen Staaten befasst ist. Es gebe jetzt so zahlreiche überzeugende Beweise für das gewaltsame sowjetische Vorgehen, dass man von Moskau die Räumung Lettlands, Estlands und Litauens ohne weiteres fordern könne.

Kersten wies ferner auf die heftige Reaktion hin, die seine Untersuchungen in Moskau hervorgerufen haben, und gab der Hoffnung Ausdruck, dass der sowjetische UN-Delegierte Wyschinski doch noch persönlich vor dem Ausschuss erscheinen werde, nachdem er eine derartige Einladung bisher zweimal abgelehnt hat.

Kerenski, der letzte „bürgerliche“ Ministerpräsident Russlands vor der Machtergreifung der Bolschewisten, hat in New York angekündigt, dass er in Kürze wieder nach Westdeutschland reisen und dort seine Bemühungen um eine organisatorische Zusammenfassung der Exilgruppen „aller von den Sowjets beherrschten Völker“ fortführen wolle, um die einheitliche Führung des Freiheitskampfes zu ermöglichen.

Kerenski, der allgemein als Verfechter des großrussischen Gedankens gilt, erregte Aufsehen mit der Ankündigung, dass die zurzeit von den Sowjets unterjochten Völker nach einem erfolgreichen Freiheitskampf dann selbst entscheiden sollen, ob sie im großen russischen Verband verbleiben wollen oder nicht. Beachtung fand auch die Tatsache, dass er in einer Unterredung mit dem Leiter des Litauischen Freiheitskomitees in New York jeden Anspruch Russlands auf die baltischen Staaten ablehnte.

## **Seite 2 Polnische Exilregierung zurückgetreten**

Eine Krise der polnischen Exilregierung in London ist eingetreten, nachdem einige Vertreter der Regierung ihre Ämter zur Verfügung gestellt hatten. Daraufhin bot der seit Jahren amtierende General Odzierzynski, ein Anhänger der Pilsudski-Gruppe, den Rücktritt der Regierung an, den Exilpräsident

Zaleski überraschend annahm. Zaleski hat den zurückgetretenen Regierungschef mit der zwischenzeitlichen Wahrnehmung der Regierungsgeschäfte beauftragt.

## Seite 2 Weitere neun Millionen Dollar

Präsident Eisenhower hat neun Millionen für die Fortsetzung des amerikanischen Hilfsprogramms für Flüchtlinge aus Ländern hinter dem Eisernen Vorhang freigegeben, gab das Weiße Haus jetzt bekannt. Die Mittel für das von dem USA-Amt für Auslandshilfe (FOA) durchgeführte Flüchtlingsprogramm werden den Fonds des Programms für die gemeinsame Sicherheit entnommen.

## Seite 2 Prophezeiungen für 1954 / Manchester Guardian



## Seite 2 Von Woche zu Woche

**Die Wehrdebatte des Bundestages**, in der die Anträge der verschiedenen Koalitionsparteien zur Ergänzung des Grundgesetzes beraten werden sollen, wird am 14. Januar stattfinden.

**Luftschuttkeller für jeden Neubau** sollen künftig vorgesehen werden. Das Bundeskabinett verabschiedete einen Erlass über die Errichtung einer Bundesanstalt für zivilen Luftschutz.

**Große Mengen von Kriegsmunition** wurden im Rhein zwischen Karlsruhe und Düsseldorf geborgen. Es handelt sich um scharfe Munition aller Art, die 1945 von den deutschen Truppen in den Strom geworfen worden war.

**Der Wiederaufbau der Firma Krupp** macht erhebliche Fortschritte. Ende dieses Jahres beschäftigt das Unternehmen wieder rund 26 000 Arbeiter, allein in Essen rund 17 000. Die Kruppsche Lokomotivfabrik hatte den bisher höchsten Jahresumsatz seit Kriegsende.

**Das von der Bundesregierung vorgelegte Amnestiegesetz** dürfte im Bundesrat auf starken Widerstand stoßen. Der Rechtsausschuss des Bundesrates empfahl die Streichung fast aller Paragraphen.

**Das Versprechen einer großen Steuerreform** gab Bundesfinanzminister Schäffer in einem Presseinterview. Er erklärte, er werde entsprechende Vorlagen schon im Frühjahr 1954 dem Parlament vorlegen. Er wandte sich dann wieder scharf dagegen, dass durch neue Bewilligungen Löcher in den Haushalt gerissen würden.

**Einen Besuch bei allen deutschen Kriegsverurteilten in Frankreich, Holland und Belgien** macht der Präsident der protestantischen Kirche der Pfalz, Stempel, in den Weihnachtstagen.

**Über 23 000 Arbeiter beschäftigt jetzt das Volkswagenwerk.** Im kommenden Jahr sollen täglich tausend Wagen produziert werden, von denen jeder dritte exportiert wird. Das Volkswagenwerk steht heute in der Weltautofabrikation an vierter Stelle hinter General Motors, Ford und Chrysler.

**Eine gewisse Beteiligung Niedersachsens am Volkswagenwerk** ist nach Bonner Meldungen in Aussicht genommen worden. Niedersachsen wird eine Minderheit des Kapitals erhalten.

**Eine 12-Millionen-Bundesanleihe für die deutschen Häfen** beantragt Bremen. Die Anleihe soll für den Ausbau der Häfen von Hamburg und Bremerhaven verwendet werden.

**Zulagen für kinderreiche Familien** können nach Bonner Unterrichtungen etwa im Sommer des nächsten Jahres verwirklicht werden. Man spricht davon, dass kinderreiche Familien für jedes dritte und weitere Kind Zulagen in Höhe von 20 DM monatlich erhalten sollten.

**Der Dichter Hans Carossa** erhielt anlässlich seines 75. Geburtstages vom Bundespräsidenten Heuß das Große Verdienstkreuz der Bundesrepublik.

**Eine Reihe neuer deutscher Generalkonsulate** soll im neuen Haushaltsjahr geschaffen werden. Die bisherigen Konsulate in Kalkutta, Los Angeles, New Orleans und Göteborg erhalten diesen Rang, während in Sidney und Salzburg ganz neue Generalkonsulate eingerichtet werden.

**Längere Sendezeiten im Rundfunk** haben die im Bundestag vertretenen Parteien bei den verschiedenen Sendern beantragt. Die Intendanten wollen Anfang Januar zu der Bitte der Parteivorstände Stellung nehmen.

**Eine Geschwindigkeit von 2655 Kilometern in der Stunde** erreichte der amerikanische Fliegermajor Yeager mit einem neuartigen Raketenflugzeug.

**Nach deutschen Flugzeugmustern** hat die Sowjetunion verschiedene neue Flugzeugtypen entwickelt. Der neueste Sowjet-Jäger ist nach englischen Mitteilungen mit einem Raketenmotor vom deutschen Typ „Walther“ ausgerüstet.

**Waffenlieferungen an Indien** schlug die Sowjetunion der Regierung Nehru vor, wenn in Pakistan amerikanische Stützpunkte geschaffen würden.

**Eine christliche Weihnachtsfeier in Stalinstadt**, dem neugeschaffenen Industrieort bei Fürstenberg an der Oder, will Bischof Dibelius durchführen. Für Stalinstadt wurde auf Veranlassung von Pankow keine Kirche gebaut.

**Zum Befehlsempfang im Kreml** erschien Grotewohl bei Malenkow. An der Unterredung nahmen auch Molotow und der Oberkommissar Semjonow teil.

**Über die bessere Unterbringung der Sowjetzonen-Flüchtlinge** wollen die westdeutschen Länderregierungen im Januar mit dem Kanzler und den Bundesministern Oberländer und Schäffer verhandeln. Gegenwärtig leben noch immer 200 000 Zonenflüchtlinge in Lagern, zum Teil in nicht winterfesten Baracken.

**Auch auf der altbekannten Strecke Hannover-Stendal-Berlin** sollen künftig wieder Interzonenzüge eingesetzt werden.

**Den Tod für Berija** müssen schon vor Beginn des Schauprozesses alle Sowjetländer und Zeitungen fordern. Man veröffentlicht die üblichen „Entschließungen“ zahlreicher Betriebe.

**Mit 301 gegen 273 Stimmen abgelehnt** wurde im Londoner Unterhaus ein Misstrauensantrag gegen Churchill und den Kolonialminister.

**Der für die Weihnachtswoche geplante englische Eisenbahn-Generalstreik** konnte nach langen Verhandlungen durch Kompromiss abgewendet werden.

**Amerika wird in Zukunft nur noch Düsenflugzeuge verwenden.** Der Luftwaffenminister Talbot erklärte, die Luftstreitkräfte würden in wenigen Jahren mit diesen neuesten Typen ausgestattet sein.

### **Seite 3 Die schenkenden Schüler**

#### **Ein weihnachtliches Liebeswerk**

Kinder, die unter dem brennenden Tannenbaum ihre Gaben empfangen, sind seit langer Zeit das Bild, das unsere Weihnachtsvorstellungen leitet. Wenn sich seit einigen Jahrzehnten auch die Erwachsenen mehr und mehr beschenken, so ist es, dass sie sich dadurch für eine Stunde wieder zu Kindern machen und am Beschenktwerdendürfen teilhaben wollen.



Aufnahme: Gerhard

**Wie sieht es im Osten aus?**

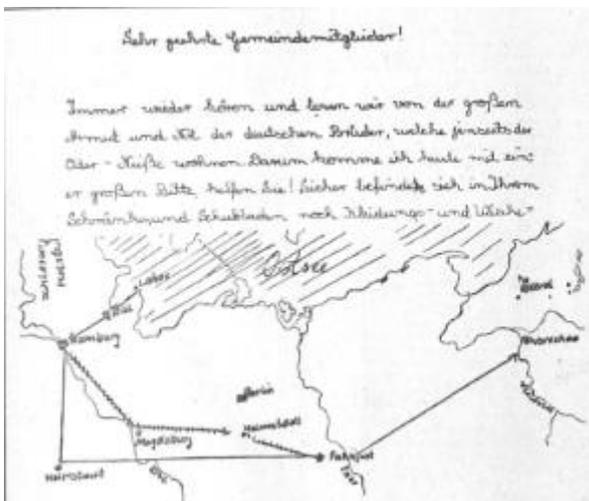
Schulkinder in Laboe versuchten sich in die Lage der Menschen zu versetzen, die in Osteuropa bleiben mussten, und schilderten in Aufsätzen mit viel Einfühlungsvermögen, wie sie die Bedrängnis in unserer Heimat nacherleben.

Es ist Frieden. Die Kinder sind noch kaum je in Deutschland mit einem solchen Aufwand bedacht worden wie in diesem Jahr, — mit einem Aufwand, der schon Anfang Dezember die Lager der Spielwarenhäuser zu erschöpfen drohte. Es soll sein wie früher! In diesem Wunsch wird das Einst sogar noch übertroffen, zumindest in den Geschenken. Auch in der Innigkeit? Es ist noch nicht lange her, als der Weihnachtsmann in seinem Sack die gleichen Pfeffernüsse und Apfelsinen als Geschenk brachte, die heute als kaum beachtetes Beiwerk neben elektrischen Spielzeugeisenbahnen liegen. Die Frage ist, wann das Staunen und das Beglücktsein der Beschenkten größer war.

Hart neben dem Wunsch, den Gabentisch „wie früher“ auszustatten, steht das Bewusstsein, dass eben doch nichts ist wie früher, — bei denen, die ein Bäumchen auf den Barackentisch stellen, und bei denen, die ihr Weihnachtspaket für die Sowjetzone oder für ihre Kriegsgefangenen packen. Ein Bruch ist in dem Weihnachtsfest unseres Friedens. Aber wenigstens die Kinder, meinen viele, und sie meinen es aus Liebe, wenigstens die Kinder sollen nichts davon spüren.

Jedoch sie spüren es; es kann nicht gelingen, sie gegen die Wahrheit des Lebens abzuschirmen. Und seltsam genug ist es, wie sie es spüren: Nicht als ein Unglück, das sie erleiden, oder als eine Misere, über die man in kummervollen Erinnerungen grübelt, sondern als eine schlichte Tatsache, auf die sie mit Natürlichkeit durch ein neues Tun antworten, ohne selbst zu ahnen, dass es sich um ein ganz neues Tun handelt: Die beschenkten Kinder haben begonnen, zu schenkenden Kindern zu werden. Sie sind in den letzten Monaten in vielen Orten zu den wertvollsten Helfern geworden, die weihnachtliche Hilfe in die lichtlosen Bereiche tragen wollen. Die Kinder haben die Erwachsenen in der Hilfsbereitschaft nun schon oftmals übertroffen.

„Weil das Schicksal der Deutschen in Masuren die Mädels und Jungen der Volksschulen Hannover, Haltenhoffstraße beeindruckte, spendeten sie gute und saubere Kleidungsstücke aller Art für Kinder und Erwachsene, haltbare Lebensmittel, Spielsachen und kleine Geldbeträge. Die gesammelten Spenden füllen rund eintausend Pakete zu fünf Kilogramm und bringen Weihnachtsfreude . . .



**Der richtige Weg**

Klaus hat seinem Aufsatz eine Zeichnung angefügt, auf dem er den Weg der Post nach Ostpreußen erklärt. Zuerst hat er sich geirrt und Helmstedt mitten in die Sowjetzone gelegt. Aber dann hat er sich besonnen und den richtigen Weg gefunden. – Aufrufe an die Gemeinde, sich der Not in Ostpreußen zu entsinnen, schrieb sich die Klasse in Laboe selbst. Oben im Bild sieht man die ersten Zeilen eines solchen Entwurfs.

„ . . . haben wir Mädchen von der Mösermittelschule in Osnabrück eine Sammlung in allen Klassen gemacht. Die Pakete, 89 an der Zahl, sind von Kindern gepackt worden. Da aber die Mädchen so sehr viel mitgebracht haben, haben wir nicht alle Pakete genau kontrollieren können. Sollte nun doch irgendwo ein Knopf fehlen oder ein Loch im Strumpf sein, so bitten wir um Entschuldigung. Die meisten Pakete haben Tannenzweige und ein Kerzlein oder zwei oben auf. Die herzlichsten Wünsche und Gedanken von uns allen begleiten die Sendung. Alle Pakete sind von 1 - 89 nummeriert, aus der beiliegenden Liste . . .“. Die Liste ist ein Muster an Sorgfalt.

Das sind Briefe, zwei von vielen. Geschrieben von Kindern, die in der Vorweihnachtszeit plötzlich ganz andere Gedanken hatten, als in den Kleiderschränken etwas von den Geschenken für sie selbst zu erspähen.

Ist es schlimm? Mancher wird es im geheimen glauben. Nun ist also doch, so wird er fürchten, die unbefangene Vorweihnachtsfreude der Kinder an der Härte der Zeit zerbrochen. Teilen nun auch sie schon die gleiche Sorge, die sich den Erwachsenen so eng mit der Festfreude verbunden hat, die Sorge um andere, Sorge gegen Not?

Einmal besuchte uns eine Schulklasse, von der Technischen Oberschule in Hamburg-Gr. Flottbek, Jungen und Mädchen. Auch sie hatten gesammelt. Sie brachten ihre Pakete selbst und wollten dabei gleich einmal ansehen, wie die Sendungen fertiggemacht werden, ehe sie nach Ostpreußen abgehen. Das war keine sorgenvolle Schar, sondern eine lustige Bande. Sie standen artig vor der Ostpreußenkarte, während ein Mitarbeiter der Landsmannschaft und ihr Lehrer ihnen gemeinsam erklärten, was es mit Ostpreußen auf sich hat. Aber dann drangen sie wie Quecksilber in alle Räume der Bruderhilfe, und die Hellsten stahlen sich aus dem geführten großen Kreis und erkundigten sich auf eigene Faust bei den Packerinnen. Nicht sorgenvoll, sondern weil ihnen das ganze einfach Spaß machte. Sie hätten sich wohl verstoßen mit Papierkugeln beworfen, wenn sie der Meinung gewesen wären, nur eine Anweisung mache sie zu Helfern der Bruderhilfe. Sie wollten es sein, nicht auf Wunsch des Lehrers und nicht wegen der Not der Zeit, sondern weil sie entdeckt haben, dass Schenken Freude macht. Die Vorweihnachtsfreude auf das Beschenktwerden war in ihnen noch überstrahlt, durch die Vorweihnachtsfreude, selbst zu schenken, die eine größere Freude ist. Das ist die Veränderung, auf deren Grunde man zugleich den dunklen Gang unserer Zeit und echten weihnachtlichen Sinn spürt. An den Packtischen wurden die Kinder mit Besserem weihnachtlich beschenkt, als sie es an ihren bunten Gabentischen sein werden.



Aufnahme: Katschinski  
**Das Weihnachtspaket**

Eine Schulklasse aus Hamburg-Flottbek brachte die Pakete, die sie für Ostpreußen, gesammelt hatte, selbst zur Packstelle der Bruderhilfe. Sie umringen eine der Packerinnen und lassen sich erklären, wie die Sendungen zusammengestellt werden

Laboe, am 16.10.1953

Sehr geehrte Gemeindemitglieder!

Immer wieder hören und lesen wir von der Armut der deutschen Brüder, welche jenseits der Oder-Neiße leben. Darum komme ich heute mit einer großen Bitte, helfen Sie!"

Kinder von der Volksschule in Laboe bei Kiel schrieben ihre Spendenaufträge selbst, und sie hatten Erfolg damit: Sie sammelten fünfzehn Zentner Kleider. Aber es ist ihnen nicht nur um das Materielle gegangen, das sie anderen geben wollten. Als sie einen Aufsatz schrieben, stellte sich erst heraus, wieweit die Sache sie selbst beschäftigte.

„Mutti, guck mal, dieses Kleid zieh ich doch nicht mehr an, das kannst du auch mit wegschicken, und hier die Jacke auch. Die Menschen hinter der Oder-Neiße-Linie brauchen doch alles.“

„Ja, Uschi, da hast du recht. Dann können wir morgen schon anfangen zu packen. Ich werde noch ein paar Kerzen und ein bisschen Lametta kaufen ..“.

„Au fein, Mutti, das wird eine Freude. Können wir nicht gleich anfangen zu packen? Ich kann die Zeit kaum abwarten ...“

So fängt Antje ihren Aufsatz an; lebhaftere Kinder beginnen im Dialog zu schreiben, wenn das Thema ihre Vorstellungen lebhaft bewegt, und sie ziehen dann ihren Alltag mit hinein: Jetzt wird schnell Abendbrot gegessen und dann ins Bett. Morgen früh machen wir dann gleich die Besorgungen ..“.

Irmgard dagegen wird zur Erzählerin:

„In Mragowo war der erste Schnee gefallen. Es sah weihnachtlich aus. Die Straßen waren leer und die Menschen hielten sich in den Häusern auf. Die Familie Schenski saß in ihrer Wohnung, als hastige Schritte hörbar wurden. Die Tür wurde aufgerissen und die Nachbarin stand in der Öffnung, klein und dick. „Guten Abend“, sagte sie, „wissen Sie schon das Neueste? Es sollen gestern viele Pakete angekommen sein ..“. Sie schildert das Eintreffen der Pakete in Ostpreußen, und sie macht mit Phantasie die Pakete selbst zu Personen, die handeln und sprechen. Von den wirklichen Umständen kann sie sich kein sehr scharfes Bild machen, ihre Vorstellungskraft nimmt auch für Ostpreußen die Einzelheiten aus ihrer eigenen Umgebung: Es ist nicht so sehr das Bild der Zeit, das sie beschäftigt, als die Schenkfreude.“

Ute aber malt mit Worten: „Ein kleines verfallenes Fischerhaus stand von großen Dünen umgeben an der Ostsee. Die einst so schönen Fensterscheiben waren mit Pappe und Fellen vernagelt. Ein kleines Mädchen trat aus der Tür. Ihre Kleidung war sehr ärmlich, um die Füße waren Lappen gewickelt“. Das Mädchen fragt seine Mutter, eine verhärmte Dame, wie Ute sagt, was Weihnachten sei, und es wird dann nur durch das Paket möglich, das Fest zu begehen. Utes Einbildungskraft findet plastische Einzelheiten: Ein Kind zum Beispiel, das staunend eine Apfelsine hält und hineinbeißen will, ohne die Schale zu entfernen. Aber eines macht nachdenklich: Wenn selbst einem so phantasiebegabten Kind das Fest erst durch das Paket möglich wird, ist dann also das Fest nichts weiter als Essen, Trinken, Kerzenglanz und — Geschenke? Es ist eine Frage, die gewiss am wenigsten an dieses kleine Mädchen gerichtet ist ...

Aber dann gibt es wohl kein besseres Weihnachtsgeschenk für die Kinder, als dass sie von nur beschenken zu schenkenden Kindern werden. Ihrem Urbild brachten die drei Könige ihre Gaben nur als Symbole der Verehrung für das schenkende Kind, das seine Liebe brachte. Claus Katschinski

#### **Seite 4 „Beamte verloren 1945 ihre Rechte“**

#### **Schwerwiegende Entscheidung des Bundesverfassungsgerichts**

#### **Beschwerden der 131er abgewiesen**

Das Bundesverfassungsgericht in Karlsruhe wies am 17. Dezember die zahlreichen Verfassungsbeschwerden der verdrängten Beamten gegen das Gesetz zu Artikel 131 des Grundgesetzes zurück. Es stellte in seinem Urteil fest, dass alle Dienstverhältnisse von Beamten am 8. Mai 1945 erloschen sind, gleichgültig, ob die Beamten durch die Entnazifizierung oder durch Vertreibung aus den Ostgebieten ihre Dienststellen verloren haben. Im gleichen Sinne wurde über die Versorgungsansprüche aus ehemaligen Dienstverhältnissen entschieden, und auch die Verfassungsbeschwerde der Angestellten des öffentlichen Dienstes wies man in Karlsruhe zurück.

Das Bundesverfassungsgericht erklärte, das 131er-Gesetz verstoße nicht gegen das Grundgesetz. Von den Klägern war vor allem der Paragraph 77 angefochten worden, nach dem für die Zeit nach der Kapitulation bis zum 1. April 1951 keine Versorgungsbezüge gezahlt werden. In dem sehr umfangreichen Tenor des Urteils wird erklärt, dass mit dem Zusammenbruch des von der NSDAP beherrschten Staates und der Beseitigung dieser Partei den Beamtenverhältnissen des nationalsozialistischen Staates die rechtlichen Grundlagen entzogen worden seien. Die zum Deutschen Reich bestehenden Beamtenverhältnisse — unmittelbare oder mittelbare — seien mit dem

Zusammenbruch von selbst erloschen. Kein Beamter im Dritten Reich habe, so erklärt das Gericht, in einem nur dem Staat und nicht der NSDAP verpflichteten Beamtenverhältnis stehen können. Die bisherige Rechtsprechung habe überwiegend die Bedeutung der verfassungsrechtlichen und historisch persönlichen Verhältnisse beim Zusammenbruch verkannt. Das Bundesverfassungsgericht vertritt den Standpunkt, man könne die Entfernung aus Beamtenstellen im Zuge der Entnazifizierung nicht als bloße Suspension betrachten, man müsse sie vielmehr als endgültige Entlassungen ansehen.

In der Urteilsbegründung wird festgestellt, dass mit dem Zusammenbruch von 1945 nicht lediglich ein Wechsel der Staatsform, wie beim Übergang vom Kaiserreich zur Weimarer Republik, eingetreten sei, aus dem nach anerkannten Regeln des Staatsrechtes ein Weiterbestehen der Beamtenrechte gefolgert werden könne. Es sei vielmehr durch die vollständige Besetzung des deutschen Staatsgebietes, die Kapitulation der Wehrmacht, durch die Einstellung jeder staatlichen Verwaltungstätigkeit, die Auflösung aller Einrichtungen der den Staat allein tragenden politischen Partei und durch den Tod des alle Gewalt in sich vereinigenden Staatsführers eine Katastrophe eingetreten, die in der neueren Geschichte ohne Beispiel sei. Mit ihr hätten auch die Rechtsverhältnisse der Beamten ein Ende gefunden. Das Bundesverfassungsgericht sei zu dieser Auffassung vor allem dadurch gelangt, dass das Beamtenverhältnis durch die NSDAP eine einschneidende Umgestaltung erfahren habe. Das Gericht bringt Beispiele vor, wie unmittelbar nach der Machtübernahme Hitler und die NSDAP planmäßig mit der Zerstörung des parteipolitisch neutralen Berufsbeamtentums begonnen hätten. Das Beamtenverhältnis sei in ein besonders persönliches Treueverhältnis zu Hitler und in ein Abhängigkeitsverhältnis zu der den Staat beherrschenden NSDAP umgestaltet worden. Die Beamten hätten den neuen Treueeid auf den Führer persönlich leisten müssen. Kein Beamter im Dritten Reiche habe nur dem Staat allein dienen können und nicht auch dem Nationalsozialismus dienen müssen.

Weiter wird unter anderem in der Urteilsbegründung erklärt, der Sinn des Artikels 131 sei, dass der Bundesgesetzgeber den Auftrag erhalte, sich des großen Kreises der Beamten anzunehmen, die durch den Zusammenbruch ihrer Rechte verlustig gegangen seien. Der Bundesgesetzgeber habe ihnen keine Rechte genommen. Die Beamten hätten diese Rechte vielmehr schon durch die von der NS-Regierung vollzogene Abkehr von rechtsstaatlicher Ordnung eingebüßt und schließlich mit dem Zusammenbruch endgültig verloren. Das Gesetz zu Artikel 131 sei mit Recht als soziale Tat gewertet worden. Die Bundesrepublik habe sich hier als sozialer Rechtsstaat bewährt.

Das Bundesverfassungsgericht stellt fest, die Bundesrepublik hafte unter keinem rechtlichen Gesichtspunkt für Ansprüche aus einem Dienstverhältnis, das zu einer Gemeinde in den zurzeit in Polen verwalteten deutschen Ostgebieten bestand. Angestellte solcher Gemeinden hätten deshalb bei Inkrafttreten des Gesetzes zu Artikel 131 keine Ansprüche gegenüber die Bundesrepublik.

Der Grundsatz, dass die von der amerikanischen Militärregierung vorgenommenen oder veranlassten Entfernungen aus dem Amte im Zuge der politischen Überprüfung auch bei Angestellten eine endgültige Beendigung des Arbeitsverhältnisses darstellten, gelte auch für die britische Besatzungszone.

Das in Karlsruhe ausgesprochene Urteil ist von schwerwiegendster Bedeutung gerade für Beamte und Angestellte, die nach 1945 aus dem deutschen Osten vertrieben wurden. Es zerstört die Hoffnung, dass für die Zeit nach der Kapitulation bis zum Inkrafttreten des 131er-Gesetzes am 1. April 1951 Ansprüche geltend gemacht werden können.

#### **Seite 4 Über zehn Millionen Vertriebene Die Lage in der Bundesrepublik**

**MID. Bonn.** In dem allgemeinen Überblick des vom Bundesvertriebenenministerium vorbereiteten Jahresberichtes heißt es, dass zum Jahresende 1953 die Zahl der Heimatvertriebenen 8,3 Millionen, und die Zahl der Flüchtlinge aus der sowjetischen Besatzungszone über zwei Millionen beträgt. Mehr als 23 Milliarden DM seien bislang aus Haushaltsmitteln des Bundes und der Länder sowie an Soforthilfe- und Lastenausgleichsmitteln für die Eingliederung und den Unterhalt der Vertriebenen und Sowjetzonenflüchtlingen aufgewendet worden mit dem Erfolg, dass

a) rund 59 000 Vertriebene und Flüchtlinge sich wieder als selbständige Handwerker niederlassen konnten,

b) rund 7000 kleinere oder mittlere Industriebetriebe errichtet wurden,

- c) rund 44 000 selbständige Gewerbetreibende sich in Handel und Verkehr eingegliedert haben,
- d) rund 40 000 Bauern durch Pacht oder Erwerb wieder selbständig in der Landwirtschaft tätig wurden und
- e) bis zu 90 v. H. der Angehörigen der freien Berufe wieder in ihren alten Berufen tätig wurden.

Trotz dieses Erfolges sei jedoch noch immer ein starker sozialer und beruflicher Abstieg bei den Vertriebenen und Flüchtlingen festzustellen, weil nur knapp ein Viertel von ihnen die frühere berufliche Selbständigkeit wieder erreicht habe.

Im Abschnitt Wohnungsbau heißt es, dass im Jahre 1953 der Neubau von 111 930 Wohnungen für Vertriebene geplant gewesen sei (69 680 davon als öffentlich geförderter Wohnungsbau und 42 250 speziell für Umsiedler). Es könne angenommen werden, dass diese Planung nicht nur erreicht, sondern sogar übertroffen sein wird. Damit erhöhe sich die Zahl der seit 1949 aus dem sozialen Wohnungsbauprogramm für Vertriebene finanzierten Wohnungsbauten auf rund eine halbe Million Neubauwohnungen. Das Ministerium strebe an, den Anteil der Vertriebenen an den jährlichen sozialen Wohnungsbauprogrammen, der gegenwärtig 34 v. H. beträgt, weiter zu steigern. Handhabe hierfür biete der § 80 des Bundesvertriebenengesetzes.

#### **Seite 4 Die Kriegsschadensrente / Antwort auf eine Reihe von Fragen Von unserem Bonner O.B. - Mitarbeiter**

Bei der Auslegung der Vorschriften über die Kriegsschadensrente haben sich eine Reihe von Zweifelsfragen ergeben. Im Folgenden seien unseren Lesern einige Hinweise gegeben:

**1. Kriegsschadensrente der Ehefrau bei nicht zurückgezahltem Aufbaudarlehen des Ehemannes.** Hat ein Vertriebener ein Aufbaudarlehen für die gewerbliche Wirtschaft oder ein Aufbaudarlehen für die Landwirtschaft (nicht für den Wohnungsbau!) erhalten, so kann er daneben nur dann eine Kriegsschadensrente (Unterhaltshilfe oder Entschädigungsrente) erhalten, wenn er eine Hauptentschädigung zu erhalten hat, deren Höhe die noch nicht zurückerstattete Darlehenssumme mindestens um fünftausend DM übersteigt. In Fällen, in denen der Hauptentschädigungsanspruch nicht so hoch ist und in denen die Voraussetzungen für eine Kriegsschadensrente sowohl in der Person des Ehemannes wie in der Person der Ehefrau erfüllt sind, ist bisweilen versucht worden, dass die Ehefrau die Kriegsschadensrente beantrage, sofern der Ehemann das Aufbaudarlehen genommen hatte. Dieser Ausweg führte zu keinem Ziele. Die Ehegatten gelten hinsichtlich der Kriegsschadensrente als gemeinsam Geschädigte.

**2. Vermögensschaden des Ehemannes neben Existenzverlust der Ehefrau.** Bei einem Vertriebenen, der sowohl Existenzverlust als auch Vermögensschaden geltend machen kann, gelten stets fünftausend DM des Hauptentschädigungsanspruches durch die Gewährung der Unterhaltshilfe als abgegolten. Sofern der Ehemann einen Vermögensverlust geltend machen kann und die Ehefrau die Voraussetzungen für eine Kriegsschadensrente (Unterhaltshilfe oder Entschädigungsrente) wegen Existenzverlustes erfüllt ist, bisweilen um dem Aufbrauch der fünftausend DM Hauptentschädigung zu entgehen, versucht worden, dass die Ehefrau sich Kriegsschadensrente wegen Existenzverlust geben ließ. Die erhoffte Absicht wird hierdurch nicht erreicht. Da bei Kriegsschadensrente Mann und Frau als gemeinsam Geschädigte gelten und ihre Hauptentschädigungsansprüche zusammengerechnet werden, würde in diesem Falle doch dem Ehemann der Betrag von fünftausend DM von seinem Hauptentschädigungsanspruch abgezogen werden.

**3. Kriegsschadensrente wegen Existenzverluste des einen Ehegatten neben Kriegsschadensrente wegen Vermögensverlustes des anderen Ehegatten.** Ein Geschädigter kann nicht nebeneinander Unterhaltshilfe wegen Existenzverlustes und Entschädigungsrente wegen Vermögensverlustes beantragen; beide Arten der Kriegsschadensrente können nur aus dem glei??? (ein Teil des Satzes nicht kopiert) beantragt werden. Wiederholt ist nun versucht worden, dass der eine Ehegatte Unterhaltshilfe wegen Existenzverlustes und der andere Ehegatte Entschädigungsrente wegen Vermögensverlustes zu erhalten wünschte. Auch ein solches, auf die Ehegatten verteiltes Nebeneinander ist nicht zulässig.

**4. Gnadenmonat.** Nach dem Tode des Unterhaltshilfeempfängers wird die Unterhaltshilfe noch einen Monat weiter an die Frau gewährt. Sind während dieses Gnadenmonats andere Bezüge des Toten bereits weggefallen, so erhöht sich deswegen in diesem Monat die Unterhaltshilfe nicht; sie wird mit

der gleichen Höhe einmalig weitergezahlt. Stirbt ein zuschlagsberechtigter Familienangehöriger, so endet die Zahlung des Zuschlags mit dem Ablauf-des Sterbemonats; einen Gnadenmonat gibt es hier nicht.

**5. Leistungen an Geschwister aus Erbhofrechtsgrundsätzen.** Erhält ein Unterhaltsempfänger, der Bruder oder Schwester eines früheren Erbhofbesitzers war, jetzt aus dem seinerzeitigen Recht der Heimatzuflucht Zuwendungen, so gelten diese Bezüge nicht als Einkünfte, sondern als freiwillige Zuwendungen Verwandter; eine Kürzung der Unterhaltshilfe hat nicht zu erfolgen. Werden diese Geschwisterleistungen auf Grund vertraglicher Vereinbarung gewährt, weil der Unterhaltshilfeempfänger auf dem Hofe des Geschwisters gearbeitet hatte, so sind diese Leistungen „sonstige Einkünfte“ des Unterhaltshilfeempfängers und werden auf die Unterhaltshilfe angerechnet.

**6. Erwerbseinkünfte.** Es entstanden Zweifel darüber, ob die Lehrlingsvergütungen als Erwerbseinkünfte anzusehen sind. Dies wird bejaht; die Lehrlingsbezüge sind mithin wie Erwerbseinkünfte von der Unterhaltshilfe abzusetzen.

**7. Zusammenrechnung von Hauptentschädigungsansprüchen.** Die Hauptentschädigungsansprüche nicht dauernd getrennt lebender Ehegatten sind für die Berechnung der Kriegsschadensrente zusammenzurechnen. Eine Zusammenrechnung der Hauptentschädigungsansprüche der Eltern oder eines Elternteiles mit Hauptentschädigungsansprüchen der Kinder ist nicht zulässig.

**8. Elternrenten nach BVG.** Elternrenten nach dem Bundesversorgungsgesetz gelten voll als Einkünfte. Freibeträge sind bei der Berechnung der Kriegsschadensrente nicht vorgesehen.

**9. Zuschlag für Kinder ohne Lehrstellen.** Der Familienzuschlag zur Unterhaltshilfe kann für Kinder zwischen dem 15. Lebensjahr und dem 19. Lebensjahr nur gewährt werden, wenn diese Kinder in Ausbildung stehen. Als Ausbildung gilt auch ein Lehrverhältnis oder der Besuch einer Schule (mit Ausnahme der Berufsschule). Bei Lehrstellenmangel, der vom zuständigen Arbeitsamt bescheinigt ist, wird jedoch der Zuschlag für eine begrenzte Zeit noch weitergewährt werden können. Dies gilt auch für Kinder, die im Frühjahr aus der Schule kommen, deren Fachschullehrgang aber erst im Herbst beginnt.

**10. Alleinstehende Frauen** mit mindestens drei am 01.09.1952 unter fünfzehnjährigen (im Falle der Berufsausbildung unter neunzehnjährigen) Kindern erhalten Unterhaltshilfe. Es ist nicht Voraussetzung, dass die alleinstehende Frau verheiratet ist. Kinder im Sinne dieser Vorschrift sind auch uneheliche Kinder. Unterhaltsleistungen der Erzeuger der unehelichen Kinder sind voll auf die Unterhaltshilfe in Anrechnung zu bringen.

**11. Entscheidung über den Antrag nach Tod des Berechtigten.** Voraussetzung für die Gewährung von Ausgleichsleistungen ist die Stellung eines Antrages. Der Antrag kann nur von dem Berechtigten, nicht auch von seinen Erben gestellt werden. Hat der Geschädigte noch vor seinem Tode Antrag gestellt, so kann die Gewährung von Kriegsschadensrente nicht davon abhängig gemacht werden, ob über den Antrag noch vor seinem Tode entschieden worden ist. Das Verfahren muss auch noch nach seinem Tode durchgeführt werden. Die Ausbezahlung der Kriegsschadensrente hat in diesem Falle an die Erben zu erfolgen. Die Zahlung endet im Regelfalle mit dem letzten Tage des auf den Todestag folgenden Monats.

**12. Geschiedene oder getrennt lebende Ehefrau.** Hat die geschiedene oder getrennt lebende Ehefrau einen eigenen Vermögensschaden oder einen eigenen Existenzverlust erlitten und erfüllt sie die sonstigen Voraussetzungen für eine Kriegsschadensrente, so ist sie als unmittelbar Geschädigte selbst antragsberechtigt.

**13. Kriegsschadensrente der Überlebenden Ehefrau und Hauptentschädigung der sonstigen Erben.** Die überlebende Ehefrau kann neben sonstigen Erben Kriegsschadensrente ohne Rücksicht auf die Höhe ihres Erbteils weitererhalten. Bei Übergang der Kriegsschadensrente des verstorbenen Ehemannes auf die überlebende Ehefrau ändert sich die Berechnungsgrundlage der Kriegsschadensrente nicht, auch wenn sonstige Erben vorhanden sind, die an dem Anspruch auf Hauptentschädigung des Verstorbenen beteiligt sind (es fällt natürlich der Ehepartnerzuschlag fort). Es tritt auch keine Schmälerung der Erbteile der sonstigen Erben an der Hauptentschädigung durch Gewährung von Kriegsschadensrente an die überlebende Ehefrau ein.

#### **Seite 4 Kather konzentriert sich**

Die „Vertriebenen-Korrespondenz“, das Organ des Bundestagsabgeordneten Dr. Linus Kather, meldet unter der Überschrift „Kather konzentriert sich“:

Dr. Linus Kather hat in einem Schreiben an den Vorsitzenden der CDU, Bundeskanzler Dr. Adenauer, zum Ausdruck gebracht, dass er den Entschluss gefasst habe, aus der aktiven Parteiarbeit auszusteigen und sich in Zukunft ausschließlich den Aufgaben zu widmen, die ihm durch den Vorsitz im ZvD und Bundesmandat gestellt sind. Dr. Kather hat insbesondere den Vorsitz im CDU-Landesverband der Gebiete östlich der Oder-Neiße und die Mitgliedschaft im Bundesvorstand und im Parteiausschuss der CDU niedergelegt. Er behält den Vorsitz im Bundestagsausschuss für Vertriebene und bleibt Mitglied des Auswärtigen Ausschusses des Bundestags und des Kontrollausschusses beim Bundesausgleichsamt.

#### **Seite 4 Höchste Mieten zugemutet Erklärung des Wohnungsbauministers**

Auf einer Essener Kundgebung des Zentralverbandes der deutschen Haus- und Grundbesitzer sprach Bundeswohnungsbauminister Dr. Preusker eingehend über das Wohnungsprogramm der Bundesregierung. Er erklärte, dass er mit den Gewerkschaften eine umfangreiche Diskussion, vor allem auch über die geplante Erhöhung der Altbauwohnungen um zehn Prozent, führen werde. Dr. Preusker wandte sich gegen die Erklärung der Gewerkschaften, dass die Mieterhöhungen zwangsläufig zu lohnpolitischen Konsequenzen führen müsse. Er sagte hierbei wörtlich: „Es waren gerade die Heimatvertriebenen, die Spätheimkehrer, die Ostflüchtlinge und die jungen Ehepaare, denen Neubauwohnungen mit höheren Mieten zugemutet werden mussten, ohne dass dabei höhere Lohnforderungen geltend gemacht wurden“.

#### **Seite 4 Ein Mensch, kein Bürokrat**

Bei der Landesversicherungsanstalt Schwaben in Augsburg sprach dieser Tage eine heimatvertriebene Frau vor und bat um Gewährung eines Vorschusses auf die zu erwartende Rentenleistung, damit sie für den rentenberechtigten Jungen einen unbedingt erforderlichen Anzug kaufen könne. Der die Angelegenheit bearbeitende Beamte musste nach eingehender Prüfung der Antragstellerin die bedauerliche Auskunft erteilen, dass die Voraussetzungen für eine Leistungsgewährung nicht gegeben seien und der Leistungsantrag daher abgelehnt werden müsse. Die Entschädigung der Frau war so groß, dass sie in Tränen ausbrach, weil sie ihrem Jungen nun keinen Anzug kaufen könne. Der Beamte — auch ein Heimatvertriebener — bot ihr als Trost einen gut erhaltenen Anzug, den er am Leibe hatte, als Geschenk an, beschaffte sich schnell ein Kleidungsstück, zog seinen Anzug aus und überreichte ihn der bedürftigen Frau.

#### **Seite 5 Berlin und die Konferenz Von unserem Berliner rn – Berichterstatter**



#### **Die Ostpreußenhalle**

Das Leben im Brennpunkt unaufhörlicher Spannungen hat die Berliner wach gehalten für die politischen Notwendigkeiten. Ihre Stadt ist vorbildlich auch darin, Straßen und Plätze durch ostdeutsche Namen an unsere Ansprüche erinnern zu lassen. Die größte und eindrucksvollste Halle im Messegelände am Funkturm trägt den Namen unserer Heimat. Sie ist Schauplatz vieler repräsentativer Veranstaltungen.

Halten die Sowjets- ihre propagandistische Position für so stark, dass sie sich „in die Höhle des Löwen“, ausgerechnet nach Berlin, wagen? Oder wollen sie wirklich eine Geste machen? Berlin ist eine einzige Anklage gegen Moskau. Hier treten die katastrophalen Auswirkungen der Sowjetpolitik besonders krass zutage. Alles, was die Berliner an Schwierigkeiten und Missständen in den letzten

acht Jahren erlebt haben, geht auf das Konto Moskaus. Trotzdem haben die Sowjets Berlin als Tagungsort gewählt. Glauben sie die Tatsachen mit propagandistischen Purzelbäumen auf den Kopf stellen zu können? Glauben sie wirklich, wie man es jeden Tag in den SED-Zeitungen lesen kann, dass die Berliner für Molotow und die sowjetische Politik demonstrieren werden? Oder ist das alles nur Bluff, Theaterdonner?



#### **Mahnzeichen der Verwüstung**

Berlin gehört zu den deutschen Städten, die mit größter Energie ihren Wiederaufbau vorangetrieben haben. Die Stadt, die 1945 nach den Kämpfen vernichtet schien, hat eine unverwüsthliche Lebenskraft bewiesen. Mitten in den Vierteln des Aufbaus am Kurfürstendamm aber erhebt sich heute noch die Ruine der Gedächtniskirche. Sie ist wie ein Mahnzeichen der schweren Jahre, die unsere Reichshauptstadt durchlebt und durchlitten hat.



Aufn.: Heinz Will

#### **Haus der ostdeutschen Heimat**

Hier hat auch der Berliner Landesverband unserer Landsmannschaft unter seinem tatkräftigen Vorsitzenden Dr. Matthee Räume für seine umfangreiche Arbeit gefunden.



#### **Denkmal Moskaus**

Im Tiergarten auf dem Boden der Westsektoren, aber nahe der Sektorengrenze, erhebt sich das Denkmal der Roten Armee, von Posten bewacht. Rechts, die Ruine des Reichstagsgebäudes.



#### **Potsdamer Platz — heute**

Die Sektorengrenze hat den früheren Verkehrsmittelpunkt der Reichshauptstadt vereinsamen lassen. Die Straßenbahn hält drüben in Ostberlin in der Leipziger Straße. Wer über die Grenze will, muss umsteigen. Man erkennt (links von der Straßenbahn) die Ruinen des Kaufhauses Wertheim.

Dass die Zustände in der Viersektorenstadt nach Abhilfe schreien, wird auch der Sowjetdelegation nicht verborgen bleiben. Man muss die Tatsachen sprechen lassen. Die aber lassen an Deutlichkeit nichts zu wünschen übrig. Man findet sie auf Schritt und Tritt. Und die Probleme Berlins sind auch die Probleme Deutschlands. Hier in Berlin, das man jetzt einmal „die interessanteste Stadt der Welt“ genannt hat, drängt sich alles zusammen, was die Deutschen diesseits und jenseits des Eisernen

Vorhangs bedrückt. Hier erlebt man an den Stacheldrahtverhauen und Barrieren der Sektorengrenze die deutsche Zerrissenheit täglich neu. Der Sohn im Westen kann die Mutter im Osten nicht besuchen, weil er befürchten muss, drüben jenseits des Brandenburger Tores von der Vopo festgenommen und eingesperrt zu werden. In der Flucht der Hunderttausende nach dem freien Berlin spiegelt sich der Verzweiflungskampf wieder, den deutsche Menschen in der Sowjetzone führen müssen, über 300 000 Flüchtlinge haben allein im Jahre 1953 Zuflucht in Westberlin gesucht. Infolge der Abgeschnürtheit von seinem natürlichen Hinterland hat das freie Berlin auch wirtschaftlich schwer zu kämpfen. Die über 200 000 Arbeitslosen sind in erster Linie das Ergebnis der brutalen sowjetischen Strangulierungspolitik.

Immer wieder hat Westberlin schwer um seine politische Freiheit kämpfen müssen. Als die Sowjets im März 1948 den Alliierten Kontrollrat verließen und einige Monate später die Blockade verhängten, sah es fast so aus, als würde die Insel der Freiheit in der aus dem Osten anbrandenden Flut untergehen. Aber die Westberliner hielten durch. Sie ließen sich weder durch Drohungen einschüchtern noch durch Entbehrenen müde machen. Der Westen kam den Berlinern mit der Luftbrücke zu Hilfe. Der Angriff auf die Bastion Berlin wurde abgeschlagen, und die Sowjets mussten die Blockade im Mai 1949 aufheben. Das freie Berlin hatte eine entscheidende Schlacht im kalten Kriege gewonnen!

Obwohl die Blockade der Westberliner Wirtschaft schwere Schäden zugefügt hatte und die Abgeschnürtheit von Westdeutschland sich immer wieder störend bemerkbar machte, wurde der Aufbau entschlossen in Angriff genommen. Und das sprichwörtliche Berliner Tempo sicherte den Erfolg. Die zu fast 75 Prozent zerstörte Stadt ist heute kaum wiederzuerkennen. Straßenzüge wie der Kurfürstendamm, die Schlossstraße in Steglitz, die Hauptstraße in Schöneberg und die Herrmannstraße in Neukölln haben eine Wiedergeburt erlebt. Gewiss, es gibt noch genug Ruinen in Berlin. Aber in allen Teilen der Stadt sind neben wiederhergestellten Häuserblocks moderne Großbauten entstanden, Warenhäuser und Bankgebäude, Kinopaläste und Fabriken, Schulen und Wohnhochhäuser. Die Zahl der neuen Wohnungen geht in die Zehntausende. Allein im Jahre 1953 sind über 15 000 Wohnungen fertiggestellt worden, im kommenden Jahr werden es achtzehntausend sein. Ganz Westberlin gleicht einem riesigen Bauplatz.

Was ist dagegen im Ostsektor schon die vielgepriesene „Stalinallee“?! Doch nur ein bescheidener Versuch, eine potemkinsche Fassade, hinter der sich das Unvermögen der Pankower Machthaber nur schlecht verbirgt. Auch die „Stalinallee“, die frühere Frankfurter, wäre nicht da, wenn man die Arbeiter nicht zu unbezahlten Feierabendschichten gezwungen hätte.

Weicht man auch nur einige Schritte von dem von Pankow gewollten Wege ab, sieht man sich Ruinen und nochmals Ruinen gegenüber. — Hier blutvolles, pulsierendes Leben, eine freie, selbstbewusste Bevölkerung, dort Stillstand und Resignation, eine versklavte, unzufriedene Masse, die sich trotz schwerster Arbeit kaum sattessen kann. Hier eine lebendige Stadt, dort Finsternis und Untergangsstimmung. Hier eine freigewählte Stadtverwaltung, die vom Vertrauen der Bevölkerung getragen wird, dort ein Machthaberklüngel, der sich nur mit Hilfe der sowjetischen Bajonette behauptet, wie der 17. Juni es deutlich gezeigt hat.

Berlin spricht für sich, aber auch für Deutschland! Die vielen Diplomaten und Journalisten, Rundfunksprecher und Filmleute, die nach Berlin kommen, brauchen sich nur in der Konferenzstadt umzusehen, und sie werden sofort wissen, wer wirklich für Freiheit, Frieden und Demokratie eintritt und auf wessen Seite das Volk steht. Die Konferenz kann zu einem vollen Erfolg führen, wenn die verantwortlichen Staatsmänner die Folgerungen daraus ziehen.

## **Seite 5 „Kaliningrad - Wirkungsstätte Immanuel Kants“**

### **Ostpreußen gibt es nicht im ersten Nachkriegslexikon der Sowjetzone**

Es war bislang selbst für bewährte SED-Funktionäre in der deutschen Sowjetzone nicht immer leicht, gewisse Begriffe treffend und sicher zu definieren. Fragt man einen Kommunisten z. B. nach der Begriffsbestimmung für Ostpreußen, so kann man die unterschiedlichsten Antworten hören, angefangen etwa beim „Ostpreußen gibt es gar nicht mehr“ bis zum „Ostpreußen — das liegt doch in der Sowjetunion“!

Dieser Zustand hat jetzt für die sowjetzonalen Parteiagitatoren, die eine Ausgabe von 24 Mark nicht scheuen, ein Ende.

Gewissermaßen als Neujahrsüberraschung präsentiert das sich „volkseigen“ nennende Bibliographische Institut Leipzig ein 1136 Seiten umfassendes Lexikon „Von A bis Z in einem Band“.

Auf den ersten Blick scheint es hier nicht die geringsten Schwierigkeiten der Begriffserläuterung mehr zu geben. Da heißt es zum Beispiel bei „Deutschland“: „. . . Die sogenannte Bundesrepublik ist ein entgegen den Beschlüssen der Jaltaer und der Potsdamer Konferenz unter Druck der westlichen Besatzungsmächte konstruierter Separatstaat . . .“ So lesen wir es wörtlich im ersten sowjetzonalen Nachkriegslexikon.

Bereits vor drei Jahren war in Leipzig der erste Band eines lange vorher angekündigten zweibändigen neuen Brockhaus herausgekommen: er wurde nur wenige Tage darauf sang- und klanglos wieder eingezogen. Weder der erste noch der zweite Band erschienen dann jemals wieder auf der Bildfläche.

### **Das Vorwort sagt alles**

Ob es mit daran lag, dass Ostpreußen in jenem zurückgezogenen ersten Leipziger Nachschlagewerk noch nicht ganz ausgemerzt war oder dass man die Begriffsbestimmung für Deutschland noch nicht so ganz ausschließlich der „fortschrittlichen“ sowjetöstlichen Sprachregelung entliehen hatte? Fest steht jedenfalls, dass man jetzt in Leipzig mit aller „Gründlichkeit“ zu Werke ging. Sogar an einem Rechtfertigungsversuch für die fast neunjährige Liebesmüh fehlt es nicht: „Die Schwierigkeiten, die einer vollbefriedigenden Lösung unserer Aufgabe entgegenstehen . . . , liegen letzten Endes alle in der Überfülle des sich rasch verändernden (!) Stoffes begründet“. So lesen wir es im Vorwort; und an anderer Stelle: „Nötiger als reines Tatsachenwissen scheint uns die Entwicklung der Urteilsfähigkeit unseres Volkes zu sein. Es soll aber hier auch ausdrücklich gesagt werden: unser Lexikon steht eindeutig auf dem Boden der in der DDR vertretenen gesellschaftlichen und politischen Überzeugungen . . .“ Innerhalb dieser „Überzeugungen“ gibt es natürlich für die von Polen und der Sowjetunion besetzten deutschen Ostgebiete keinen Raum.

Das Thema „Bundesrepublik“ ist rasch abgehandelt: Zwanzig Zeilen sagen alles über die Beschaffenheit und den „reaktionären Charakter“ des „Bonner Separatstaates“ aus. Der „DDR“, die natürlich kein Separatstaat ist, sondern ein „vom Volk getragenes Staatswesen“, werden zwei Textseiten eingeräumt. Das ist zwar nicht sonderlich viel im Verhältnis zur Sowjetunion, die sieben Seiten beansprucht. Doch dafür gibt es eine ganze Reihe von Tafeln, Karten und statistischen Übersichten, die „das Neue“ und „die Errungenschaften“ im Raum zwischen Oder und Elbe — das als „Ostdeutschland“ bezeichnet wird — deutlich machen sollen.

Es fängt mit der schwarz-rot-goldenen Flagge an, die offenbar für die Sowjetzone mit Beschlag belegt ist. Als Staatssiegel und Wappen wird ein Hammer in rundem Ährenkranz gezeigt. Die Bundesrepublik verfügt weder über Flagge noch Wappen, dem Leipziger Lexikon zufolge. Das geht weiter mit zwei Bildseiten. Tafel 1, „Stalinallee, Volkspolizisten, Helden der Arbeit, HO-Verkaufsstellen“ usw. Tafel 2, Überschrift „Gesellschaftliches Leben“: Pionierlager, Seepolizei beim Aufmarsch, Aufklärungslokale der Nationalen Front, landwirtschaftliche Produktionsgenossenschaften“ ....

Zwei Farbtafeln zeigen insgesamt 49 Ehrenzeichen und Medaillen der Sowjetzone (1947 bis 1953)! Weiter: „Statistische Nachweise der Plan-Fortschritte in der DDR“, „Die Gliederung der Handelszentralen“ nach sowjetischem Vorbild, eine Landkarte, die im Osten hart mit der Oder-Neiße abschließt, eine Mundarten-Tafel.

### **Ostdeutschland sprach „polnisch“**

Diese Tafel verzeichnet Mecklenburgisch, Märkisch, Obersächsisch, Thüringisch und — Sorbisch für „Ostdeutschland“. Jenseits von Görlitz und Rügen jedoch auf großer weißer Fläche — Polnisch! In Ostdeutschland also sprach man polnisch. Königsberg müssen wir auf Seite 484 suchen; da stehen acht Zeilen: „Kaliningrad — Industrie- und Hafenstadt an der Mündung des Pregels in das Frische Haff, mit dem Vorhafen Baltisk durch Seekanal verbunden; got. Kathedrale (14. Jahrhundert), Universität (1544 gegr.), Wirkungsstätte Immanuel Kants . . .“

Klingt es nicht wie ein schlechter Witz, dieses „Kaliningrad — Wirkungsstätte Immanuel Kants“? Nun, es gibt unzählige solcher traurigen Scherze in dem uns vorliegenden neuesten „fortschrittlichen“ Nachschlagewerk. Die Verfasser müssen das selbst empfunden haben, da sie sich immerhin entschuldigen: „Die Schwierigkeiten liegen letzten Endes alle ... in der Überfülle des sich rasch verändernden Stoffes“.

Ergänzen wir es ruhig: die „Schwierigkeiten“ liegen noch viel mehr in den immer neuen Anweisungen und Richtlinien des Ostberliner Agitationsamtes. Dass sich „der Stoff“ aber nun wirklich „rasch verändert“ und der Wert dieses „volkseigenen“ Leipziger Lexikons bald nur noch nach seinem ganz

beträchtlichen Papiergewicht gemessen werden wird, das dürfen wir in jedem Falle als Trost verbuchen. K.

### **Seite 6 Schwierigkeiten bei der Ausgabe von Grenzscheinen**

Örtlich verschieden haben die Behörden der Pieck-Regierung mehrere Anweisungen für die Ausstellung und Ausgabe der neuen sowjetzonalen Personalpässe erlassen, die bei Erlangung eines Grenzscheines für den interzonalen Reiseverkehr bei der zuständigen Volkspolizeidienststelle abgeliefert werden müssen. Aus den Anweisungen spricht die Absicht, die Ausgabe von Personalausweisen zu verzögern und dadurch den Reiseverkehr nach der Bundesrepublik einzuschränken. Für den gesamten Bereich der Zone liegt ein Erlass des Pankower Kabinetts vor, Angehörigen bestimmter Berufe — ebenso ihren Familienmitgliedern — Grenzscheine zu verweigern. Zu diesen Berufsgruppen gehören alle höheren staatlichen und Gemeindebeamten. Eine andere Verfügung bestimmt, wenn auch vorläufig nur für den Bereich von Dresden, dass jeweils nur ein Familienmitglied bei der Ausgabe von Grenzscheinen berücksichtigt werden soll.

### **Seite 6 Sind die Methoden richtig?**

**Mt.** „Das hätte man anders anfangen müssen“ — „Die Methode war falsch“. Solche Erkenntnisse im privaten Lebensbereich, gelten sie auch für die Politik? Kann auch dort an der Form die Sache scheitern? Alle Menschen in der Welt schienen erleichtert aufzuatmen, als die Sowjets nach einem monatelangen Hin und Her am 26. November endlich erklärten: wir stimmen einer Konferenz zu. Die Außenminister Großbritanniens, der Vereinigten Staaten, Frankreichs und der Sowjetunion wollen also nach über 4 ½ Jahren (die letzte Konferenz fand vom 23. Mai bis 20. Juni 1949 in Paris statt, die Bemühungen der stellvertretenden Außenminister vom 5. März bis 21. Juni 1951 im Palais Marbre Rose zu Paris eine Tagesordnung für eine weitere Konferenz zustande zu bringen, kamen über diese Vorbesprechungen nie hinaus), zum ersten Male wieder versuchen, gemeinsam zu verhandeln.

Versuchen! Denn alle sechs Treffen, die seit dem Tage von Potsdam stattfanden, haben keinerlei Ergebnisse gezeitigt. Inzwischen haben sich die Vertreter der westlichen Alliierten wiederholt ohne die Sowjets getroffen und eine eigene konstruktive Politik zu begründen getrachtet. Ist es ihnen gelungen?

Wenn wir bedenken, dass die Zweckmäßigkeit und die Ergebnisse der Konferenz auf den Bermudas und wenige Tage später die der Atlantikpaktmächte in Paris umstritten sind, ist die Frage berechtigt. Wenn wir uns dann noch erinnern, dass sowohl der Marshall- wie der Schuman-Pplan erst verkündet wurden, als sie nach jeder Richtung bedacht waren, und dass solch bedeutende politische Ereignisse, wie etwa die Beendigung der Blockade von Berlin oder die Wiederaufnahme der Beziehungen zwischen Großbritannien und Persien nicht das Ergebnis von Konferenzen, sondern von Gesprächen waren, die von einzelnen Diplomaten im Auftrage ihrer jeweiligen Regierung geführt wurden, dann ergibt sich die weitere Frage, ob Konferenzen überhaupt die geeignete Form sind, um Bedingungen auszuhandeln oder Lösungen für Probleme zu finden.

Wir meinen damit nicht solche Konferenzen, bei denen man zusammen kommt, lediglich um bereits ausgehandelte Dinge zu unterzeichnen, sondern solche Treffen, die ohne jede Vorbereitung die Streitfragen und Probleme von allem Anfang an behandeln wollen.

Diese Konferenzdiplomatie ist nach dem Ersten Weltkrieg aufgekommen, und hat nach dem Zweiten eine wuchernde Blüte erreicht. Die Wucherungen sind gekennzeichnet durch Reden, die — wie man so treffend sagt — zum Fenster hinaus gehalten werden, durch Kommuniqués, die über den Verlauf Rechenschaft geben und durch mannigfache Gerüchte, die die Bewegungen und verschiedenen Äußerungen der Konferenzteilnehmer umwittern. Dies Drum und Dran dient nicht der Sache, sondern der Propaganda. Die Vertreter versuchen Eindruck zu machen bei ihren Auftraggebern, das heißt, bei den Völkern, die sie entsandt haben, anstatt einen Kompromiss zu finden und damit zu einem für alle Beteiligten tragbaren Ergebnis zu gelangen. Da aber ein Kompromiss Zugeständnisse in sich schließt, und die Öffentlichkeit Zugeständnisse immer als Schwäche auszulegen pflegt, kann sich keine Partei Zugeständnisse leisten. Daher kommt es, dass die Konferenzdiplomatie so wenig, fast könnte man sagen, keine Ergebnisse aufzuweisen hat.

Konferenzen und Tagungen sind geeignet, um Belichte zu erstatten, um Fragen und Probleme von verschiedenen Seiten zu beleuchten, sie lösen oder einen Streit beilegen, können sie kaum.

Ähnliches gilt für die sogenannte Regierungsdiplomatie, auch Diplomatie auf höchster Ebene genannt. Jeder Kaufmann, der ein Geschäft machen will, holt die Bedingungen entweder schriftlich oder durch

einen Vertreter ein. Man lässt die Tendenz des Marktes feststellen und die Stimmung des Partners abtasten. Erachten beide Parteien die gegebenen Möglichkeiten als für ihre Interessen zuträglich, geben sie ihren Vertretern Vollmacht zum Abschluss oder tätigen das Geschäft auch persönlich.

Im politischen Geschäft hat man geglaubt, diese von jeher bewährten Methoden aufgeben zu können. Man versucht neuerdings, die größeren Schwierigkeiten mit einem erhöhten Gewicht von Autorität zu meistern. Die Regierungschefs rücken ihnen unmittelbar zu Leibe. Man hat aber dabei zwei Tatsachen übersehen. Einmal kann ein Unterhändler notfalls wohl feilschen, ein Regierungschef kaum. Wenn zum anderen dann noch die Öffentlichkeit solche Begegnungen verfolgt, dann kommt es schnell dahin, dass sich niemand von seinen Worten etwas abhandeln lassen kann. Solch hoher Einsatz wie es das eigene Staatsoberhaupt ist, muss sich, so meint man gemeinhin, bezahlt machen. Man könne nicht das Gesicht verlieren. Und schon ist der Kompromisszugang zum mittleren Weg versperrt.

Darum alles zu seiner Zeit: die Konferenzdiplomatie, um die Lage zu klären und die Probleme zu diskutieren (wo wären wir heute, wenn wir zum Beispiel die Vereinten Nationen nicht hätten, die durch ihre Debatten so viel Unheil verhindert haben!), die Regierungdiplomatie, die Treffen der Großen allein aus repräsentativen Gründen, wobei unausbleiblich auch immer politische Themen gestreift und auf diese Weise gewissermaßen am Rande nützliche Geschäfte gemacht werden. Der Vorzug aber gebührt immer noch dem Diplomaten, dem gelernten Unterhändler, der Fäden aufnehmen, fallen lassen, aber auch knüpfen, Bande lockern und festigen kann, unauffällig, darum nicht weniger spürbar oder wirkungsvoll, ohne dass er selbst oder sein Auftraggeber sich etwas vergibt.

Diese Andeutung über verschiedene Formen der Diplomatie mögen eine Hilfe sein, wenn man sich Gedanken über das mutmaßliche Ergebnis einer wahrscheinlich kommenden Viererkonferenz macht. Es wird sich also um Konferenzdiplomatie handeln. Unsere Vermutung über das Ergebnis? Siehe oben!

Politik wird von Menschen gemacht. Ihre Wünsche und Verfehlungen wirken sich im Großen wie im Kleinen aus. Vielleicht sind diese Ausführungen, gerade weil sie in der geruhsamen Weihnachtszeit auf den Tisch kommen, diesem oder jenem auch ein Anlass, sich selbst einmal zu fragen, ob er in seinem Geschäft oder seinem Nächsten gegenüber die richtigen Methoden anwendet, auf die es, wie wir gezeigt haben, ebenso ankommt wie auf das gesteckte Ziel.

#### **Seite 6 Im Hintergrund: Morgenthau und Eleanor! Ein Roosevelt-Minister veröffentlicht Geheimtagebuch**

Großes Aufsehen erregte in Washington die Veröffentlichung des ersten Bandes eines Geheimtagebuches, das der frühere Innenminister des Präsidenten Franklin Roosevelt, Ickes, geschrieben hat. Ickes, der 1952 starb, wendet sich mit sehr sarkastischen Bemerkungen gegen die Geheimpolitik Roosevelts und beleuchtet die Hintergründe des Geschehens, das sich damals im Weißen Hause abspielte. Minister Ickes stellt fest, er habe es zeitlebens bedauert, dass er sich nicht früher aus dem Kabinett zurückgezogen habe. Der erste Band des Geheimtagebuches schildert eingehend die Machtkämpfe, die damals in der Umgebung Roosevelts stattgefunden haben. Vor allem der bekannte Finanzminister Henry Morgenthau habe sehr darum gerungen, den anderen Vertrauten des Präsidenten, Harry Hopkins, mattzusetzen. Frau Eleanor Roosevelt habe sich dauernd in die Regierungsgeschäfte und auch in den Amtsbereich des Innenministers eingemischt.

Ickes erinnert daran, dass der Abgeordnete Dempsey, der Roosevelts Partei angehörte, einmal gesagt haben solle, man könne einen Senator nicht dafür zur Verantwortung ziehen, wenn er Roosevelt einen Lügner nenne. Es bestände durchaus die Möglichkeit, dass dieser Senator in der Lage sei, den Wahrheitsbeweis anzutreten. Ickes bemerkt hierzu: „Es ist nicht gerade angenehm, wenn solche Dinge über einen Präsidenten der Vereinigten Staaten gesagt werden“.

Der Veröffentlichung weiterer Bände aus diesem Geheimtagebuch sieht man in Amerika mit Interesse entgegen.

#### **Seite 6 Geburtsort „Volkspolen“**

In den neuen Personalausweisen der Sowjetzone wird in der Sowjetzone lebenden Heimatvertriebenen aus den deutschen Gebieten östlich der Oder-Neiße-Linie als Geburtsort weder dessen deutscher Name noch der des Regierungsbezirkes oder des Kreises bescheinigt, sondern durch die schlichte Bezeichnung „Volkspolen“ ersetzt.

## **Seite 6 Anträge auf Währungsausgleich**

### **Für in den deutschen Ostgebieten zurückgehaltene Angehörige**

Heimatvertriebene können jetzt auch Anträge auf Währungsausgleich für ihre noch in den deutschen Ostgebieten zurückgehaltenen Angehörigen stellen. Dies geht aus einem Schreiben des Bundesministers für Vertriebene hervor. Danach sind diese Anträge künftig im Währungsausgleich zu berücksichtigen, die bisher unter Hinweis darauf, dass der berechtigte Sparer noch in den deutschen Ostgebieten lebt, abgewiesen wurde. Nach Ansicht des Bundesvertriebenenministerrums muss bei diesen Personen auf ein Zwangsverhältnis erkannt werden, bei dem die Novelle zum Währungsausgleichsgesetz die Möglichkeit gibt, diesen Personenkreis wie auch Internierte formal den Verschollenen im Sinne des Gesetzes gleichzustellen. Vertriebene müssen, sofern diese Regelung für sie zutreffen soll, neben den Urkunden über die alten Sparkonten ihrer zurückgehaltenen Angehörigen eine Bestätigung der Landesflüchtlingsverwaltung vorlegen, aus der hervorgeht, dass die Aussiedlung nicht zu erreichen war. Anträge auf diese Bestätigung sind mit den erforderlichen Unterlagen bei den Kreisflüchtlingsdienststellen einzureichen.

## **Seite 6 Reparationsamt bleibt endgültig**

Das sowjetzonale Reparationsamt in Berlin wird endgültig auch über den Termin der angeblichen Einstellung der sowjetzonalen Reparationslieferungen an die Sowjetunion hinaus weiterbestehen bleiben. Nach dem Wortlaut des in Moskau zwischen der Sowjetunion und der Pieck-Regierung getroffenen Abkommens sollen vom 1. Januar 1954 ab von der Sowjetunion keine Reparationsansprüche mehr gestellt werden. Dazu wird bekannt, dass lediglich der Name des Reparationsamtes in „Amt für Exportaufsicht“ umgewandelt wird und dass das Amt künftig die Aufgabe hat, den weiterlaufenden Reparationslieferungen den Anschein von „Exportlieferungen“ zu geben. Die Exporte werden unter einseitig von der Sowjetunion gestellten Bedingungen durchgeführt.

## **Seite 6 „Denunziant“ — ein Ehrentitel**

Vom Ostberliner Schöffengericht Mitte wurde in einem Urteil festgestellt, dass die Bezeichnung „Denunziant“ keine Beleidigung für einen Hausobmann der „Nationalen Front“ sei, da jeder überzeugte „demokratische“ Bewohner der Sowjetzone die „Pflicht“ habe, Verräter und Feinde des Volkes anzuzeigen.

## **Seite 6 „Weihnachtsüberraschungen“ im Osten**

Wirtschaftskreise der österreichischen Hauptstadt weisen darauf hin, dass in letzter Zeit überraschend mehrere osteuropäische Regierungen bei westeuropäischen Exporteuren größere Mengen Geflügel, Wein und andere für östliche Gaumen ungewohnte Genüsse bestellt haben, offensichtlich als „Weihnachtsüberraschungen“ für die Gabentische der KP. Die ungarische Regierung hat in diesem Rahmen allein 25 Millionen Liter Wein aus französischen Kellereien bestellt, die Pankower Regierung sechstausend Zentner Geflügel.

## **Seite 6 Die Leistung der deutschen Ostkolonisation**

### **Das objektive Buch eines englischen Historikers**

Der bekannte englische Historiker Geoffrey Barraclough hat seinen „Factors in German History“, die 1947 von H. Mittels übersetzt als „Tatsachen der Deutschen Geschichte“ erschienen, ein weiteres Buch folgen lassen: The Origins of modern Germany. Der das Mittelalter behandelnde Teil dieses Werkes ist jetzt in deutscher Übertragung unter dem Titel „Die mittelalterlichen Grundlagen des modernen Deutschland“ im Verlag Böhlau in Weimar erschienen. Dieses fast vierhundert Seiten starke Buch interessiert auch uns Ostpreußen, nicht nur wegen des Übersetzers — es ist kein geringerer als Professor Baethgen, der vor dem Kriege viele Jahre den Lehrstuhl für Geschichte des Mittelalters an unsrer Albertina innehatte und jetzt als Präsident der Monumenta Germaniae in München lebt —, sondern auch durch das, was der Verfasser über die Kolonisation des Ostens zu sagen hat. Und das ist sehr erfreulich. Zwar verallgemeinert Barraclough die Tatsache, dass der Deutsche Orden einen Teil der aufständischen Sudauer nach dem Samland umsiedelte, dahin, dass „die eingesessenen Prussen erbarmungslos entwurzelt und verpflanzt wurden“, er weiß auch nichts von den Landverleihungen an Prussen und der bevorzugten Stellung der Preußischen Freien — sonst hätte er nicht geschrieben, dass der Orden als Kolonisor einen schlechten Namen gehabt habe und durch die Unterdrückung der prussischen Bauern berüchtigt gewesen sei —, aber er zollt doch der kolonisorischen, kulturellen und staatsbildenden Tätigkeit des Ordens volle Anerkennung. Wichtiger noch ist, was er über die Ostkolonisation im ganzen sagt. „Überall im Osten ergab sich aus der deutschen Siedlung die Tendenz zu einer Angleichung der einheimischen Bevölkerung an die bevorzugte deutsche Bauernschaft, zu einer Begrenzung und Festsetzung der Lasten, einer Hebung der rechtlichen Stellung, die da, wo der deutsche Einfluss stark war, sich bis zu persönlicher Freiheit steigerte, sowie zu gesichertem Besitz und selbständiger Wirtschaftsführung. Der Tätigkeit der

deutschen städtischen Siedler verdankte der slawische Osten eine vollkommene und dauernde marktgeordnete Wirtschaft und einen Ausfuhrhandel“. Die bedeutendste Großtat der deutschen Kolonisation lag in den ungeheuren Strecken jungfräulichen Bodens, die bis dahin Einöde und Wald gewesen waren und nun dem Anbau und der Nutzung erschlossen wurden“. „Es war die Leistung der deutschen Kolonisten, diese Einöden für die Kultur zu erschließen, Hunderte von Dörfern anzulegen, wo vorher menschliche Wesen niemals ihren Fuß hingewetzt hatten, Verbindungen zu eröffnen und die blühenden städtischen Gemeinwesen zu errichten, die wie ein Rückgrat des Landes dazu dienten, die bäuerlichen Siedlungen zusammenzuhalten“. „Es hieß den gesamten Charakter der Bewegung verdunkeln, wenn man ihn, unter dem Einfluss moderner Ideologien, als eine Phase in dem ewigen Kampf zwischen Deutschen und Slawen darstellen wollte. Rassistische Gegensätze spielten eine gewisse Rolle, ebenso wie die ungezügelter Feindschaft zwischen Heiden und Christen, aber ihr Umfang kann leicht überschätzt werden. Alles in allem wird man sagen können, dass die deutsche Ostkolonisation des Mittelalters, je mehr wir von ihr wissen, desto weniger als eine rassistische oder nationalistische, von oben her geleitete Bewegung erscheint“.

Barraclough spricht dann von der Feindschaft der slawischen Völker untereinander und vom Aufstieg Polens, das seit Wladislaw Jagiello nach der Führung im östlichen Europa strebte und „eifrig die Legende verbreitete, dass Preußen und Pommerellen frühere Territorien der polnischen Krone seien, und dem preußischen Adel jene despotische Freiheit auf Kosten der Bauern und Städte in Aussicht stellte, die bekanntlich das Privileg der polnischen und litauischen Aristokratie bildete“. „Gegenüber diesem Aufstieg des polnischen Nationalismus, der sich in gleicher Weise gegen die Länder richtete, die von Deutschen und die von fremden Slawen, welche niemals unter dem Joch der polnischen Tyrannei gestanden hatten, bewohnt waren, erfolgte keine entsprechende deutsche Reaktion. Von Anfang an musste der Orden seinen Kampf gegen Polen allein durchfechten“.

Genug der Zitate. Das Buch von Barraclough ist weder antipolnisch noch prodeutsch. Es verschweigt keineswegs die Schwächen und Schatten der deutschen Entwicklung. Wir sehen heute auch klarer, als es früher möglich war, dass auch die Kolonisation, die „Großtat des deutschen Volkes im Mittelalter“, um mit einem Ausdruck Hampes zu sprechen, den Barraclough übernimmt, nur ein Teil einer samtandinavischen Bewegung war, die nicht allein den deutschen Volks- und Kulturboden nach Osten erweiterte, sondern vor allem die westslawischen und baltischen Völker an das Abendland anschloss. Umso mehr können wir uns darüber freuen, dass der deutsche Anteil an dieser Leistung von einem ausländischen Gelehrten von Rang in solcher Weise gewürdigt worden ist. Diese Würdigung ist niedergeschrieben in den Jahren 1944 und 1945, also in der Zeit, da das Hitlerregime in seinem Todeskampf lag und Deutschland in einen Abgrund riss, über dem die Wellen des Hasses der ganzen Welt zusammenschlugen, und veröffentlicht 1946, als man Deutschland immer noch als den Quell alles Bösen ansah und die Wurzeln dieses Bösen tief in der deutschen Geschichte suchte. So ist das Buch, aus dessen Gedankenreichtum hier nur ein ganz kleiner Teil herausgestellt werden konnte, ein ehrendes Zeugnis eines durch politische Situationen nicht getrüben wissenschaftlichen Geistes. Wir Ostdeutschen sind dem Verfasser und dem Übersetzer zu Dank verpflichtet, dass sie es jetzt auch der deutschen Leserschaft zugänglich gemacht haben. Dr. Gause

## **Seite 7 Der klagende Brunnen Eine Erzählung von Charlotte Keyser**

Copyright by Gräfe und Unzer, Verlag, München

### **7. Fortsetzung und Schluss**

„So geht das ja nu nich, Annorte“, mischte sich hier mit energischer Stimme der David Letzas ein. Es geht hier um Recht und Gerechtigkeit. Da darf einer nich aus purer Gutmütigkeit zu allem nein sagen“.

„Ich werd' hier nie wohnen“, sagte sie leise wie im Selbstgespräch. „Was sollten auch die Mutter und ich mit einem solchen Grundstück anfangen?“

„Wirst ja wohl auch mal heiraten, Annorte. Würd hier im Dorf manch ordentlicher Mensch sein, der für dich der geeignete Mann wär“.

Als diese Worte gefallen waren, wandte sich die Annorte mit heftiger Bewegung dem Gemeindevorsteher zu. „Dass ich einen Hiesigen heiraten werde, braucht niemand anzunehmen. Bisher hat mich keiner angesehen oder für voll genommen. Wir waren immer nur die armen Wittolfs. Diese ordentlichen jungen Männer haben noch vor wenigen Jahren den kranken Vater verspottet und sind auf der Straße hinter ihm hergelaufen; und kaum einer von den Alten hat sie daran gehindert“. Die Stimme zitterte ihr, und es war als schluckte sie an aufsteigenden Tränen. „Nur ein einziger hat

sich um mich gekümmert, als wir hier am verachtetsten waren und niemand uns ansah, da sagte er mir, dass er mir gut sei, dass er sich die Antwort auf seine Frage aber erst holen wolle, wenn ich nach all dem Kummer zur Ruhe gekommen wär' und Zeit hätte, an mein eigenes Glück zu denken. Ruhe gefunden habe ich zwar nicht, aber ich will ihm die Antwort jetzt geben“. Und mit immer leiser werdender Stimme sprach sie die Worte: „Meister Bell, ich gehe mit Ihnen“.

Sie war zu ihm getreten — um sie her schien alles zu versinken — sie sah nur seinen aufleuchtenden Blick. Er fasste ihre Hände, zog sie neben sich auf die Bank und legte den Arm fest um ihre Schultern. Da schlug sie die Hände vors Gesicht und ließ das Haupt an seine Brust sinken.

Bestürztes Schweigen herrschte unter den Anwesenden. Als erster fasste sich der David Letzas. „Uns kann der Entschluss von der Annorte ja nur freuen, und wir können ihr und Meister Bell zu ihrer Wahl von Herzen gratulieren; trotz allem muss die Verhandlung aber doch weiter geführt werden. Man muss doch klar sehn, was nun geschehen soll“.

Da schaltete sich der alte Merkel mit seiner rauhen, etwas heiseren Stimme ein.

„Letzas, ich hab' da einen Vorschlag! Der eine will nich erben, und der andre will nich behalten — mein alter Schädel kann das alles nich recht verstehn. Aber Herrschaft, wenn ihr euch nich einigen könnt, verkauft doch das Haus und einigt euch denn auf halb und halb. Vorher rechnet noch der Auguste ihren Anteil ab und auch das, was die Wittolfs hier dem Gustav schuldig geblieben sind. Das is doch eine klare Rechnung und keiner braucht ein schlechtes Gewissen zu haben“.

„Ja“, fiel der Krugwirt mit Nachdruck ein, „das is eine hochanständige Lösung, die jeder von den beiden annehmen kann“.

„Du hast recht, Merkel“, pflichtete auch der Gemeindevorsteher bei, „und ich mein', Annorte, dazu kannst du ja sagen, ohne dein Gewissen zu beschweren. Denn Erbschaft bleibt Erbschaft, und so töricht darfst du nich sein, euer gutes Recht auszuschlagen. Du könntest ja mal Kinder haben, die dir das nich verzeihen würden“.

Die Annorte blickte verwirrt zu Boden, und fand noch immer keine Antwort. Da stieß die alte Großmutter, die bisher regungslos der Verhandlung gelauscht hatte, ihren Stock auf den Boden.

„Auch ich will, dass ihr diesen Vorschlag annehmt. Hört ihr! Auch ich will das. Einmal in meinem Leben möcht' ich noch das Recht haben, meine Meinung zu sagen“.

Da erhob sich die Annorte. Sie war sehr blass, aber mit ruhigen Schritten ging sie auf den Johann zu, der da noch immer mitten im Zimmer stand und einen völlig abwesenden Eindruck machte.

„Wir wollen diesen Entschluss besiegeln, Johann. Da ich hier nie einziehen werde und du hier nich wohnen bleiben willst, ist's wohl am besten so“. Sie hielt ihm die Hand hin.

Da schrie die Auguste gellend auf: „Johann! Du gibst nich zu, dass das Haus verkauft wird. Ich verbiet' dir das! Was haben die hier zu bestimmen? Machen so, als wären sie der Hohe Gerichtshof selbst“.

Der Gemeindevorsteher hob die Augenbrauen. „Nein, Guste, wir bilden uns nich ein, der Hohe Gerichtshof zu sein, aber es ist in dieser außergewöhnlichen Lage der Dinge wohl gut, wenn ihr euch vorher im Klaren seid. Dir steht ja nich mehr das Recht zu, über den Verkauf oder Nichtverkauf zu bestimmen. Das wird nur der Annorte möglich sein. Aber es steht dir ja frei, dir das Vorkaufsrecht zu sichern“.

„Das eigne Haus abkaufen?“ schrie sie außer sich, „das wäre ja gelacht!“

„Es is leider nie dein Haus gewesen, Auguste. Die werden dir auf dem Gericht noch klarmachen, was dir gehört und was dir nich gehört. Siehst du denn gar nich, dass ihr noch einen großen Profit bei der Sache habt? Wenn du noch viel unternimmst, könnt' es noch dahin kommen, dass ihr eine recht hohe Entschädigung zu zahlen hättet“.

„Ich für meinen Teil gehe auf nichts ein, das hör' du dir auch an, Johann. Ich versteh' schon mein Recht zu vertreten“.

„Man wird uns dann vielleicht als Zeugen nötig haben, dann aber kannst du gewiss sein, dass du keinen auf deiner Seite hast“. Er wandte sich dem Johann zu und rief mit ermunternder Stimme: „Schlag ein, Johann, das is ein anständiger Handel“.

Da reichte der Johann der Annorte die Hand. Wortlos sahen sie sich in die Augen.

Die Auguste Wittolf, die mit angstvollem Blick diesen Vorgang verfolgt hatte, stieß in leidenschaftlichem Zorn ihren Stuhl zurück. „Den Handel hast du allein abgeschlossen“, schrie sie. „Von Stund an trennen sich unsere Wege. Du bist für mich nich mehr da“. Hastig fasste sie den Arm ihrer Tochter. „Komm!“ sagte sie hart, „wir sind mit diesen hier fertig!“ Niemand sagte ein Wort und niemand hielt sie zurück, als sie das Zimmer verließen. Einen Augenblick herrschte bedrücktes Schweigen. Es packte sie alles ein tiefes Mitgefühl mit dem Johann, der verstört hinter den beiden hergeblickt hatte. Er fuhr ordentlich zusammen, als der alte Merkel ihm mit seiner rauhen Stimme zurief: „Behalt den Kopf oben, Johann. Wenn einer durchaus mit aller Gewalt durch die Wand will, kann ihm kein Mensch helfen; dann soll er sich ruhig Löcher in den Schädel rennen. Hauptsache is, man lässt die Gerechtigkeit sprechen, und das ist ja wohl geschehn“. Den alten Mann hatte diese schwierige Angelegenheit auch heiß gemacht, und er wischte sich mit dem Handrücken über die feuchte Stirn. „Es war aber klug von dem Johann, uns hierher zu rufen“, fuhr er dann fort. „Schließlich haben wir ihm und der Annorte einen Weg gewiesen, an den sie beide, weiß Gott, nich gedacht hätten“.

„Siehst, Merkel dein alter Schädel is doch noch was wert“, rief der Krugwirt triumphierend dazwischen. „Gut is außerdem, dass wir alles mit angehört haben und dass sich keine falschen Gerüchte im Dorf breitmachen können“.

„Denn, mein' ich, is jetzt wohl Zeit, die beiden jungen Wittolfs mit Handschlag zu beglückwünschen“, schaltete sich der Gemeindevorsteher ein. „Natürlich auch Sie, Meister Bell“.

Und sie erhoben sich in ihrer etwas schwerfälligen Art und steuerten auf die beiden Wittolfkinder zu, die da noch wie betäubt mitten im Raum standen. Da reichte auch der Palleit dem Johann mit festem Drucke die Hand und sagte: „Is ja nu wohl alles beim alten, und wenn du hier Schwierigkeiten hast, kannst jederzeit bei uns unterkommen“. Der Kahnbauer stand neben der Annorte und sie nahmen, in feierlichem Ernst, Glückwunsch auf Glückwunsch entgegen.

Da stieß die alte Mutter Wittolf noch einmal mit ihrem Stock auf den Boden, und alle wandten sich ihr zu. Sie hatte sich von ihrem Sitz erhoben, und während sie sich mit der einen Hand an der Tischecke hielt, streckte sie die andre weit vor und zeigte auf die Annorte.

„Seht sie euch genau an, die Annorte“, rief sie, und ihre Stimme war schrill vor Erregung. „Du Merkel, du Letzas und ihr Palleits, ihr wart ja damals alle da! Ihr habt ja alle mit angehört, was die Leonhardsche zum Schluss gesagt hat. Wisst ihr noch, was das war! Sie sagte: ‚Ihr seid hier alle nich die Richtigen. Es kommt noch mal ein Gotteskind, ein sehr gutes und schönes — da wird's noch mal ganz anders, als ihr denkt‘. — Seht sie euch an, die Annorte! Keine andre war gemeint. Und is nich alles anders gekommen, als man gedacht hat? Ja, ja!“ fuhr die Alte dann nach einem tiefen, keuchenden Atemzug fort, und es war, als richtete sie den Blick nach innen — „auch zu mir hat die Leonhardsche damals noch beim Weggehn was gesagt. „Gute Nacht, Anna“, sagte sie, „der liebe Gott möge dir zu allem Kraft geben, wirst noch manches zu tragen haben“. Mein Lebtag hab' ich an diese Worte gedacht und hab' immer in Angst gewartet, was nu alles kommen würd'. Das is denn auch gekommen. Nu mein' ich, kann nichts Schlimmes mehr kommen; war Unglück genug. Aber die Kinder, die Kinder! Na ja — der liebe Gott wird schon wissen . . .“

Sie konnte nicht weitersprechen, Ergriffenheit übermannte sie und sie ließ sich wieder auf die Bank fallen. Die Annorte aber, der sich nun wieder die Blicke der Umstehenden zuwandten, stand in banger Betroffenheit da. Was war in dieser Stunde alles auf sie eingestürzt! Ihr junges Herz vermochte den jähen Wechsel kaum zu fassen. Fremde Gewalten hatten sie ihrem Schattenleben entrissen und sie ins krasse Licht gestellt. Und während all dieses Neue noch traumhaft schwer auf ihr lastete, hatte die Großmutter mit unheimlicher Eindringlichkeit Worte hervorgestoßen, die sie mit tief innerlicher Bestürzung erfüllten. Mit stärker und stärker werdendem Herzklopfen hatte sie den seltsamen Worten gelauscht. Sie fasste das alles nicht, und doch war sie davon tief ergriffen. Brennendes Mitgefühl überwältigte sie, als sie sah, wie sich die alte Frau in seelischer Erschöpfung auf die Bank fallen ließ. Jahrelang hatte die Großmutter einsam und zurückgesetzt gelebt, genau so einsam und verloren wie sie selbst und ihre Mutter in diesem Dorfe hatten leben müssen. Sie wusste Bescheid um all die stillen

Leiden, und als sie das Aufschluchzen der Großmutter vernahm, durchbrach ein unbezwingbarer Trieb die traumhafte Starrheit, die sie gefangen hielt. Sie löste sich aus der Gruppe der schweigend Dastehenden und eilte auf die Großmutter zu. Sie sank auf die Knie und griff beschwichtigend nach den Händen der alten Frau, der sie bisher immer mit stiller Scheu begegnet war. Wortlos trafen sich ihre Blicke. Da wurde sie selbst von der Rührung übermannt; sie schlug die Hände vor das Gesicht und presste das geneigte Haupt in den Schoß der Großmutter. Da verließen die Fremden das Haus.

Auf dem Heimweg sagte der alte Merkel: „Is doch seltsam, wie das im Leben zugeht, erst wenn sich die Wege auf Nimmerwiedersehn trennen, begreift einer, was an den Menschen in Wirklichkeit dran war. Jahrelang is man an ihnen vorbeigegangen. Wenn ich mir das recht überleg', dann sind wir alle mit schuld, dass die armen Wittolfs so ein kummervolles Leben hier im Dorf hatten. Die Annorte wusste schon Bescheid — wir Alten hätten vieles verhindern können. Das haben wir allesamt nich verstanden. Aber da waltet ja nun die göttliche Gerechtigkeit, die eines Tages das ausgleicht und gutmacht, was unsereins verdorben hat. — Ein Gotteskind, die Annorte" — sagte er dann vor sich hin, und indem er die Stimme hob, fuhr er fort: „Aber die Leonhardsche ist auch ein Gotteskind gewesen, die hat mehr gewusst und gesehen, als wir alle zusammen, und wenn einer fromm und gut und gerecht gewesen is, denn war das die Leonhardsche“.

Noch stehen die Überreste des Wittolfbrunnens. Fast ein Menschenalter ist seit jenen Tagen vergangen; niemand mehr hat den Versuch unternommen, dem Brunnenquell zu neuem Leben zu verhelfen. Jeder meidet den düsteren Unkrautwinkel, und der dumpfe Klage-ton, der dann und wann aufklingt, verscheucht die Leute. Die Alten sagen dann: „Da jammert mal wieder der reiche Wittolf“. — „Warum jammert er?“ fragen die Jungen. Und sie hören dann die traurige Geschichte von dem kaltherzigen Bruder und seiner bösen Frau und von dem schaurigen Ende der Brüder im Bannkreis des spukhaften Brunnens. Der Name Wittolf war im Dorfe schon lange verklungen, nur der Brunnen gemahnte durch seinen Namen an jene fernen Geschehnisse.

„Wo ist denn der gute Sohn von dem reichen Wittolf geblieben?“ heißt es dann weiter.

„Ach, der ist in ein andres Dorf gezogen und hat sich als strebsamer Mensch wieder hochgearbeitet“.

„Und die böse Frau und ihre Tochter?“

„Ja, die sind weiter fortgezogen und haben in einen Dorfkrug eingeheiratet, man weiß nur nicht genau, ob die Tochter oder die Mutter. Einige wollen wissen, dass die Mutter den Krugwirt hat haben wollen, ihn dann aber der jungen Bertha zugeheiratet hat, weil sie sonst verpflichtet gewesen wäre, noch bei Lebzeiten dem Sohn seinen berechtigten Erbanteil auszuzahlen. So soll sie sich vorgenommen haben, recht lange zu leben, um den Sohn nicht allzu bald in den Genuss der Erbschaft kommen zu lassen. Das soll ihr auch gelungen sein, es hieß sie wäre steinalt geworden und hätte den Sohn noch überlebt. — Aber fragt nur den alten Kahnbauer, denn niemand weiß diese Geschichte so gut zu erzählen, wie Meister Bell. Der hatte ja dazumal die schöne Tochter von dem armen Wittolf geheiratet“.

Ja, der alte Kahnbauer! Seit dem Tode seiner Frau lebte er bei seiner jüngsten Tochter, die den ältesten Sohn von dem Wilhelm Klingbeil geheiratet hat. Er lächelt nur, wenn die Jungen vor dem spukhaften Klage-ton ein unüberwindliches Grauen haben. „Die Unken“, sagt er dann immer wieder beschwichtigend, „die Unken“.

Sein Enkel, der junge Klingbeil, hat aber einen unerhörten Plan.

„Großvater“, sagt er eines Tages, „wenn ich hier mal was zu bestimmen habe, muss der alte Brunnen eingerissen und zugeschüttet werden. Der verwilderte Winkel verunstaltet die schönen Grundstücke. Warum hat der Großvater Klingbeil oder der Vater das alte Ding nicht längst beseitigt?“

„Ja“, hatte der alte Kahnbauer geantwortet und leise das Haupt gewiegt, „das is man: zwei Menschen haben da ihr Leben gelassen, und da steigt dann die Furcht auf, dass da auch noch ein Dritter seinen Tod finden könnt. Darum, mein Jung, rührt da keiner dran“.

„Wenn der Mensch an so was glaubt, mag ihn das Unglück treffen“, hatte der Enkel kaltblütig geantwortet. „Aber was kümmern uns heute diese alten Geschichten? Ich glaub nich dran, und ich werde den Brunnen zuschütten, da wird mich keiner daran hindern können. Ausreißen werde ich das

Strauchwerk und das giftige Unkraut, Haselnussbüsche und schöne bunte Stockrosen im Halbkreis pflanzen, davor grünen Rasen säen und eine weiße Bank draufstellen“.

„Ja, denn tu das man, mein Jung! Ich hätt' das wohl auch längst getan“.

Das Wort des Großvaters aber gilt etwas im Hause, das bestärkt den jungen Klingbeil in seinem Entschluss, die Brunnenreste sogar recht bald zu beseitigen. Wenn der Vater einmal nach Heydekrug zum Markt fährt, will er das Werk in Angriff nehmen. Für ihn ist das von allergrößter Wichtigkeit, denn das Mädchen, das er liebt, weigert sich ihn zu heiraten, solange der klagende Brunnen dasteht. Nein, er wird ganz gewiss nicht warten, bis er einmal das Bestimmungsrecht über Haus und Hof haben würde. Sein Verlobungsgeschenk soll der geplante grüne Rasenplatz mit der weißen Bank werden. Die sollten alle Augen machen! Jeder im Dorfe würde sich freuen, wenn der ewige Spuk endlich zu Grabe getragen sein würde. Ja, so soll es werden. Er pfeift leise vor sich hin und blinzelt verschmitzt lachend in den sonnigen Frühlingshimmel.

### **Seite 7 Die Kulturarbeit der Heimatvertriebenen**

Im Rahmen des Jahresberichtes 1953 des Bundesvertriebenenministeriums wird u. a. angedeutet, wie im Sinne des Paragraphen 96 des Bundesvertriebenengesetzes die Kulturarbeit verstärkt werden soll. Der Bericht gibt zunächst einen Überblick über die auf diesem Gebiet geleistete Arbeit und stellt fest, dass es zunächst darauf ankam, auf der einen Seite die Existenz der heimatvertriebenen Wissenschaftler und Künstler zu sichern und zum anderen, für die Erhaltung und Auswertung des ostdeutschen Kulturgutes zu sorgen.

Zu diesem Zweck wurde die zum Teil von den Heimatvertriebenen selbst seit längerem vorbereiteten kulturellen Arbeitskreise weiter gefördert: das Nordostdeutsche Kulturwerk, das Kulturwerk Schlesien, das südostdeutsche Kulturwerk und der Adalbert - Stifter - Verein. (Diese Kulturwerke sind inzwischen in dem Ostdeutschen Kulturrat zusammengefasst, dem die Leiter der Kulturwerke angehören.) Das Ministerium ist weiterhin bestrebt gewesen, die Kulturarbeit der Heimatvertriebenen mit der Arbeit der bestehenden westdeutschen kulturellen Einrichtungen in Verbindung zu bringen. Dafür wird als Musterbeispiel die Kommission für Volkskunde der Heimatvertriebenen im Verband des Vereines für Volkskunde angeführt. Aus ihren Reihen heraus haben diese Vereine die erwähnte Kommission für die Volkskunde der Heimatvertriebenen gebildet und sie zu zwei Dritteln mit einheimischen Fachleuten besetzt. Aufgabe dieser Kommission ist es, einmal die volkskundlichen für Volkskunde der Heimatvertriebenen miteinander in Übereinstimmung zu bringen; zum anderen untersteht ihr die Zentralstelle für Volkskunde der Heimatvertriebenen in Freiburg, in der karteimäßig ostdeutsches Volksgut erfasst und das Material selbst aufbewahrt werden.

Über die weiteren Aufgabenbereiche auf diesem Gebiet heißt es, dass ein Fachausschuss für Unterricht und Bildungswesen und im Bereich der Kunst ein Gesamtkatalog über ostdeutsche Kunstwerke in westdeutschen öffentlichen Sammlungen vorbereitet werden. Im Bereich der Wissenschaft müsse die Grundlagenforschung der Vertreibungsgebiete von der Zweckforschung unterschieden werden. Die hauptsächlichsten kulturellen Einrichtungen, die sich mit der Grundlagenforschung befassen, sind der J. G. Herder-Forschungsrat und das Südostinstitut in München sowie die osteuropäischen Arbeitskreise und Institute. Auf dem Gebiete der Zweckforschung werden weiterhin das Institut für empirische Soziologie, ebenso die deutsche Sektion der Europäischen Forschungsgruppe für Flüchtlingsfragen und die Vertriebenengemeinschaft der Deutschen Gesellschaft für Wissenschaft und Forschung tätig sein. Das Ministerium vertritt nach wie vor den Standpunkt, dass zusätzliche Lehrstühle für Ostfragen an den bestehenden Hochschulen und nicht eine besondere Ostuniversität eingerichtet werden sollten. (MID)

### **Seite 7 Bogumil Goltz Ein Weihnachtswunder**

Am andern Tage fahren wir bei ganz gelindem Wetter und indem der Schnee wie in ganzen Lämmervließen herunterflockt, durch einen unermesslichen Föhrenwald, der in Ostpreußen eine Heide genannt ist. Ich sitze, da weiter keine Gefahr mit Erfrieren vorhanden, ganz wohlgenut und munter zwischen den lieben Eltern und schaue in den fabelhaft langen Baumweg, der wie ein gotisches Gewölbe aus den hochaufgeschossenen Fichten gebildet ist, welche von der Schneelast gegeneinander gebogen sind, so dass von Zeit zu Zeit ein Klumpen Schnee wie eine kleine Lawine auf unser altes Schlittenverdeck oder auf die Pferde niederstürzt. Zwischen den Schneemassen blickt überall das herzerfrischende Weihnachtsgrün der Kiefern und Fichten hervor, die wie große Christbäume zu Hauf stehen.

Ich empfinde und denke nichts weiter als die gleichmäßige stille und schnelle Bewegung des Schlittens; mir ist so reinlich, so säuberlich und dann wieder so feierlich und weihnachtlich bis in die innerste Seele hinein, dass ich lauter Weihnachtsstimmung, also gar nicht bei gewöhnlichem Menschenverstande bin. Mir ist vielmehr so märchenhaft, wie wenn die ganze Welt zu lauter Schnee und Weihnachten werden will; als wenn ich selbst ein warmes und leibhaftiges Schneewetter und Weihnachtswunder bin, in dessen heilige Stille das Schlittengeläute feierlich und wundersam hinein tönt wie die Glocke des Heiligen Christus, der die großen Menschenkinder im eingeschnittenen Walddome zur Weihnachtsbescherung ruft. Damit sie nun nichts anderes hören, sehen und empfinden, so wird mit der jungfräulichen Unschuld der Mutter Maria und des Christkinds die schwarze, harte Menschensünde so zugedeckt, verwandelt, gereinigt und verträumt, wie der schwarze, hartgefrorene, von jedem Tritt widerhallende Erdboden weich und weiß mit Schnee überdeckt wird.

Und in solcher dicken Weihnachtsstimmung kommen wir zu dem Städtchen der Großeltern und durch das betürmte, in Ritterzeiten gebaute Tor.

### **Seite 8 HAMBURG**

Vorsitzender der Landesgruppe Hamburg: Otto Tintemann, Hamburg 34, Horner Landstraße 112.  
Geschäftsstelle: Hamburg 24, Wallstraße 29.

Auch in dem jetzt endenden Jahr 1953 ist die Weihnachtsbotschaft „Friede auf Erden“ nicht verwirklicht worden; ein echter und dauerhafter Frieden, der uns unsere Heimat wiedergibt, ist nach wie vor in weiter Ferne. Immer noch werden Zehntausende als Kriegsgefangene und Zwangsverschleppte festgehalten, und in Masuren leben noch Zehntausende unserer Landsleute unter menschenunwürdigen Verhältnissen. Ihnen galt im letzten Jahr unsere besondere Anteilnahme im Rahmen der „Bruderhilfe Ostpreußen“. Zu ihren Gunsten haben wir in diesem Jahre auch auf unsere Kinderbescherung zu Weihnachten verzichtet, denn Schritt für Schritt ist es unseren in Hamburg lebenden Landsleuten durch beharrliche und fleißige Arbeit gelungen, wieder den Grundstock für eine bescheidene Existenz zu schaffen, so dass wir die uns zur Verfügung stehenden geringen Mittel für Weihnachtspakete nach Ostpreußen besser und zweckentsprechender angewandt glaubten.

Wenn wir an die Weihnachtsfeste von 1945 bis 1948 zurückdenken mit der Sorge um das tägliche Brot, der drückenden Beengtheit unserer ungeheizten Wohnräume und der scheinbaren Sinnlosigkeit ehrlicher Leistung, dann haben wohl die meisten von uns Grund zur Dankbarkeit. So wollen wir mit Mut und Gottvertrauen auch das neue Jahr beginnen und uns noch fester zusammenschließen, um unser Ziel allen Widerständen zum Trotz zu erreichen. — Ich wünsche allen in Hamburg lebenden Ostpreußen, ein gesegnetes gesundes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr.  
Otto Tintemann, 1. Vorsitzender

Wegen Jahresabschlussarbeiten bleibt die Geschäftsstelle des Heimatbundes der Ostpreußen in Hamburg e. V., vom 28. bis 31. Dezember für den Publikumsverkehr geschlossen. Wir bitten die Landsleute, für diese Maßnahme Verständnis zu haben und erst ab 4. Januar 1954 persönlich die Geschäftsstelle wieder aufzusuchen.

**Ostpreußischer Gottesdienst** am Sonntag nach Weihnachten, dem 27. Dezember, 10 Uhr, in der St. Johanniskirche, Harvestehude. Die Predigt hält Pastor H. Linck, Chorlieder singt der Ostpreußenchor Hamburg.

### **Bezirksgruppenversammlungen**

**Bergedorf**, Sonntag, 27. Dezember, 18 Uhr, Hirschers Gesellschaftshaus, Weihnachtskaffeetafel für die Ost- und Westpreußen aus Bergedorf und Umgebung. Für die Kinder vorher im Gemeindehaus ein Puppenspiel, für Erwachsene anschließend eine weihnachtliche Feierstunde.

**Hamburg-Mitte** (Eppendorf, Winterhude, Uhlenhorst, Barmbek Nord, Barmbek Süd, Dulsberg) Mittwoch, 6. Januar 1954, 20 Uhr, Restaurant „Zum Elch“, Hamburg 21, Mozartstraße 27.

**Harburg-Wilhelmsburg** (Harburg, Neuland, Gut Moor, Wilstorf, Rönneburg, Langenbek, Sinstorf, Marmstorf, Eissendorf, Heimfeld, Wilhelmsburg, Georgswerder, Moorwerder) Mittwoch, 6. Januar 1954, 20 Uhr, Restaurant „Außenmühle“, Harburg.

### **Kreisgruppenversammlungen**

**Insterburg**, Sonnabend, 9. Januar 1954, 20 Uhr, Alsterhalle, An der Alster 83.

**Heiligenbeil**, Sonnabend, 16. Januar, 20 Uhr, Restaurant „Zum Elch“, Hamburg 21, Mozartstr. 27.

## **SCHLESWIG-HOLSTEIN**

Vorsitzender der Landesgruppe Schleswig-Holstein: Fritz Schröter, Kiel, Muhliusstraße 36 a.

**Kiel.** Alle Landsleute von Tilsit und Umgebung, die in Kiel wohnhaft sind, treffen sich am ersten Sonnabend jedes Monats, erstmalig am 2. Januar, um 20 Uhr, in Hausmanns Bier- und Weinstuben, Muhliusstraße, Ecke Legienstraße, zu einem zwanglosen Beisammensein.

### **Seite 8 Vermisst, verschleppt, gefallen, gesucht . . .**

#### **Auskunft wird erbeten**

Das Kind, **Emma Pawelzik**, geb. am 19.01.1939 in Ortelsburg, sucht seine Mutter, **Ida Pawelzik**, geb. am 19.02.1919, bis zur Flucht Januar 1945 als Hausangestellte bei Bürgermeister **Karl Pawellek** in Geißlingen, Kreis Ortelsburg tätig, seit der Flucht verschollen.

Gesucht wird **Wilhelm von Bülow**, der etwa 1886 geboren ist, 1905 - 1907 bei der Marine gedient. 1914 Kriegsfreiwilliger, stand etwa im Jahre 1926 beim Infanterie-Regiment 3 in Marienburg in Westpreußen und war 1939 Oberst.

Wer kann Auskunft erteilen über den Verbleib oder das Schicksal des **Otto Redetzki**, 79 Jahre, geb. am 13.01.1874 in Tawe, wohnhaft gewesen in Hohenbruch, Kreis Labiau, seit der Flucht Januar 1945 verschollen. Nach Angaben soll er sich im Februar 1950 in Sachsen aufgehalten haben.

#### **Gesucht werden:**

**Frau Emma Rauhut, geb. Kellmann**, geb. am 14.05.1910, aus Venedien, Kreis Mohrungen; Anfang Februar 1945 von den Russen verschleppt. —

Gendarmerie-Oberwachtmeister **Gustav Preuß**, geb. am 22.09.1884, aus Gumbinnen (während des Krieges Leiter einer Reitschule im Warthegau), seine **Ehefrau, Wilhelmine Preuß, geb. Josuks**, geb. am 04.03.1889 und deren **Tochter Waltraud**, geboren 1922.

#### **Nachstehend aufgeführte Bezirksschornsteinfegermeister aus Ostpreußen werden gesucht:**

**Gustav Königsmann,**

**Max Krause,**

**Erich Hagen,**

**Erich Worm.**

#### **Ferner werden die Bezirksschornsteinfegermeister:**

**Kuhn**, aus Goldap,

**Milbach**, aus Melkehmen und

**Geißler**, aus Eydtkau, gesucht.

#### **Ferner**

**Heinz Harpain**, geb. am 04.08.1919, Heimatanschrift: Groß-Ragauen, Kreis Angerapp, letzte Feldpostnummer 22 384 E (9. Armeekorps, 161. Division, 371. Regiment, 8. Kompanie), vermisst seit 17.12.1941 bei Kalinin. —

Straßenbahnschaffner **Carl Bluhm**, geb. 17.03.1887, aus Königsberg, Friedmannstr. 37/111, vermisst seit 1945 in Königsberg. —

**Willy Bluhm**, geb. 11.01.1920, aus Königsberg, Friedmannstr. 37/III, zuletzt Obergefreiter einer schweren Artillerie-Einheit, seit 1943 in Stalingrad vermisst. —

**Alfons Josowitz**, geboren 1917 oder 1918, letzte Wohnung Königsberg, Schillerstraße 15, geriet am 10.05.1945 in russische Gefangenschaft.

**Heinz Rinkies**, aus Tilsit, war Oberschirrmeister bei der Wehrmacht, letzte Feldpostnummer 17 427 AR oder 23 099. —

**Frau Auguste Hülse, geb. Frentze**, geb. 23.08.1884, zuletzt wohnhaft Groß-Kurau (Samland). —

**Gerhard Faust**, geb. am 27.01.1931, zuletzt wohnhaft in Bartelshöfen, Kreis Labiau, der 1945 von den Russen verschleppt und 1951 entlassen wurde, sucht seine Eltern, **Friedrich Faust**, geb. am 24.12.1903, und **Elisabeth Faust, geborene Paul**, geb. am 02.02.1903, sowie seine **Schwester, Margarete**, geb. am 13.05.1932, und **alle Verwandten, aus dem Kreis Labiau**. —

**Otto Pfeiffer**, hatte ein Bargeschäft in Neidenburg. —

**Frau Minna Rudat, geb. Menkeit**, aus Jonikaten, Kreis Tilsit-Ragnit. —

Töpfermeister **Wendel**, aus Braunsberg.

**Karl Schiwiek**, heute etwa 40 Jahre alt, der aus Ostpreußen stammte, 1941 Leutnant der Luftwaffe und Flugzeugführer in der 4. Staffel des Kampfgeschwaders 2; infolge einer schweren Verwundung 1943 als Flieger-Leitoffizier auf einem Fliegerhorst in Holland eingesetzt. —

**Otto Siemund**, geb. am 18.04.1903, wohnhaft gewesen Gronwalde, Kreis Elchniederung, letzte Feldpostnummer 63 964 E, 9. Kompanie Transport-Sicherungs-Bataillon 239, vermisst seit 11.01.1945 in Polen. —

**Frau Auguste Conrad**, aus Lötzen, Am Kanal. —

Rittmeister **Franz Czychowski** (Landwirt), Heimatanschrift: Salpkeim, Kreis Sensburg.

Stabswachtmeister **Walter Neitzel**, geb. am 11.06.1901, Heimatanschrift: Greifenhagen, letzte Nachricht aus Bessarabien (Rumänien), Feld-Artillerie, Feldpost-Nr. 35 545 A. —

**Heinz Paulukuhn**, geb. am 07.05.1928, aus Königsberg, Insterburger Straße, 1945 von den Russen verschleppt.

**Es werden folgende Landsleute gesucht:**

**Georg Wenk**, aus Sohrtenen (vermutlich in Berlin);

**Otto Englin-Wickau** (Samland);

**Hermann Sauerbaum** (jetzt vermutlich in Duisburg) und Koyehnen-Frey. —

**Ferner:**

**Frau Olga Jahnke, geb. Rusche**, geb. am 06.04.1891, aus Königsberg, Clausewitzstraße 29, zuletzt gesehen am 06.02.1945 in Tannenwalde, dort zwei Tage in der Schule mit etwa 800 Personen von den Russen untergebracht, soll dann später auf dem Transport (zu Fuß) nach Insterburg gekommen sein. —

**Horst Teschner**, geb. am 30.03.1930, aus Schertingswalde, Kreis Mohrungen, von dort am 10.03.1945 von den Russen verschleppt. —

Inspektor **Otto Oleschewski**, Gut Staniegen. Wer kennt sein Schicksal?

Zur Geltendmachung seiner Pensionsansprüche sucht der Straßenwärter des Straßenbauamtes Lyck, **Wilhelm Schuhmann**, zuletzt wohnhaft gewesen in Aryswalde, den Aufseher **Liedtke**, aus Johannisburg, sowie die Nachbarn **Szwalinna**, etwa 55 Jahre alt, früher Abbau Arys, und **König**, etwa 60 Jahre alt, ebenfalls Abbau Arys.

Wir suchen Kaufmann **Emil Sparka**, aus Nikolaiken, Sensburger Str. 33. geboren am 29.07.1900, zuletzt Feldwebel, 5. Pionier-Bau-Bataillon, letzte Nachricht Februar März 1945 aus Pillau. —

Schneidemühlenbesitzer **Wilhelm Wiese und Martha Wiese**, aus Dünen, Kreis Eichniederung. —

**Ernestine Lorschwitz, geb. David**, geb. am 03.10.1887, und **Sohn Erich**, geboren in Molsehn, Kreis Königsberg, sowie **Fritz David**, geb. etwa 1896, und **Elise David**, ebenfalls geboren in Molsehn, Kreis Königsberg. Wer kennt den jetzigen Aufenthalt der Obengenannten?

Zuschriften erbittet die Geschäftsführung der Landsmannschaft Ostpreußen in Hamburg 24, Wallstraße 29

## Seite 8 Amtliche Bekanntmachungen

Amtsgericht Schorndorf-Württemberg **GRA 232/53**

Es ist die Todeserklärung der **Eheleute, Paul Tietz**, geb. am 13.02.1899 in Wangotten, und **Auguste Tietz, geb. Ziegler**, geb. am 01.09.1895 in Hermannshof, Kreis Rastenburg, zuletzt wohnhaft in Groß-Bogslack, Kreis Rastenburg, beantragt. Auskünfte über die Verschollenen und insbesondere über die als **Zeugin benannte Frau Anna Küßner**, aus Groß-Bogslack, nach dem Kriege angeblich wohnhaft in Hagen, Kreis Nienburg, werden erbeten an das Amtsgericht Schorndorf (Württemberg).

Das Amtsgericht

Soltau, den 26. November 1953.

**II 69/53**

**Beschluss:**

Die Ehefrau **Elfriede Charlotte Graf, geborene Kranich**, geboren am 21.09.1904 in Stangenwalde, Kreis Rosenberg (Westpreußen), zuletzt wohnhaft gewesen in Gr.- Simenau, Ortsteil Dosnitten, Kreis Mohrungen (Ostpreußen), gilt als Verschollene und wird für tot erklärt.

Das Amtsgericht

Soltau, den 26. November 1953.

**II 3/53**

**Beschluss:**

Der Installateur-Lehrling — zuletzt SS-Panzer-Grenadier — **Hellmut Gustav Lops**, geboren am 25.11.1922 in Memel/Ostpreußen, zuletzt wohnhaft gewesen in Memel — Ostpreußen —, Reifenschlägerstraße 14, gilt als Verschollener und wird für tot erklärt.

Das Amtsgericht

Soltau, den 27. November 1953.

**II 6/53**

**Beschluss:**

Der Kaufmann **Franz Hugo Pahlke**, geboren am 02.12.1874 in Cranz, Kreis Samland, zuletzt wohnhaft gewesen in Laptau, Kreis Samland (Ostpreußen), gilt als Verschollener und wird für tot erklärt.

Das Amtsgericht

Soltau, den 27. November 1953.

**II 7/53**

**Beschluss:**

Die Ehefrau **Grete Pahlke, geborene Siegmund**, geboren am 10.09.1888 oder 1868 (schlecht lesbar) in Heibüchen, Kreis Samland, zuletzt wohnhaft gewesen in Laptau, Kreis Samland (Ostpreußen) gilt als Verschollene und wird für tot erklärt.

Das Amtsgericht

Soltau, den 25. November 1953.

**II 62/53**

**Beschluss:**

Der Schuhmachermeister — zuletzt Landesschütze — **Erich Gustav Funk**, geboren am 14.12.1903 in Königsberg, zuletzt wohnhaft gewesen in Königsberg (Ostpreußen), Neue Reiferbahn Nr. 3, gilt als Verschollener und wird für tot erklärt.

Das Amtsgericht

Soltau, den 26. November 1953.

**II 69/52**

**Beschluss:**

Der Landwirt — zuletzt Volkssturmmann — **Fritz Gustav Matthee**, geboren am 29. Januar 1899 in Kermen, Kreis Angerapp, zuletzt wohnhaft gewesen in Kermen, Kreis Angerapp (Ostpreußen), gilt als Verschollener und wird für tot erklärt.

Die gerichtliche Todeserklärung der nachstehend bezeichneten vermissten Personen ist beantragt worden. Die bezeichneten Personen werden hiermit aufgefordert, sich zu melden, widrigenfalls sie für tot erklärt werden können. Alle, die Auskunft über eine der bezeichneten Personen geben können, werden hiermit aufgefordert, bis zum Ende der Aufgebotsfrist bei dem unterzeichneten Amtsgericht Anzeige zu machen. Die Buchstaben bedeuten: (a) Anschrift am letzten bekannten Wohnsitz, (b) letzte bekannte Truppenanschrift, (c) zuständiges Amtsgericht und dessen Aktenzeichen, (d) Ende der Aufgebotsfrist, (e) Name und Anschrift des Antragstellers.

**a) Anna Capeller**, 02.02.1900, Laugallen, Kreis Insterburg, Bauerntochter, (a) Feldeck, Kreis Insterburg (Ostpreußen), (b) - - - (c) Walsrode **1 II 148/53**. d) 29.05.1954, (e) Mutter **Witwe Berta Capeller, geb. Krause**, Ostenholz Nr. 3, Kreis Fallingbostal.

**b) Meta Capeller**, 30.09.1903, Laugallen, Kreis Insterburg, Bauerntochter, (a) Feldeck, Kreis Insterburg (Ostpreußen), (b) - - - (c) Walsrode **1 II 149/53**, (d) 29.05.1954, (e) Mutter **Witwe Berta Capeller, geb. Krause**, Ostenholz Nr. 3, Kreis Fallingbostal. Amtsgericht Walsrode. 15.12.1953.

Durch Gerichtsbeschluss ist der Tod und der Zeitpunkt des Todes der nachstehend bezeichneten Personen festgestellt worden: Die mit Buchstaben bezeichneten Angaben bedeuten: (a) Anschrift am

letzten bekannten Wohnsitz, (b) letzte bekannte Truppenanschrift, (c) zuständiges Amtsgericht und dessen Aktenzeichen, (d) Tag des Beschlusses, (e) Zeitpunkt des Todes.

**a) Franz Mertins**, 13.08.1878, Abschruten, Kreis Pillkallen (Ostprien), Maurerpolier, (a) Gumbinnen, Goldaper StraÙe 64, (b) - - -, (c) Walsrode **1 II 93/53**, (d) 31.12.1945, 24 Uhr.

**b) Gustav Molgedey**, 31.03.1862, Eichental, Kreis Insterburg, (Ostprien), Altbauer, (a) Eichental, Kreis Insterburg (Ostprien), (b) - - -, (c) Walsrode **1 II 94/53**, (d) 28.11.1953, (e) 31.12.1945, 24 Uhr.

**c) Berta Molgedey, geb. Sielhoff**, 31.12.1874, Neundorf, Kreis Insterburg (Ostprien), Altenteilerin, (a) Eichental, Kreis Insterburg (Ostprien), (b) - - -, (c) Walsrode **1 II 95/53**, (d) 28.11.1953, (e) 31.12.1945, 24 Uhr. Amtsgericht Walsrode. 15.12.1953.

Amtsgericht Essen, den 11. Dezember 1953

#### **56 II 142/53**

**Artur Tolksdorf**, geb. 15.01.1939, gesetzl. vertr. d. seinen **Vormund, Hubert Schellenberger**, Essen, Sonnenscheinsweg 29, hat beantragt **Frau Agatha Tolksdorf, geb. Knoblauch**, geb. 06.02.1915 in Plaßwied, Kreis Braunsberg, Ostprien, Beruf: Hausfrau, zuletzt wohnhaft in Kalkstein, Kreis Heilsberg, Ostprien, für tot zu erklären. Ende der Aufgebots- oder Anzeigefrist: 26.02.1954, 11 Uhr.

#### **II 115/53**

##### **Beschluss:**

Der am 28. Juli 1922 in Bindszuhnen geborene und zuletzt in Bindszuhnen, Kreis Darkehmen, wohnhaft, gewesene **Kurt Ulrich**, wird für tot erklärt. Als Zeitpunkt des Todes wird der 31. Dezember 1945, 24 Uhr, festgestellt. Die Entscheidung ergeht gerichtskostenfrei. Brakel, den 11. Dezember 1953. Das Amtsgericht.

##### **Beschluss:**

Die Konrektorin i. R. **Anna Rizor** (Zivilistin), geboren am 29.06.1861 zu Heilsberg, zuletzt wohnhaft gewesen in Heilsberg (Ostprien), Kirchstraße Nr. 22, wird für tot erklärt. Als Zeitpunkt des Todes wird der 31. Dezember 1945, 24 Uhr, festgestellt. Amtsgericht Hildesheim. 08.12.1953. — **14 II 147/53**

##### **Beschluss:**

Die Eheleute **a) Gendarmeriemeister i. R. August Scheffler**, geboren am 16.10.1875 zu Groß-Holstein, Kreis Königsberg, **b) Emma Scheffler, geb. Wieder**, geboren am 26.11.1882 zu Paradies Ostprien, beide zuletzt wohnhaft gewesen in Königsberg/Pr.-Metgethen, Kronprinzenweg Nr. 9 — Zivilisten — werden für tot erklärt. Als Zeitpunkt des Todes wird a) für August Scheffler der 1. September 1945, 24 Uhr, b) für Emma Scheffler der 31. Dezember 1945, 24 Uhr festgestellt. Amtsgericht Hildesheim. 08.12.1953. — **14 II 46—47/53** —

#### **Seite 8 Verschiedenes**

Rentenangelegenheit. Achtung Königsberger! Wer kann bestätigen, dass mein Mann, **Friedrich Herrndorf**, auf dem Königsberger Schlachthof und später bei den Ostprien Fleischwarenwerken AG., Königsberg Pr., evtl. auch Zeitangaben, gearbeitet hat. Angaben hierüber erbittet gegen Erstattung der Unkosten: **Olga Herrndorf**, Lünen i. W., Ernst-Becker-Str. 19.

Rest der Seite: Bekanntschaften, Werbung, Verschiedenes

#### **Seite 9 Suchanzeigen**

Suche meine Mutter, **Frau Gottliebe Bremer, geb. Bolinski**, geb. 12.10.1879, aus Magdalenz, Kreis Neidenburg. Im Januar 1945 von einem Wehrmachtauto von Locken Richtung Mohrunen mitgenommen. Wer weiß etwas über ihr Schicksal? Nachricht erbittet **Frau Hedwig Tallarek**, Vilsendorf 167 über Bielefeld 2.

**Rudolf Czeslick**, geb. 03.01.1904, Bauer in Sensburg, zuletzt Kraftfahrer in einer Transporteinheit. Letzte Nachricht März 1945 Raum Braunsberg-Heiligenbeil. Nachricht erbittet **Lotte Czeslick**, Hervest-Dorsten, Dorfstraße 3.

**Frl. Margarethe Engel**, ca. 46 Jahre alt, aus Metgethen/Königsberg, Herm.-Göring-Platz 2, seit Frühjahr 1945 vermisst. Beruf: Schneiderin. **Schwester, Frl. Engel**, hatte in Königsberg-Ponarth, 10

Minuten von der Brauerei entfernt, in der daran vorbeigehenden Straße die größte Fleischerei von Ponarth. Nachricht erbittet **Max Gramatke**, Hassenberg bei Coburg.

**Friedrich Fietz**, geb. 22.06.1905, zuletzt wohnhaft in Königsberg, Schrötterstr. 176, letzte Nachricht 10.01.1945 vom Großen Weichselbogen, Feldpostnummer 44 392 D. Nachricht erbittet **Maria Fietz**, Oberhausen, Hessenstraße 16.

Achtung, Königsberger, Heimkehrer! Wer kann Auskunft geben über **Heinz Fischer**, geb. 11.08.1927, Schlieben, Kreis Angerapp. Beruf: Schüler, Januar 1945 zur Artillerie-Aufklärungs- und Beobachtungsabteilung Königsberg Pr. einberufen. Letzte Nachricht 08.02.1945 Raum Königsberg, Feldpostnummer 13 864 C? Für jede Benachrichtigung sehr dankbar. Unkosten werden erstattet. Nachricht erbittet **Max Fischer**, Söhren über Malente, Kreis Eutin, Ostpreußen.

**Fräulein Emma Luise Gronau**, geb. am 10.03.1904 in Lindenhöhe, Kreis Insterburg, Ostpreußen, bis 1943 in Sprindt, Kreis Insterburg, wohnhaft. Nachricht erbittet **Frieda Urbigkeit**, Oldinghausen 17 oder 47 (schlecht lesbar), Westfalen, über Herford.

Achtung, Litauenheimkehrer! **Alfred Grigat**, geb. 06.07.1936 in Königsberg (Pr), Lämmerweg 3, ging Ende April 1947 nach Litauen. Wer hat ihn gesehen? Nachricht erbittet **Erna Grigat, geb. Böttcher**, Hannover, Darwinstraße 18.

**Gerhard Grandke**, Grenadier, geb. 28.07.1926, zuletzt wohnhaft Königsberg, Powundener Str. 8 a, Feldpostnummer 42 180 D, im Raume Nasielsk vermisst. Beim Angriff auf Prcezek 05. - 06.09.1944 vermutlich in Gefangenschaft geraten. Nachricht erbittet **Burkhard Tiessen**, Hiddesen über Detmold.

Gesucht wird der ehemalige Obergefreite **Ernst Jeworrek**, Feldpostnummer 29 942, geb. am 31.05.1913 in Kukowen, Kreis Treuburg/Ostpreußen. Letzte Nachricht vom Januar 1945 aus Goldap und Gumbinnen/Ostpreußen. Zuletzt von Bekannten im Herbst 1945 in Kagenow, Kreis Anklam/Pommern gesehen worden. Auskunft erbittet **Frau Paula Jeworrek, geb. Lacinski**, Schortens, Königsberger Str. 2, J./O. Friesland.

Achtung, Russlandheimkehrer! Wer kann Auskunft geben über meinen Mann **Emil Just**, Königsberg Pr., Jerusalemer Str. 10, zuletzt bei dem Sicherheits-Dienst, Abteilung Feuerwehr, Königsberg Pr., Artilleriestr., seit 1945 ohne Lebenszeichen. Nachricht erbittet **Frau Frieda Just**, (16) Wiesbaden-Erbenheim, Mainzer Straße 6.



Russlandheimkehrer! Wer kann mir Auskunft geben über das Schicksal des Fleischermeisters **Rudolf Krull**, aus Angerapp, Ostpreußen, Markt 84, geb. 26.07.1902, zuletzt Obergefreiter im Bataillon-Stab der Feldpostnummer 46 871 A? Letzte Nachricht vom Januar 1945 aus Skarzysko-Kammienna, Bezirk Radom, Polen. Nachricht erbittet **Fr. Helene Krull**, jetzt Rendsburg, Mühlenstraße 27.

Wer kann Auskunft geben über **Dr. Hans August Kerp**, geb. 26.10.1899 in Köln/Rh., zuletzt wohnhaft Gumbinnen (Ostpreußen), letzte Militäradresse: 1. Kraftfahr-Ersatz-Abteilung I, 1. Kompanie, Osterode (Ostpreußen), vermutlich eingesetzt am 20. Januar 1945 bei Dassendorf (Neidenburg/Soldau). Nachricht erbittet **Leny Kerp**, Köln-Bayenthal, Schließfach 20.

Suche meine Eltern, **Wilhelm Kelm**, geb. 24.04.1874 und **Frau Therese**, früher Königsberg Pr., Börsenstraße 2/3. Zuletzt gesehen Anfang 1946 in Königsberg Pr. Wer weiß etwas über ihr Schicksal? Nachricht erbittet **Georg Kelm**, Baden-Baden, Lichtentaler Allee 11.

Obergefreiter **Fritz Laukant**, geb. 21.12.1912, aus Cullmen-Jennen, Kreis Tilsit, am 12.05.1944 auf der Krim vermisst. Feldpostnummer 343 C. Nachricht erbittet der Vater **Michael Laukant**, Breithardt über Wiesbaden 5 (früher Cullmen-Jennen, Kreis Tilsit).

Flak-Ersatz- und Ausbildung-Bataillon 31 (mot) 1. Kompanie Heiligenbeil, Ostpreußen. **Arno Kummer**, geb. 17.02.1927, wohnhaft Königsberg-Maraunenhof. Wer war mit ihm Januar 1945 in Heiligenbeil zusammen? Wer weiß etwas über sein Schicksal? Bitte Polizeibeamten vom Revier X

(Maraunenhof), dessen Sohn bei der oben genannten Einheit war, um evtl. Auskunft. Kosten werden vergütet. Nachricht erbittet **M. Kummer**, (16) Buchschlag, Hessen, Hainertrift 46.

Weihnachtsbitte! Welche Kameradin kann uns den Weihnachtswunsch erfüllen und über das Schicksal unserer Tochter, **Margot, Elfriede Niesziry**, geb. 30. November 1929 in Grunau, Kreis Sensburg, Auskunft geben? Wer ist mit ihr am 3. November 1945 von Russland nach Frankfurt abgefahren und von da aus nach Berlin, Schl. Bahnhof? Seitdem fehlt jede Spur. Unkosten werden erstattet. Nachricht erbittet **Familie Karl Niesziry**, Liesborn-Suderlage 18, Kreis Beckum.

**Wilh. Olschewski**, techn. Reichsbahnoberinspektor, Königsberg Pr., Philosophendamm 4, geb. 08.04.1883 in Dt.-Eylau, Ehefrau **Ella Olschewski, geb. Unrau**, geb. 19.10.1890, letzte Nachricht März 1945 aus Pillau. Wer kennt ihren Verbleib? Nachricht erbittet gegen Unkostenerstattung **Dr. Arthur Schmidt** (24b) Brunsbüttel.



Wer kann Auskunft geben über meinen Sohn **Otto Rieder**, Mühleck, Kreis Schloßberg, Ostpreußen, geb. am 13.07.1921, letzte Nachricht vom 10.01.1945, Feldpostnummer 36 378 C? Nachricht erbittet **Leopold Rieder**, jetzt Axstedt, Kreis Wesermünde.

**Reinhold Krüger**, geb. am 08.03.1936, seit dem 21.01.1945 auf der Flucht vermisst. Letzter Aufenthalt war Riesenburg, Westpreußen, Bahnhof, von da ist er mit seinen **Großeltern, Hermann und Albertine Krüger, seiner Tante, Marta Krüger und seinem Großvater, Ludwig Ostrowski** in Richtung Pommern weitergefahren. Seitdem fehlt jede Spur von allen. Nachricht erbittet **Walter Krüger**, Mülheim-Ruhr, Kuhlendahl 102.

**Heinz Schweinberger**, Feldwebel, geb. 27.03.1913, zuletzt wohnhaft Liebenfelde, Kreis Labiau, Bahnhofstr., letzte Kriegszeit im Westen. Nachricht erbittet **Elise Rücksteiner**, Bochum, v.-d.-Recke-Straße 1.

Heimkehrer! Wer kann Auskunft geben über meinen Schwager, den Funker Obergefreiter **Hanns-Otto Schimmelpfennig**, geb. 29.01.1912, aus Königsberg (Pr), Feldpostnummer 04 038, 2. Kompanie, Nachrichten-Abteilung der 206. Infanterie-Division? Nachricht erbittet **Frau Hildegard Schimmelpfennig**, Kassel, Wilh.-Allee Nr. 176 (früher Königsberg (Pr). Dohnastr. 16).

Gesucht werden **Artur Siemoneit**, geb. 19.06.1911, zuletzt wohnhaft Tilsit, Feldpostnummer 27 598 B, **Herbert Siemoneit**, geb. 20.08.1914, zuletzt wohnhaft Königsberg, Feldpostnummer 14 263. Nachricht erbittet **Erwin Siemoneit**, (13b) Schrobenhausen, Barteng. Nr. 54.

Achtung, Königsberger (Kalthöfer)! Wer kannte meinen Vater, **Emil Wendel**, geb. 24.05.1881? Letzter Wohnort Königsberg - Kalthof, Tannenallee 18. Er wurde am 08.04.1945 in Königsberg von den Russen erschossen. Meine Mutter **Elisabeth Wendel** konnte 1947 aus Königsberg Pr. keine Versicherungsunterlagen von ihm retten und sucht Zeugen, die bestätigen können, dass mein Vater bis 1945 beim Generalkommando, Cranzer Allee, als Heizer beschäftigt gewesen ist. Zuschrift werden zwecks Rente dringend benötigt. Unkosten werden gerne erstattet. Nachricht erbittet **Erich Beyer**, Eltville (Rhein), Taunusstraße 3.

Wer kann von Ärzten, Sanitätern und Krankenschwestern des Insterburger Hauptlazarettes über den Verbleib des Unteroffizier **Kuno Windelboth**, geb. im April 1945 in Frising, Kreis Pr.-Eylau. Auskunft geben? Nach Mitteilung eines Heimkehrers erkrankte Windelboth im Lager Sackheim-Königsberg und wurde Ende 1945 ins Hauptlazarett Insterburg eingeliefert. Nachricht erbittet **Wilhelm Meyer**, Lützel, Kreis Siegen (21b).

Achtung Heimkehrer! Wer kann Auskunft geben über meinen Sohn, **Bernhard Weiß**, geb. 26.09.1904 in Wusen (Ostpreußen)? Frühere Anschrift Gefreiter bei der Feldpostnummer 07 011, letzte Anschrift Obergefreiter in Neu-Oderberg (Oberschlesien), O.K. 501. Letzte Nachricht November 1944. Nachricht erbittet **Frau Veronika Weiß**, Ascheberg (Holstein), Plöner Chaussee 12. Unkosten werden erstattet.

**Hans-Joachim Weiß**, geb. 13.02.1931 in Königsberg (Pr), wohnhaft Königsberg (Pr), Hammerweg 26, 1945 knapp 14-jährig. Wer kann über sein Schicksal Auskunft geben? Wer hat ihn auf dem Wege,

ab 20.01.1945 von Osterode nach Königsberg gesehen bzw. wer war mit ihm zusammen? Auch für den kleinsten Hinweis bin ich dankbar. Unkosten werden erstattet. Auskunft erbittet **Frau Agathe Weiß**, Essenbach 25 über Landshut (Bayern).

### Seite 9 Wir melden uns

Rekord Bügel- und Reinigungsanstalt, Königsberg (Pr), Nikolaistr. 27. Inhaber **Bruno Willuweit**. Suche Angestellte, Verwandte und Bekannte. Jetzt: Bremerhaven-W., Wohnwasserturm V.

Konditoreibesitzer **Ewald Liedtke und Frau Hilde Liedtke, geb. Petschlies**, aus Königsberg Pr., Kaiser-Wilhelm-Platz und Tiergarten, jetzt Hamburg, Schlüterstr. 44; Kaffee — Tee — Konfitüren — Weine — Spirituosen — Tabak — Königsberger Marzipan.

Rest der Seite: Werbung, Stellenangebote, Unterricht.

### Seite 10 Weihnachtskrippe in der Jakobikirche in Allenstein / Aufnahme: Kewitsch



### Seite 10 Die Weihnachtsmänner

#### Wie sie der August Petereit suchte und sah / Von Karl Herbert Kühn

Er lebte noch bis vor kurzem in einer niedersächsischen Stadt. Nun ist er in das Rheinland, nach Duisburg gezogen. Das hat für ihn, für August Petereit, eine besondere Bedeutung; denn er lebt nun, wie er sagt, zum zweiten Male in Königsberg. Als er erfuhr, dass die Stadt an der Ruhr und am Rhein die Patenschaft für „Königsberg am Pregel“ übernahm, stand es für ihn fest, dass er nach Duisburg ginge. „Nun habe ich's geschafft“, schreibt er mit Genugtuung. Doch dann teilt er eine väterliche Sorge mit, eine Frage sozusagen, die um die Weihnacht kreist.

Sein Ältester, der Bernhard, ist jetzt langsam so weit, dass ihm Bedenken gegenüber dem Weihnachtsmann kommen. Er glaubt nicht mehr so recht an den Mann mit dem Bart, der am Heiligen Abend in einem Sack die Geschenke bringt. „Es geht dabei um mehr“, meint der Vater Petereit, „es geht um das Kind, das die Geheimnisse noch liebte, das mit ihnen ein Glück fand, das auch für uns, als wir noch jung, zu der stillen und beseligenden Stimmung gehörte, ohne die für uns die Weihnacht ihren Zauber verlor, und nicht die Weihnacht allein“.

Und dann erzählt er als ein Beispiel ein eigenes Erlebnis, das ihm noch immer aus den Jahren in Erinnerung blieb, da er selbst in dem Alter seines Bernhard war, da er dahinter gekommen war, wer bei ihnen, bei Petereits, damals in dem Hause am Butterberg in Königsberg als Weihnachtsmann erschien. Er hatte in dem Schrank mit den Kleidern seines Vaters, in einer Ecke, versteckt, einen Bart gefunden. Der hing da, mit der Mütze, die er ebenfalls erkannte. Die trug immer der Weihnachtsmann. So fing der Zweifel an. August besann sich: auch die Stimme des Knecht Ruprecht — so sehr er sie verstellte —, so sprach doch nur der Bruder des Vaters, Onkel Emil.

Es ging August nach. Und als wieder die Weihnacht kam, machte er sich auf, den Weihnachtsmann zu finden, aber ihn, den richtigen, den, der seinen Bart und seine Mütze nicht nachher dann in den Schrank hinein hängte. Und er begegnete ihm wirklich, in dreierlei Gestalt.

Am Heiligen Abend, so um Mittag schon war es, begann es zu schneien, leise und dicht. Und die Flocken schwebten lange vom Himmel herunter, Stunde nach Stunde. Die Straßen und die Dächer erschimmerten weiß. August erfasste es mit einer seltsamen Unruhe. Es trieb ihn vor die Haustür. Die

Kirche gegenüber, deren Fenster noch dunkel, stand im Schleier des Schnees, als wäre sie verwandelt. Aus der Ferne vernahm er so etwas wie Musik. Er blieb stehn und lauschte. Das war doch der Choral, den die Stadtmusikanten durch die Straßen bliesen. Schon kamen sie näher. Die Musik wurde stärker. Noch immer fiel der Schnee und die Dämmerung sank. Nun hörte er es laut. Sie bogen soeben aus der Kopernikusstraße auf den Kirchenplatz ein.

August, der das alles noch niemals gesehn, stand gespannt und in Erwartung. Er hielt sich still, ganz still. Nun schritten sie heran, langsam und schwer, die Männer mit den blanken Trompeten an den Lippen. Nun füllte das Lied mit gewaltigem Schall den Platz bis zu der Kirche. „Vom Himmel hoch, da komm' ich her“. Sie bliesen durch den leisen, sachten Schnee, der ihnen weiß auf die Hüte und Mäntel fiel. Und wie sie dann an August vorüberschritten, sah er sie an, dass ihm die Augen erglänzten. Sie waren es, gewiss; sie alle oder einer, einer unter ihnen. Hier sah er seinen Weihnachtsmann, an den er noch glaubte

Es war nach einigen Tagen. Es war schon immer so gewesen. Die Petereits fuhren, wenn das Fest vorüber, zu der Großmutter nach Medenau. Sie nahmen ihr auch stets ein paar kleine Geschenke mit und vor allem Marzipan. Den hatte Frau Petereit, die Mutter Augusts, nach der alten, erprobten Weise überbacken. Sie ließ den glühenden Bolzen, der sonst im Bügeleisen steckte und den sie nun behutsam auf dem Feuerhaken hielt, langsam und mit Sorgfalt, bis die Ränder sich bräunten, über alle die kleinen Figuren gehn, die Sonnen und die Sterne und die Monde und die Herzen. Sie bestrich dann noch die Ränder mit dem Zuckerwasserpinsel, dass sie blank erglänzten, und füllte die Stücke mit duftendem Zuckerguss. Den Marzipan, den die Großmutter erhalten sollte, verpackte Frau Petereit in einen kleinen Karton, den dann August in Medenau — so war das alle Jahre — zu überreichen hatte.

Der Schlitten fuhr nach Medenau. Es schneite auch heute. August saß so, dass er dem Kutscher auf dem Bock auf den Rücken sehen konnte. Und er saß und schwieg. Er saß wie gefangen, und die Augen wurden weit. „Was hast du denn, Augustchen?“, die Mutter sah ihn an. Aber August gab keine Antwort. Sein Blick hing an dem Kutscher. Der Schnee fiel immer dichter auf die Hasenfellmütze, auf den breiten Pelz und verwandelte den Mann, der da vorne wohl die Zügel und die Peitsche in der Hand hielt und der dennoch nicht mehr Keibel, der Kutscher, war. August erstrahlte. Er verriet es an niemand; doch er wusste, wen er fand, in einer anderen Gestalt als am Heiligen Abend; doch gewiss war es der gleiche. Und konnte nicht auch Keibel unter denen gewesen sein, die blasend durch die dämmernden Straßen gingen?

Was dann in Medenau geschah, das konnte niemand voraussehn. Sie stiegen aus dem Schlitten, die Petereits mit August. In der Haustür stand schon lächelnd und winkend die Großmama. Frau Petereit drückte den Karton mit Marzipan ihrem August in die Hand: „Nu geh' schon hin und gib ihn! Du weißt doch, was du sagen sollst“. Und August, in den Augen noch den Glanz des Unerwarteten, schritt, wie im Traume, zu Keibel, dem Kutscher; er reichte ihm verklärt den Karton entgegen: „Ich wünsch' dir alles Gute — und komm nächstes Jahr wieder!“

Als dann August den Weihnachtsmann zum dritten Male sah, war es freilich nicht so ganz eine Überraschung für ihn. Die war es mehr für die anderen. Und Petereit schreibt, dass er noch heute nicht weiß, wie er damals darauf kam. — Sie waren also wieder in Königsberg, die Petereits. Auf dem Platz vor der Kirche stand ein großer Schneemann. Den hatten sich die Jungen gestern dort hingebaut; auch August war dabei. Er sah gut aus, ihr Goliath; so nannten sie ihn. Aber heute schien es August, es fehlte ihm noch etwas. Er betrachtete ihn lange, und auf einmal sprang er fort. Schon war er zu Hause; er schlich sich an den Schrank mit den Kleidern des Vaters; niemand war im Zimmer; er holte sich den Bart und die Mütze heraus, die in der Ecke dort hingen. Und nach wenigen Minuten war der Schneemann vor der Kirche ein richtiger Knecht Ruprecht; man erkannte ihn sofort . . .

Es war ein Einfall, nicht mehr. Aber heute fragt Petereit, ob das damals nicht ein Schritt aus den Träumen der Kindheit in die Welt, wie sie nun ist, in die entzauberte war, ob nicht damals er selbst darüber ärmer wurde. Er hat die Sache durchdacht. Er ist Kaufmann geworden, ein Mann, der mit nüchternen Tatsachen rechnet. Er hat durchaus Gemüt, und Spott ist ihm fremd. Was war es also damals? Verwandelte er sich, mit der Kraft der Phantasie, eine Welt in eine andre? Oder trieb er einen Spott, zu dem es ihn reizte, um zu stürzen, woran er noch bis gestern glaubt?

Nun ist sein Bernhard soweit. Und August ist in Sorge; er erhielt seinen Kindern gern noch ein Stück jenes anderen Landes, durch das die Märchen gehn; er wünscht sich zum mindesten, dass die

Herzen seiner Kinder dies Land nicht abtun, als sei es nichts wert. Er denkt es sich schön, wenn sie Verständnis behielten für den schwingenden Glanz und für den Sinn dieser Dinge. „Es ist ja so“, so schreibt er, „wir sitzen nun in Duisburg. Wie wird das mit Bernhard? Er hat keine Großmutter; wir fahren nicht nach Medenau; auch der Keibel ist tot. Wie wäre es aber, wenn die Patenstadt Duisburg auch den alten Brauch der Stadtmusikanten übernehmen würde, die am Heiligen Abend wie früher in Königsberg umherziehn und „Vom Himmel hoch, da komm' ich her“ durch die Straßen blasen? Und dann bin ich gespannt, was dann der Bernhard tun wird. Wird er still vor der Tür stehn und den Weihnachtsmann finden? Oder wird er einen Schneemann mit Bart und mit Mütze sich selbst in den Knecht Ruprecht — und wie? — verwandeln? Ich wäre froh, wenn er's dann nicht, wie das ja immerhin sein kann, in einem ersten, jugendhaften Spotte täte. Auch mir ist noch heute ein Märchen lieb. Es gibt uns eine Welt, in der wir glücklich sein können“.

### **Seite 10 Der verlegene Müller**

Unsere Mühle lag ungefähr achtzehn Kilometer von der Kreisstadt Stallupönen entfernt, und unsere Kutscher brachten das Mehl stets mit ihren Pferdegespannen dorthin. Dabei besorgten sie dann auch gleich kleine Aufträge für den Haushalt. Als eines Tages unser Müller Tietz nach Stallupönen fuhr, bat ich ihn, mir fünf Meter weiße Soutasche mitzubringen. Als er aber am Abend heimkam, tat er ganz verlegen und sagte plötzlich: „Ach nee, Fräuleinche, eck schämt' mi doch so sehr, ne Sutasche (Sautasche) to verlange. Schriewe se mi et doch lewer opp“. Ich tat es wunschgemäß, und er brachte die Sachen dann auch prompt mit. G. H.

### **Schadenfroh**

Lehrer E., der daheim oft unser Gast war, wusste über manches lustige Erlebnis in seiner Schule zu erzählen. Wenn er zum Beispiel den Gesang der Großen auf der Geige begleitete, dann saßen die kleinen ABC-Schützen aufmerksam lauschend vor ihm und beobachteten ihn unentwegt. Einmal musste er die Geige stimmen, wobei mit lautem Knall eine Saite riss. Da sprang der kleine Karl hoch und rief ihm zu: „Siehst, warum hast gedreht!“ W.

### **Seite 10 Wir hören Rundfunk**

**NWDR - Mittelwelle.** Donnerstag, 31. Dezember (Silvester), 19.10. Ansprache des Bundespräsidenten Theodor Heuß. — 19.30. Silvesterkonfetti. — 23.45. Das Jahr klingt aus. — 0.00. Die Glocken des Kölner Doms läuten das neue Jahr ein; anschließend Ouvertüre zu „Figaros Hochzeit“. — Freitag, 1. Januar, 19.40. „Das schönste Fest der Welt“; Hörspiel des ostpreußischen Schriftstellers Siegfried Lenz. — Sonnabend, 2. Januar, 15.30. Alte und neue Heimat; Berliner Eigenprogramm; eine Sendung für Heimatvertriebene.

**UKW-Nord.** Sonntag, 27. Dezember, 15.00. Vom deutschen Osten: Litauische Geschichten, von Hermann Sudermann und Ernst Wichert. — Donnerstag, 31. Dezember (Silvester), 19.10. Ansprache des Bundespräsidenten. — 21.00. Silvester im Kreise der Familie; Hausvater Eugen Roth. — 23.00. Musik der Meister zum Ausklang des Jahres (Beethoven, Schubert, Mozart, Joh. Sebastian Bach und Händel). — 0.00. Neujahrsglückwunsch. — 0.02. Das Kaiser-Quartett von Joseph Haydn.

**UKW-West.** Donnerstag, 31. Dezember (Silvester), 18.00. Guten Abend, liebe Leute; Erfahrungen mit dem alten Jahr, Erwartungen fürs neue Jahr, zwischen Straßenpassanten am ambulanten Mikrophon: Werner Höfer. — 18.30. Deutscher Glockenklang durch die Jahrhunderte; eine Sendung von Dr. Bernhard Ernst. — 19.00. Orgelmusik. — 19.10. Ansprache des Bundespräsidenten. — 22.30. Festliches Konzert (Mozart und Schubert). — 23.45. Das Jahr klingt aus. Übernahme aus dem Mittelwellenprogramm.

**Südwestfunk.** Sonntag, 27. Dezember, UKW, 17.15. „Nussknacker und Mausekönig“; Märchenspiel nach E. T. A. Hoffmann, von Leonhard Reinirkens. — Mittwoch, 30. Dezember, 16.00. Besinnung auf die Heimat; ein Hinweis auf die Zeitschrift „Merian“; von Eberhard Meckel. — Donnerstag, 31. Dezember (Silvester), 19.00. Glocken der unvergessenen Heimat. — 19.45. Ansprache des Bundespräsidenten. — 22.10. „Glücklich ist, wer nicht vergisst“, Unterhaltungs-Sendungen und Eigenaufnahmen des Südwestfunks im vergangenen Jahr. — 0.00. Wir grüßen das neue Jahr! Anschließend Tanzmelodien. — Freitag, 1. Januar, 9.00. (Auf UKW 11.00.) Neujahrsgruß des Präsidenten des Deutschen Evangelischen Kirchentages, Reinhold von Thadden-Trieglaff, und des Präsidenten des Zentralkomitees der deutschen Katholiken, Fürst Karl zu Löwenstein. — Sonnabend, 2. Januar, 14.45. Sorgen der vaterlosen Familie.

**Süddeutscher Rundfunk.** Sonntag, 27. Dezember, 19.40. Südfunkhilfe: Wie sollen wir geben, von Werner Illing (im UKW 22 00). — Donnerstag, 31. Dezember (Silvester), 19.45. Bundespräsident

Heuß spricht. — 22.15. Finale 1953! Ein vergnügter musikalischer Endspurt. — 23.35. Ludwig van Beethoven: Fantasie für Klavier, Chor und Orchester. — 0.00. Hereinspaziert mit Musik und guter Laune ins neue Jahr.

**Hessischer Rundfunk.** Jeden Wochentag, 15.15. Deutsche Fragen; Information für Ost und West. — Sonntag, 27. Dezember, 13.45. Der gemeinsame Weg. — UKW, 11.00. Tänzerische Musik, von Mozart und E. T. A. Hoffmann; Leitung: Erich Börschel. — Donnerstag, 31. Dezember (Silvester), 17.00. Grüße aus der alten Heimat; kleine Erinnerungen an Ostpreußen und andere ostdeutsche Lande. — 19.45. Ansprache von Bundespräsident Heuß. — 20.00. Beethoven: Sinfonie Nr. 8 in F-dur. — 21.00. Ende gut — alles gut; ein musikalisches Feuerwerk. — 0.00. Die Glocken des Frankfurter Kaiserdoms läuten das neue Jahr ein; festliche Orgelmusik. — 0.15. Fang's fröhlich an; Tanzmusik. — Silvester auf UKW. 19.05. Das Abenteuer in der Silvesternacht, von E. T. A. Hoffmann. — 21,30. Sinfoniekonzert (Mozart, Bach, Stravinsky und Varga). — 22.40. Musik von Schumann und Schoeck. — 23.15. Richard Strauß: „Bürger als Edelmann“. — Übernahme vom Mittelwellenprogramm.

**Radio Bremen.** Donnerstag, 31. Dezember (Silvester), 19.10. Ansprache des Bundespräsidenten. — 19.30. Festliche Musik (Händel, Torelli, Bach, Telemann). — 20.00. Mozartkonzert; Violinkonzert A-dur, KV. 219. — 21.00. Ein spritziger Silvesterpunsch. — 22.00. Ende gut — alles gut; ein musikalischer Kehraus. — 0.00. Die Bremer Domglocken läuten das neue Jahr ein. — 0.10. „Hinein...“; ein musikalischer Startschuss. — Silvester auf UKW, 22.00. Theodor Loos liest aus dem „Deutschen Lesebuch“ von Hugo von Hoffmannsthal. — 22.30. Beethoven: Ouvertüre Leonore III. IX. Sinfonie. — Übernahme aus dem Mittelwellenprogramm.

**RIAS.** Montag, 28. Dezember, UKW, 21.15. Das Lebensbild Ernst Reuters — Donnerstag, 31. Dezember (Silvester), 18.15. Beethoven: IX. Sinfonie. — 19.45. Bundespräsident Heuß spricht. — 20.00. Hereinspaziert; ein lustiges Stelldichein; mit vielen bekannten Sängern, Kabarettisten, Instrumentalsolisten und Orchestern. — 22.10. Schlager des Jahres. — 23.00. Kinder, wie die Zeit vergeht, mit Tanzmusik für Alt und Jung. — 23.50. Zum Jahreswechsel — Tanz ins neue Jahr.

**Bayerischer Rundfunk.** Mittelwelle. Donnerstag, 31. Dezember (Silvester), 19.10. Ansprache des Bundespräsidenten. — 21.00. Silvester-Bonbonnierchen. — 22.15. Tanzmusik. — 23.40. Zum Jahreswechsel; anschließend Tanz.

Rest der Seite: Rätsel-Ecke

## **Seite 11 Ich war am Ende der Welt Spätheimkehrer Heinz Minuth aus Königsberg erzählt – Von den Bergen Sibiriens sah ich Alaska liegen . . .**

Unsere ostpreußischen Landsleute, die jetzt aus sowjetrussischer Gefangenschaft zurückgekehrt sind, hatten ein sehr schweres Schicksal zu tragen, und niemand vermag zu sagen, wer am schwersten gelitten hat; es gibt da keine Vergleichsmaßstäbe. Ein besonders schweres Leben hat Heinz Minuth aus Königsberg gehabt, wenn man den Zustand, in dem er sich in den Jahren 1946 bis 1950 befand, noch Leben nennen will. Er ist auch derjenige deutsche Kriegsgefangene, der am weitesten von seiner deutschen Heimat fortgebracht wurde, bis zur nordöstlichen Spitze Sibiriens, bis zur Tschuktschen-Halbinsel. „Ich war am Ende der Welt“, sagt Heinz Minuth.

Dort leben die Tschuktschen, ein altasiatischer Volksstamm, von dem nur noch einige tausend existieren. Im Winter herrscht eine durchschnittliche Temperatur von über vierzig Grad Kälte, und fünfzig bis fünfundfünfzig Grad sind keine Seltenheit. Das sind die Monate, in denen es auch am Tage dunkel bleibt. Der Sommer ist ebenfalls ein Winter. Es wachsen dort keine Bäume und Sträucher, es blüht keine Blume. Der Juli kann am Vormittag eine Hitze von vierzig Grad bringen, der Nachmittag des gleichen Tages aber einen Schneefall.

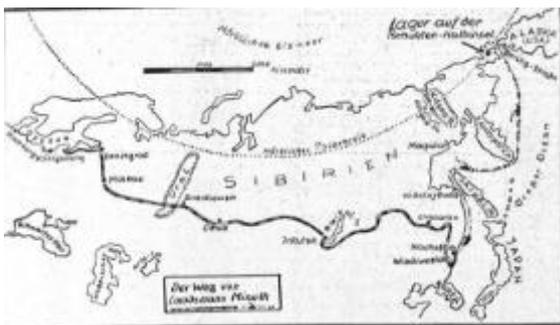
Heinz Minuth, im Mai 1945 in Kurland gefangengenommen, wurde nach einem missglückten Fluchtversuch zu acht Jahren Zuchthaus verurteilt; es wurde im Sommer 1946 als „Verbrecher“ nach der Tschuktschen-Halbinsel transportiert. Dort lebte er bis April 1950 unter russischen Strafgefangenen als einziger Deutscher. Minuth musste in Bergwerken arbeiten, aus denen die Russen ein Zinnmetall, Kasterit, gewannen. 1949 wurde er als Schlosser beschäftigt, da ging es ihm wesentlich besser. Er konnte sich auch frei bewegen, und so hatte er die Möglichkeit, auch auf die Berge zu steigen. Sie erhoben sich nur achthundert oder tausend Meter über den Meeresspiegel, aber sie waren auch im Sommer mit Schnee bedeckt, mit Schnee, der so hart war wie Eis. Mehr als zehnmal stieg Heinz Minuth in jenem Sommer auf diese Berge, und wenn klares Wetter herrschte und

die Sonne schien, dann sah er von ihnen aus Alaska liegen, einen Teil der Vereinigten Staaten von Nordamerika. Die äußerste Landspitze Sibiriens war nur siebenzig Kilometer entfernt, die Beringstraße ist achtzig Kilometer breit, das war also eine Entfernung von etwa 150 Kilometern. Dort also, in jenem Land, das als ferner Streifen weit am Horizont zu sehen war, dort war die Freiheit ...

Wir hörten von Heinz Minuth und davon, dass er an der Beringstraße gelebt und gearbeitet hat, und wir haben ihn ausfindig gemacht. Er hat uns dann von den Jahren dort oben berichtet, und wir haben das, was er erlebt hat, hier aufgezeichnet.



**Heinz Minuth**  
nach seiner Entlassung aus dem  
Heimkehrerlager Friedland



#### **Das war der Weg von Heinz Minuth**

Von Leningrad ging der Transport mit der Eisenbahn durch Sibirien bis Wladiwostok und Nachotka und von dort über See zwischen dem asiatischen Festland und Sachalin an Kamtschatka vorbei und durch die Beringstraße um die äußerste nordöstliche Spitze Asiens herum. Am Nördlichen Eismeer, auf der Tschuktschen-Halbinsel, wurden Heinz Minuth und die russischen Gefangenen ausgeladen. Sie waren das neue Menschenmaterial für die Bergwerke, die dort in immer steigendem Umfange entstehen.

Anfang 1939 war es, da wurde ich in Königsberg freiwillig Soldat. Mit siebzehn Jahren. Was Soldat-Sein bedeutet, wurde mir bald klar. Nach ein paar Monaten kam ja der Krieg. Ich machte den Feldzug in Polen mit, bei einer Flakabteilung. Auch in Frankreich war ich dabei. Bei einem Luftangriff ging alles drunter und drüber, mir wurden so ziemlich sämtliche Knochen zerbrochen, und ich lag über sechs Monate im Lazarett. Aber die Knochen heilten doch zusammen. Bei einer schweren Flakbatterie zog ich durch Russland. Vorwärts, dann rückwärts. Das Ende für mich kam am 9. Mai 1945, in Kurland. Dort wurde ich gefangengenommen.

Ich kam in ein Kriegsgefangenenlager nach Leningrad. Da waren wir zweitausend Mann. Zweimal am Tag gab es einen halben Liter Wasser, dreimal am Tage zu 200 Gramm Brot, — aber was für Brot! Jeden Tag starben viele. Ich sagte mir: „Du kommst auch bald ran!“ Da bin ich dann stiftend gegangen. Die Flucht war sehr riskant. So mancher war geflüchtet und dann auf der Flucht erschossen worden; sie haben uns dann im Lager die Leichen gezeigt. Aber lieber so tot als im Lager verhungern.

#### **Flucht und Strafe**

In einer Nacht um zwei Uhr haute ich ab. Es war im August 1945. In Leningrad wusste ich ein bisschen Bescheid, wir hatten ja in der Stadt gearbeitet. In einer Straße traf ich einen Betrunkenen.

Der nahm mich mit zu sich nach Hause. Da habe ich ihn ausgezogen und ihn dann in sein Bett gelegt. Ich zog mir seine Sachen an. Einen blauen Anzug, einen schwarzen Mantel und eine Pelzmütze.

Zwei Tage war ich unterwegs, in Richtung Heimat, in Richtung Königsberg. Ich war schon sechzig Kilometer weit gekommen, da ging ich nachts in ein Haus rein; ich konnte nicht mehr weiter. Da drin waren fünf Kriegsgefangene, ich glaube, das waren Österreicher, vielleicht Kommunisten, und die haben mich dann verraten. Kaum war ich eine Weile da, da waren auch schon Männer von der MWD (Geheime Staatspolizei) da, und die führten mich dann ab.

Man brachte mich in eine Zelle, die war drei mal zwei Meter groß, mit einem Fußboden aus Zement. Eiskalt war es da. Meine Kleider wurden mir fortgenommen, ich bekam Kriegsgefangenenkleider. Eiskaltes Wasser und zweihundert Gramm Brot täglich, das war die Ernährung. Nach vierzehn Tagen brachten sie mich wieder in das alte Kriegsgefangenenlager nach Leningrad. Zwei Kameraden haben mir dort sehr viel geholfen. Solche Hilfe war streng verboten, und es standen die schwersten Strafen darauf. Schließlich landete ich im Gefängnis Leningrad.

Sieben Monate saß ich in diesem Gefängnis. Am 16 November 1945 wurde ich zu acht Jahren Straflager verurteilt. Wegen all dem was mit der Flucht zusammenhing, wegen Raub und angeblich Mord. Es ging mir in dem Gefängnis viel besser, als im Gefangenenlager. Die Verpflegung war gut. Es gab jeden Tag 250 Gramm Brot und zwölf Gramm Zucker, einmal täglich einen Brei und zweimal täglich eine gute Fischsuppe von je einem halben Liter, richtig dicke Suppen, auch mit Graupen und Grieß drin. Auch Weihnachten 1945 war ich in diesem Gefängnis, ich habe die ganze Nacht hindurch geraucht.

### **Auf Etappe**

Am 1. Mai 1946 wurden wir aus dem Gefängnis verladen. Wir mussten da über den Hof auf allen Vieren in die Lastautos kriechen. Auf dem Bahnhof mussten wir auch auf allen Vieren die Rampe raufkriechen. Und immer waren wir von vielen Soldaten umstellt.

Wir wussten nicht, wohin es gehen sollte. Der Zug rollte gen Osten . . . Sechs Wochen waren wir unterwegs, bis wir in Nachotka ankamen. Das ist ein Hafen, am Stillen Ozean, etwas nördlich von Wladiwostok.

„Etappe“ nennt man solch einen Zug. Wir waren zweitausend Mann in diesem Zug. Es waren da alle Altersstufen dabei, Männer von 65 Jahren und noch ältere, und Knaben von dreizehn, vierzehn und fünfzehn Jahren.

In unserem Waggon waren wir siebzig Mann. Ich war der einzige Deutsche, wohl auch der einzige Deutsche überhaupt in dem ganzen Zug. Im Waggon waren drei Schichten Pritschen aufgestellt, auf denen man sich ausstrecken konnte.

### **Der Suppenbecher**

Verpflegung gab es zweimal am Tag, morgens Brot, zwölf Gramm Zucker, und etwas Fisch, mittags 350 Gramm Suppe. Die tägliche Brotration betrug 400 Gramm. Mit dem Suppe-Essen war das so, dass der Älteste mit einem Trinkbecher in die Suppe fuhr und dass dann jeder der Reihe nach zum Trinken herankam. Auf fünf Mann kam ein Trinkbecher. Der war eine alte Konservenbüchse, an die ein Henkel angenietet war. Löffel gab es überhaupt nicht, im Gefängnis hatten wir wenigstens Holzlöffel gehabt. Aus diesen Trinkbechern haben wir nun die Suppe getrunken, mit ihnen haben wir auch Wasser aus den Fässern geschöpft. Es waren Fässer in den Waggonen, die wurden von den Frauen gefüllt, die das Wasser reinbrachten. Das waren verurteilte Frauen, die auch mit uns im Zug fuhren. Sie standen auch unter Bewachung, aber sie waren freier als wir. Sie brachten uns auch das Essen.

### **Abklopfen zweimal täglich**

Jeden Tag wurden wir gefilzt. Alle siebzig Mann wurden in eine Ecke des Waggonen getrieben. Dann mussten wir an den Wachtposten vorbeimarschieren. Jeder wurde abgetastet. Und dann haben sie die Wände und die Decke und den Boden des Waggonen mit Holzhämmern abgeklopft. Wenn sie alles für richtig befunden hatten, dann gingen sie aus dem Waggon raus und schlossen die Tür zu. Die Tür war immer zugeschlossen.

Zweimal am Tag wurden wir so untersucht, jeden Morgen und jeden Abend.

Trotzdem passierte so allerlei. Sie haben vieles nicht gefunden. Auch die Karten nicht. Kartenspielen war verboten und wurde schwer bestraft. Wenn die Posten gesehen haben, dass gespielt wurde, dann haben sie so lange gesucht, bis sie die Karten fanden. Zur Strafe wurde man in eine Einzelzelle gesperrt. Die war so, dass man sich nicht hinlegen konnte. Da konnte man nur stehen.

### **Spielkarten aus Zeitungspapier**

Die Russen sind sehr geschickt, wenn sie sich was machen. Auch mit den Karten war das so. Richtige Spielkarten gab es natürlich nicht. Die Karten wurden aus einfachem Zeitungspapier gemacht. Das Papier wurde in zehn mal zehn Zentimeter große Stücke geschnitten und gefaltet und dann mit einem Kleister zusammengeklebt. Diese Klebmasse machte man so, dass man Brot mit Wasser zu einem Brei rührte und diese Masse durch ein Tuch drückte; was durch das Tuch herauslief, das war der Kleister. Dies so zusammengeklebte Papier wurde getrocknet, wenn nicht anders, dann am warmen Körper. Durch den Kleister wurde das Papier hart. Waren die Karten trocken, dann unwickelte man das ganze Kartenspiel mit Garn, dann lag es fest aufeinander. Nun wurden die Karten in der richtigen Größe ausgeschnitten, meist fünf mal drei Zentimeter. Auch schwarze und rote Farbe wurde hergestellt. Von der Schuhsohle schnitt man sich einen Streifen Gummi ab, das Gummistück wurde angesteckt, und dann hielt man es unter eine Blechschüssel, so dass diese von unten her schwarz angerußt wurde. In dem Brotkleister feuchtete man dann den Finger an und rieb ihn in dem Ruß, und das gab dann die schwarze Farbe. Rote Farbe bekam man durch das Auflösen einer Tablette, welche man sich vom Arzt besorgte. Die Kartenzeichen wurden in Zeitungspapier so ausgeschnitten, dass man eine Schablone bekam, und diese legte man dann auf die zu fertigende Karte und füllte sie mit der entsprechenden Farbe aus. Zum Schluss rieb man die Karten noch mit Kerzenwachs ein, dann wurden sie glatter und haltbarer.

### **Mit Vollbart**

Sehr schlimm war es mit dem Sauberhalten. Unterwegs konnte sich keiner waschen. Man war verlaust von oben bis unten. Rasieren gab es erst recht nicht, nicht in der Zeit im Gefängnis und auch auf der Fahrt nicht. Ich hatte einen Bart, der reichte mir bis auf die Brust. Aber es gab welche im Waggon, die rasierten sich doch. Sie hatten Rasierklingen in einem Stück Holz. Seife hatten, sie nicht. Sie machten die Haut nur einfach nass. Weil sie von Anfang an keinen Bart hatten, fiel das Rasieren nicht weiter auf. Es waren die richtigen Verbrecher, von denen gibt es überall bestimmte Gruppen, die „Platnois“, und jede Gruppe hat einen Anführer. Den kennen sie alle, für den gehen sie durchs Feuer, und was der sagt, das wird getan.

### **Dreizehn Ausbrecher**

Die Platnois in unserem Waggon machten auf der Fahrt einen Ausbruchsversuch. Zweitausend Kilometer hinter Moskau. Sie hatten sich Werkzeug besorgt. Brechstangen, Kreuzhacken, sogar eine Axt. Wer weiß, von wo sie das alles bekommen haben. Vielleicht durch die Frauen, die das Essen brachten, vielleicht auch von einem bestochenen Polizeiposten. Die haben sich ja alle untereinander gekannt.

Mit diesem Werkzeug haben sie aus dem Fußboden des Waggons drei Bohlen ausgebrochen. Die Bohlen waren noch untereinander mit Eisenbändern verbunden, aber sie brachen gerade da die Bohlen aus, wo sich in der Mitte des Waggons das Loch für den Abort befand. Als abends um zehn Uhr die Wachtposten den Waggon überprüften, merkten sie nichts. Die losen Bohlen waren wieder so gelegt worden, dass nichts auffallen konnte. Die Posten schlossen wieder die Tür zu. Zwei oder drei Stunden haben die Ausbrecher noch gewartet, dann hoben sie die Bohlen hoch und schoben eine Bohle unter den Waggon an den Rädern vorbei bis an die Schienen. Dann sind die Ausbrecher rückwärts auf die Bohle raufgestiegen und runtergekrochen, bis sie auf der gleichen Höhe mit den Rädern waren, und dann sprangen sie ab. Das ging alles blitzschnell. Dreizehn Mann flüchteten so.

An jedem Waggon waren draußen vorne und hinten Wachtposten, aber sie haben nichts gemerkt. Vielleicht waren die bestochen und wollten nichts sehen. Vielleicht haben sie auch geschlafen.

### **Von Hunden gestellt**

Als wir im Morgengrauen durch einen Bahnhof fahren, hat man dort die aus dem Waggon heraushängende Bohle gesehen. Der Zug wurde sofort angehalten. Unser Waggon wurde von fünfzig Mann der MWD umstellt. So zwanzig Hunde hatten sie bei sich. Jetzt schlossen sie die Tür auf und da sahen sie, was los war. Da gab es nun Schläge mit den Holzhämmern und dem Gewehrkolben. Wir mussten alle raus aus dem Waggon. Wir mussten runterspringen und sofort hinsetzen. Wer etwas hochkam nach dem Hinsetzen und sich umdrehen wollte, der bekam sofort eins mit dem Kolben ins

Kreuz. Wir wurden in einen anderen Waggon reingebracht. Der hatte keine Pritschen, und da mussten wir fünf Stunden stehen.

Die MWD ist dann sofort mit den Hunden losgezogen, um die Ausbrecher zu suchen. Nach fünf bis sechs Stunden wurden neun Mann angebracht, mit Handschellen gefesselt. Sie wurden so gefesselt in einem Waggon die ganze Fahrt hindurch bis Nachotka transportiert. Von den anderen vier Mann haben wir nichts gehört.

Uns anderen aus dem Waggon wurde zur Strafe die Verpflegung gekürzt. Wir bekamen nur noch halb so viel Brot und halb so viel Suppe wie bisher und überhaupt keinen Zucker und auch kein Wasser. Fisch gab es etwas, aber den konnte man nicht essen, weil er so salzig war und weil wir kein Wasser hatten. So sind wir bis Nachotka gefahren. Bis zum Stillen Ozean.

### **Einmal eine Fahrtpause**

Auf dieser ganzen Fahrt von sechs Wochen haben wir unterwegs nur einmal aus dem Zug gehen können. In Nowosibirsk, da hatten wir vierundzwanzig Stunden Aufenthalt. Wir wurden rausgeführt zum Waschen und zum Entlausen. Aber was heißt waschen? Man bekam eine Schüssel Wasser. Da wurde der Dreck verschmiert. Seife gab es ein kleines Stück. In diesem Lager konnten wir uns bewegen, das war ja umstellt. Da haben die richtigen Verbrecher ihre Anzüge verkauft. Die waren ja alle gut gekleidet, die hatten keine Sträflingskleidung. Sie verkauften alles gegen Rubel und Tabak.

### **Wanzen und Weiße Nächte**

So kamen wir bis Wladiwostok, bis zum Stillen Ozean. Da gab es keinen Aufenthalt, wir wurden nur umrangiert. Es ging gleich weiter nach Nachotka. Das ist ein Hafen etwas nördlich von Wladiwostok. Und hier wurden wir ausgeladen. Die Fahrt hatte ein Ende. Es war am 14. Juni 1946. Das Datum konnten wir feststellen. Wir haben es immer erfahren durch die Frauen, die das Essen brachten.

In diesem Lager war ich sechs Wochen. Da befanden sich achtzehntausend Sträflinge. Das war ein sehr großes Lager, es war durch Stacheldrahtzäune in verschiedene Lager aufgeteilt. Eins war für Diebe, eins für Landesverräter und Spione. Ich war verurteilt nach Paragraph 162 wegen Diebstahls, dann wegen der Flucht nach Paragraph 93 Punkt 3 und auch nach Paragraph 182 wegen Totschlag.

Es gab mehrere hundert Baracken in dem Lager, aber wir haben draußen geschlafen. In der Baracke waren so viel Wanzen. Die sind von der Decke runtergefallen wie Regentropfen. In der Baracke gab es durchgehend Pritschen in zwei Stockwerken. Und weil so viel Wanzen waren, kroch man unter die unterste Pritsche, da war die bloße Erde. Aber auch da kamen die Wanzen hin. Da ging man denn einfach raus. Wir legten uns zu zweit eine Wattejacke unter und mit der anderen Wattejacke deckten wir uns zu. Ich hatte schon in Leningrad als Gefangener die Wattejacke bekommen und eine dünne Sommerhose, und dann hatte ich ein Hemd und ein Paar alte Holzschuhe. Strümpfe gab es nicht. Die habe ich bei den Russen nicht gesehen. Nur Fußlappen. Aber wir hatten nicht einmal Fußlappen.

Es war Juni, und es war warm, und das Wetter war schön. So wie bei uns zu dieser Zeit in Ostpreußen. Es wurde fast gar nicht dunkel. Man hätte auch noch um Mitternacht Zeitung lesen können.

### **Richtung Beringstraße**

Es war schon damals schwer, durchzuhalten. Wer schwächlich war, konnte die Zeit nicht überstehen.

In dem Lager war täglich zweimal eine Zählung. Da musste man auf der Lagerstraße aufmarschieren, zu fünfen. Das fing morgens um acht Uhr an, und es endete meist erst um vier Uhr nachmittags. So lange wurde mit der Rechenmaschine hin und her gezählt. Wir durften uns nicht setzen, bevor nicht das ganze große Lager durchgezählt war. Ich war wieder unter lauter Russen aus allen möglichen Volksstämmen. Ich traf keinen Deutschen. Ich freundete mich mit einem Russen aus Leningrad an. Das war ein Marinesoldat, der hatte wegen Diebstahl neunzehn Jahre bekommen. Der hat mir sehr geholfen. Er brachte dauernd etwas zum Rauchen und zum Essen. Er hatte Geld in die Jacke eingenaht und hatte es durch alle Filzungen gerettet.

Nachotka war ein Durchgangslager. Von Westen kamen die Etappen an, nach Norden gingen sie weiter.

Eines Tages hieß es für mich: Alles fertigmachen. Es wurde eine neue Etappe zusammengestellt. Es wurde nicht gesagt, wohin sie gehen sollte. Weshalb einer zu einer Etappe kam und weshalb nicht,

das war nicht zu erkennen. Man konnte nicht klarsehen. Bei den Russen weiß man nie, was gespielt wird. Der Russe ist unberechenbar.

Unter strenger Bewachung wurden wir aus dem Lager geführt. Wir mussten Vor- und Zunamen sagen, den Geburtstag und welche Strafe wir hatten. Die Karteikarte war da mit dem Lichtbild. Sie war von Leningrad immer mitgegangen.

Zweitausend Mann groß war die Etappe. Es waren Jungen von dreizehn Jahren dabei und auch Männer von über siebzig. Die meisten waren dreizehn bis zwanzig Jahre alt. Solche im Alter von vierzig bis fünfzig Jahren waren weniger da. Von den Jungen von dreizehn Jahren waren manche schon Verbrecher. Sie hatten richtig Mord und Totschlag begangen.

### **In die Luft geflogen**

Am 30. Juli kamen wir aus dem Lager raus und marschierten zum Hafen von Nachotka. Plötzlich hörten wir eine schwere Explosion. Das war um zwei Uhr nachmittags. Wir mussten kehrt machen und wieder zum Lager zurückmarschieren. Da, wo der Hafen lag, sahen wir eine große Rauchwolke zum Himmel hochsteigen. Dann hörten wir im Lager, dass japanische Kriegsgefangene einen Dampfer in die Luft gesprengt haben. Einen von zwölftausend Tonnen, der mit Sprengstoff beladen war. Das hat sehr vielen Japanern und Russen das Leben gekostet. Viele waren verbrannt und sehr viele hatten Brandwunden davongetragen. Man sah immerzu die Lastkraftwagen mit Toten und Verletzten, fahren. Bis mitten in der Nacht hielten diese Transporte an.

Durch diese Explosion verzögerte sich unsere Abfahrt um einige Tage. Am 3. August wurden wir verladen. Morgens um sechs Uhr. Wir kamen auf die „Orel“. Das ist ein Dampfer von neuntausend Tonnen.

Von dem Hafen selbst und Stadt konnten wir in der kurzen Zeit natürlich nicht viel sehen. Es lagen sechs oder acht mittelgroße Dampfer im Hafen, überall waren die Spuren der schweren Explosionskatastrophe zu sehen. Unser Transport bestand aus einem Eisbrecher voraus und sechs Dampfern, alle in der Größe von sechs bis zwölftausend Tonnen.

### **Seite 12 Die Anschrift auf Kriegsgefangenenpaketen**

Absender, von Kriegsgefangenenpaketen nach der Sowjetunion, geben in letzter Zeit vielfach auf der Sendung neben der neuen, auch auch die frühere Postfachnummer des Lagers an, wenn der Empfänger in ein anderes Lager verlegt worden ist. Nach Mitteilung der sowjetischen Postverwaltung führt dieses Verfahren zu bedeutenden Verzögerungen in der Zustellung der Pakete. Die Deutsche Bundespost bittet daher, im Interesse der Gefangenen auf den Sendungen und den Paketkarten stets nur eine Postfachnummer anzugeben.

### **Seite 12 Wenn man Weihnachten feiern will**

#### **„Zehn Jahre musste ich warten ...“ / Von Erich Platz**

Für uns hinter Stacheldraht barg diese verheißungsvolle Ankündigung keine allzu große Erwartung, es sei denn, dass sich daran die Hoffnung knüpfte, im nächsten Jahre Weihnachten wieder zu Haus feiern zu können, in einem Zuhause, von dem wir, deren Heimat Ostpreußen war, wussten, dass wir es verloren hatten. Doch diese Hoffnung auf die Wiederkehr zerrann, — alle Jahre wieder!

Alle Jahre wieder sparten wir uns in den Wochen vorher von der kärglichen Zuteilung etwas ab, damit wir zu Weihnachten vielleicht einmal einen ganzen Liter Kasch bekamen, — jenen undefinierbaren Brei, der im Sowjetparadies das höchste der Gefühle bedeutete. Und wenn wir auch noch auf etwas Brot, Fett und Zucker verzichtet hatten, dann wurde daraus mit Hilfe eines einigermaßen gewandten und wohlgesinnten Lagerkochs sogar so etwas wie eine Art Kuchen. Wenn man aber das Pech hatte, gerade am Heiligen Abend in ein anderes Lager versetzt zu werden — was merkwürdigerweise fast regelmäßig zu den Feiertagen vorkam — dann hatte man sich die Wochen vorher umsonst die Bissen vom Munde abgespart.

Wenn es in anderen Ländern Sitte ist, einander zu Weihnachten zu beschenken, — in den Kriegsgefangenenlagern der Sowjetunion war das Umgekehrte der Fall: hier wurden wir geplündert! Alle Jahre wieder kam, wie vor allen Feiertagen, die übliche „Filzung“, das heißt, wir mussten, wenn wir am Heiligen Abend von der Arbeit ins Lager kamen, mit allem, was wir besaßen, auf den Lagerhof raustreten, und dort wurde dann alles gründlichst durchwühlt. Angeblich suchte man nach Messern, Scheren und ähnlichen Dingen, der eigentliche Zweck dieser „Filzung“ war aber wohl, bei dieser Gelegenheit andere Kleinigkeiten mitgehen zu lassen, die den Gefangenen noch gehörten.

Rasierklingen oder einen Rasierapparat oder vielleicht sogar eine Uhr, die bis dahin noch durchgeschmuggelt werden konnte, oder einen Drehbleistift oder Füllfederhalter oder einen Ring. Allmählich nahmen wir die „Filzungen“ auch mit immer größerer Gleichgültigkeit hin, — aber ständig blieb die Angst: werden sie diesmal die Bilder wegnehmen von der Frau und den Kindern? Den wertvollsten Besitz, den wir hatten!

Es war 1947. Kurz vorher war in Russland die Währungsreform gewesen und mit ihr die Freigabe gewisser Lebensmittel, darunter die von Brot. Der Umtausch der paar Rubel, die sich die Plennis vorher sehr sauer und schwer verdient hatten, erfolgte zum gleichen Kurs wie für Großkapitalisten im Verhältnis eins zu zehn, nicht wie für Arbeiter, die den Rubel im Verhältnis eins zu eins umgewechselt bekamen. Mir waren nach dieser Transaktion ganze zwei Rubel übriggeblieben. Ein Kilo Brot kostete drei Rubel, also konnte ich mir ein Pfund Brot kaufen und behielt sogar noch fünfzig Kopeken übrig, — vielleicht für einen Bonbon oder einen Löffel Zucker. Ich hatte auch einen Kameraden mit Beziehungen zur Zivilbevölkerung der mir dieses Brot besorgen konnte. Es klappte sogar, und nach der Rückkehr von der Arbeit hatte ich mir gerade das Stück Brot geholt und war dabei, auf meine Pritsche zu kriechen, wo am Kopfende zwischen ein paar Tannenzweigen mit Lichtstümpfchen schon die Bilder von meiner Frau und den Kindern standen, mit denen zusammen ich mein Brot essen wollte zur Weihnacht, — — da wird die Tür aufgerissen und wir werden herausgerufen. Was das bedeutete, wussten wir: die Weihnachtsfeier — diesmal auch die ganz persönliche — fiel wieder einmal aus.

Wir wurden zum Bahnhof geführt, wo ein langer Zug mit Schlacke stand. Da schufteten wir nun im Schneesturm, hackten die gefrorene Schlacke los, und beim Schaufeln und Abladen schlug uns der Sturm immer wieder dieses Gemisch von Schlackestücken und Eiskristallen ins Gesicht.

Gegen zwei Uhr nachts kamen wir ins Lager zurück, durchgeschwitzt, Gesicht und Hände mit einer Kruste von Asche, Staub und Schmutz überzogen. Waschen konnten wir uns nicht mehr, Wasser gab es keins, wir waren auch zu müde und fielen, wie wir waren, verschwitzt und verdreckt auf die Pritschen und waren froh, schlafen und im Schlaf warm werden zu können. Als dann aber einer von den Antifa-Häuptlingen kam und sich verpflichtet fühlte, uns „fröhliche“ Weihnachten zu wünschen, da konnte er von Glück sagen, dass wir so abgekämpft waren und uns soweit beherrschen konnten, ihm nur die Tür zu weisen.

Wie wir uns selbst aber unser Weihnachtsfest zu gestalten versuchten, das war schon (hier endet der Satz). Da gingen Chöre durch die Baracken und sangen unsere alten Weihnachtslieder; und Krippen sah man hier und da, wunderschöne Krippen mit Figuren aus Holz oder gekautem Papier, mit viel Liebe und künstlerischem Geschmack gefertigt, — und über dem Kopfende wohl einer jeden Pritsche brannte ein Licht vor den kleinen Andenken und Bildern unserer Lieben in der Heimat.

Wo wir die Lichter herhatten? Sie waren eben da, — alle Jahre wieder, obwohl es in jedem Jahr immer die „letzten“ waren. Man konnte sie eintauschen im Laufe des Jahres gegen irgendetwas, das noch entbehrt werden konnte, oder aus Talgresten selbst machen. Man konnte seine Fettration dafür verwenden, man kann auch eine alte Patronenhülse nehmen und sie mit Maschinenöl füllen, das man irgendwann irgendwo bekommen hat, und oben einen Wattepfropfen als Docht hineinstecken, — man kann sehr viel, wenn man deutsche Weihnacht feiern will, wozu ja nun einmal Lichterglanz gehört.

Zur deutschen Weihnacht gehört aber auch, dass man schenken durfte, und sei es auch nur ein Stück Brot, das man sich vom Munde abgespart hatte für den anderen, oder ein bisschen Zucker, oder ein paar Zigaretten, oder ein Taschentuch, wenn man selbst noch zwei besaß. Oder eine Nähnadel, ein Stückchen Zwirn oder ein paar Blätter Briefpapier. O, das waren alles sehr kostbare Geschenke für uns in der Gefangenschaft, und wer auch nur eines davon bekam, der hatte einen sehr reich gedeckten Gabentisch!

Die schönste Weihnacht aber bescherte uns einmal unser Lagertheater. In langer, mühevoller Arbeit war eine Baracke, die bis dahin als Tischlerwerkstatt gedient hatte, als Theater eingerichtet worden, und nun sollte ein Weihnachtsmärchen gespielt werden, ein richtiges Weihnachtsmärchen für uns Gefangene, für Männer, die meist schon lange Jahre Krieg und Gefangenschaft hinter sich hatten. Aber wie sie dann im Theater saßen, die alten und die jungen Plennis, den Dreck von den speckigen Uniformen ein wenig abgekratzt und ein einigermaßen dunkel-weißes Tuch um den Hals, wie nun das Märchen vor ihnen erstand und „Rübezahl“ kam und vom deutschen Wald erzählte, und „Hänsel und Grete“ und die Hexe, und „Hans im Glück“, und „Rotkäppchen“, und alle die anderen Märchengestalten der Kindheit, die sich hier im Märchenspiel zusammengefounden hatten, da war es sehr still im Raum, und in den tränenfeuchten Augen der Gefangenen lag ein glückliches Erinnern

Und als am Schluss dann — wie bei allen richtigen Weihnachtsmärchen — von allen zusammen das alte Lied vom Tannenbaum gesungen wurde und unser wohl tiefempfundenes Weihnachtslied von der stillen, Heiligen Nacht, da waren wir alle sehr reich beschenkt, und still und beglückt gingen wir zurück zu unseren Pritschen über den verschneiten Hof durch die frostklare Christnacht.

Weihnachten hinter Stacheldraht, — das waren wohl die schwersten Tage der Gefangenschaft, alle Jahre wieder!

Zehn Jahre musste ich warten, um wieder zu sehen, wie sich Weihnachtslichterglanz in Kinderaugen widerspiegelt.

### **Seite 12 Überraschung im D-Zug**

Der Zug fährt durch das schöne fränkische Land dem Süden zu, von der alten Bischofsstadt Würzburg nach Augsburg. Reisende drängten sich mit ihren Koffern in den Gängen und spähten nach einem freien Sitz in den Abteilen. Der Zug war überfüllt, aber ich hatte Glück; zwei amerikanische Soldaten winkten mir und rückten etwas zusammen, so dass ich mich auch noch auf die Bank zwängen konnte.

Uns gegenüber saß ein Ehepaar. Er, ein offensichtlich gemütlicher, ruhiger Mann, paffte an einer dicken Zigarre und betrachtete durch das Fenster die Felder. Ich taxierte ihn auf einen Landwirt. Sie strickte eifrig an einem Wollstrumpf.

Nur die beiden „Amis“ redeten miteinander; alle anderen schwiegen. Die Aussprache der amerikanischen Soldaten schien mir irgendwie holprig. Der strickenden Frau gingen die fremden Laute allmählich auf die Nerven, und unwillig äußerte sie im herrlichsten ostpreußischen Tonfall zu ihrem Mann: „Nu hör' dir bloßig das ewige Geblubbere an!“ Aber den störte das Reden nicht. Beschwichtigend meinte er: „Na lass se man, die müssen ebend immer blubbern“.

Auf diese begütigende Feststellung hin brachen die beiden Soldaten in ein lautes Gelächter aus. Empört musterte die Frau die übermütigen. Ich glaubte meinen Ohren nicht zu trauen, als einer der amerikanischen Soldaten sich nun an die Frau wandte und, mit einem Lachen kämpfend, sagte: „Was, Mutte, das nennst du Geblubber? Was meinst, wie lang ich dran lernen musst!“ Und der Kamerad fiel ein: „Mir fiel es all nich so schwär, ich hatt' mal frieher de änglische Krankheit“.

Beide waren Ostpreußen; der eine stammte aus Königsberg und der andere aus Pillau. 1951 waren sie in die USA ausgewandert, im vergangenen Jahr hatte man sie zum Heeresdienst eingezogen. Sechs Monate lang, bis zum Waffenstillstand, waren sie an der Koreafont gewesen. Nun kehrten sie von einem Urlaub, den sie bei Verwandten in Norddeutschland verlebt hatten, zu ihrer Einheit zurück.

Eine rege Unterhaltung entspann sich zwischen dem Ehepaar und den beiden Soldaten. Sie waren sich plötzlich ganz nahe gekommen. Schließlich konnte ich meine Freude nicht länger zügeln und sagte: „Nu, nu lasst mich doch auch mal e bisschen mitschabbern!“ Jetzt staunten die vier Landsleute. Und bald waren wir alle fünf im Gespräch. Das Ehepaar erzählte, dass es in der Gegend um Gumbinnen beheimatet sei, und wir hatten auch bald gemeinsame Bekannte ausfindig gemacht. Leider musste es in Augsburg gleich weiterfahren. Mit den beiden jungen Landsleuten in der olivfarbenen Uniform begoss ich aber dieses merkwürdige Zusammentreffen noch mit einigen Kornussen.

Dieses kleine Erlebnis zeigte wieder, wie sehr wir Ostpreußen doch in alle Himmelsrichtungen zerstreut sind. Das Gefühl der Zusammengehörigkeit bleibt aber doch bestehen. Max Braun.

### **Seite 12 Brief an das Ostpreußenblatt Die Heimat nie vergessen!**

Ihr Artikel von Paul Brock in Folge 37 vom 12.12. 953 „Rätselhaftes Heimweh — richtig gesehen“ ist nicht nur mir, sondern wohl auch Millionen von Ostvertriebenen aller Provinzen, nicht nur den Ostpreußen, bis zur letzten Zeile aus tiefster Seele gesprochen. Es handelt sich hier gewiss nicht nur um einen Einzelfall. Ich selbst bin Ostpreuße (Masure) aus Niedersee, dem schönsten Teil Ostpreußens. Ich habe dort zwischen den herrlichen Seen und Wäldern Ostpreußens als Revierförster gewirkt und leide ebenfalls heute noch stark unter furchtbaren Heimweh mit seelischen Depressionen. Deshalb kann ich mich in die Gedankengänge des oben genannten Artikels so genau vertiefen und jede Zeile nur bejahen. Auch ich war schon in verschiedenen Kliniken und Sanatorien, aber alle Behandlung hat wenig geholfen, da neben den seelischen Depressionen noch eine starke Nervenschwäche eintrat, die ich bis heute noch nicht überwunden habe.

Es ist doch so: Wir Ostpreußen stammen aus einer weiträumigen Provinz, in der auch alle Menschen ebenso weitherzig und aufgeschlossen waren. Ganz heimisch werden wir in den so viel engeren Verhältnissen des Westens wohl nie werden. Es tanzen heute zu viel Menschen immer noch um das Goldene Kalb, Habgier und Egoismus spielen vielfach eine große Rolle. Auch an Heuchelei und Pharisäertum ist in unseren Tagen kein Mangel. Wir Ostpreußen fühlen uns da oft recht verloren, zumal, wenn wir sehen, dass offenbar die ganze Menschheit sich weitgehend von unserem Herrgott losgesagt hat. Und doch müssen wir feststellen: Nur Gott allein kann die Menschheit und die Erde retten. Auf diese Rettung warten gewiss Hunderttausende von Ostpreußen. Vielleicht werden wir Alten den Tag der Heimkehr nicht mehr erleben, aber wir werden das echte Heimatgefühl, das Heimweh nach zu Hause, immer wachhalten. A. G., Staatl. Revierförster i. Büren/Westfalen

### **Seite 12 Kriegsgefangene bitten: „Vergesst uns nicht!“**

Jeder von uns fühlt sich den noch nicht heimgekehrten deutschen Kriegsgefangenen verpflichtet. Indem wir ihnen helfen, ihre seelischen und körperlichen Kräfte zu erhalten, stärken wir das Band der Hoffnung, dass sie mit der Heimat verbindet! Den Kriegsgefangenen und ihren wartenden Angehörigen beizustehen, ist daher selbstverständliche Pflicht aller. Sie zu erfüllen, entspricht der Anteilnahme unserer Herzen!

Darum: Gib für die „Kriegsgefangenenhilfe der Wohlfahrtsverbände“! Deutsches Rotes Kreuz / Deutscher Caritasverband, Evangelisches Hilfswerk für Internierte und Kriegsgefangene, Hauptausschuss für Arbeiterwohlfahrt e.V.

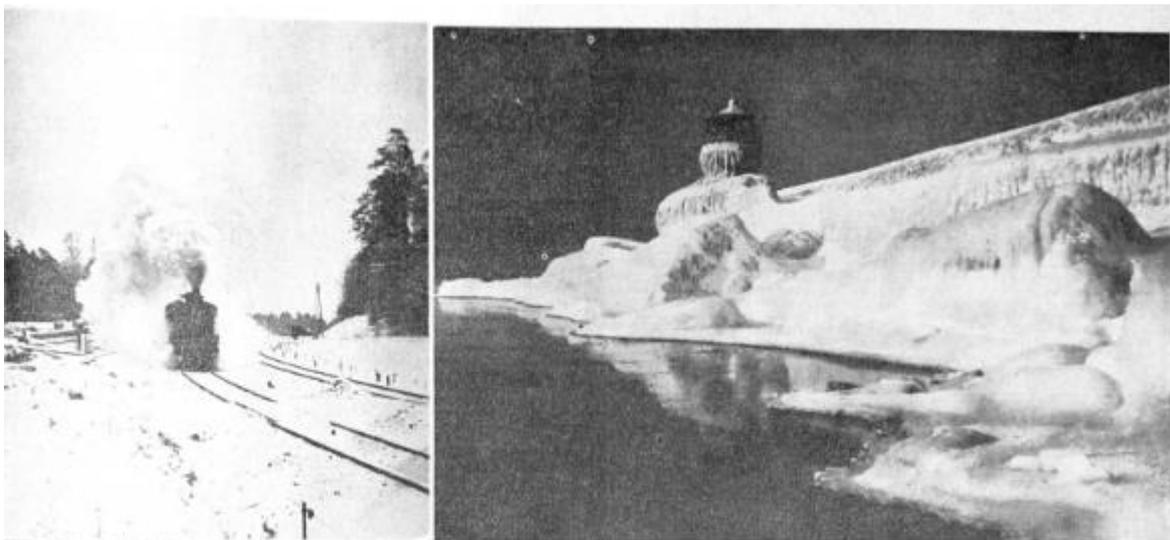
Die Einzahlungen sind steuerabzugsfähig!

Sämtliche Banken, Sparkassen, Volksbanken, Ländliche Kreditgenossenschaften, Postscheckämter und Zentralkassen im Bundesgebiet und in West-Berlin nehmen Einzahlungen entgegen unter dem Stichwort: „Kriegsgefangenenhilfe der Wohlfahrtsverbände“ zugunsten der Konten 10.000 Bankverein Westdeutschland, Filiale Bonn; 33.500 Rhein-Ruhr-Bank, Filiale Bonn; 10.000 Rhein.-Westf. Bank, Filiale Bonn; 8.900 Bank für Gemeinwirtschaft AG., Düsseldorf; 800 Städt Spark., Bonn; 10.000 Volksbank, Bonn; 10.000 Rhein. Landesgenossenschaftskasse Bonn; 1.075 Postscheckamt Köln

### **Seite 13 Das Fest der Natur**

Unsere Fotografen sind: Maslo (1), Schwittay (1), A. O. Schmidt (1), Kurt Gottschalk (1) und G. Hollaender (1).

Auch bei uns war es nicht selbstverständlich, dass zum Heiligen Abend alles in tiefem Schnee lag. Oft genug haben wir den Tannenbaum im Patschwetter nach Hause getragen, und erst zu Silvester fing es an zu „stienen“. Aber dass ganz Winter über etwa nur ein paar Flocken fielen und sich alsbald in Schmutz auflösten, — nein, das brauchten wir nicht zu befürchten.



Das vollkommene Weihnachtsbild bleibt für uns freilich das der Landschaft unter Schnee und Eis und Sonnenschein, in die man am ersten Feiertag hinauszog. Die schneeverhängten Tannen, die alljährlich tausende von Weihnachtspostkarten schmücken, sind auch in den westlichen Landschaften

das beliebteste Weihnachtsbild. Unser Land aber kannte noch viele andere seltsame und eindrucksvolle Bilder, die unsere Vorstellung vom Winterland bereichern und zeigen, dass unser Ostpreußen eben doch in den meisten Jahren auch in der Natur ein Weihnachtsfest von unerhörter Pracht beging. Wird die Memeler Nordermole unter ihrer Eislast (rechts oben, vorherige Seite) unsere westdeutschen Freunde nicht in ein ungläubiges Staunen versetzen? Uns entlockt sie ein erinnerungsschweres „Ach Ja — weißt du noch?“ Und werden unsere Freunde nicht beim Anblick der Fischer, die ihren Schlitten über das funkelnde Eis eines masurischen Sees ziehen (links unten), an ein fernes, fremdes, seltsames Land denken? Für uns ist es der Anblick unseres heimatlichen Alltages, nicht nur seiner Reize, sondern auch seiner harten Mühe, die wir trotz allem liebten. Wir möchten am liebsten gleich den Zug besteigen, die Dampfwolken brechen dicht und weiß aus der Lokomotive in die klare, kalte Luft, in der auch unser Atem uns als kleine Dampfwolke vor dem Gesicht steht, und abfahren wie auf unserem Bild (links oben, vorherige Seite) in Richtung Sensburg. Wir möchten auch die Pirschsteige der Rominter Heide im tiefen Schnee noch einmal begehen (rechts unten). Oder wir möchten noch einmal die kleine Schwester auf den Rodelschlitten setzen und im Sonnenschein losziehen, wie die Kinder in allen Dörfern und Städten unserer Heimat (unten zweite Reihe links), an den verschneiten Reisighaufen vorbei, die so oft neben den Häusern auf dem Lande lagen (auf dem fünften Bild von unten, links, vor einem Gutshaus bei Braunsberg). Das wäre dann wieder Weihnachten nach unserem Sinn.



## Seite 14 Als ich Weihnachtsmann war

### Eine Erinnerung von Erminia v. Olfers-Batocki

Ich war fünfzehneinhalb Jahre alt, also ein Backfisch. Wenn ich mir in schnellem Entschluss etwas vornahm, musste das in wachsender Willensstärke sogleich ausgeführt werden. Damals bereiteten wir wieder einmal das Weihnachtsfest vor, und ich durfte schon mithelfen, was ich sehr wichtig nahm.

Alle Terrinen und anderen Gefäße wurden randvoll mit Pfefferkuchen und Honigplätzchen angefüllt. Große Säcke voll klappernder Nüsse hatten wir aus Königsberg vom Kneiphöfischen Markt geholt, die Knackmandeln ruschelten in den Tüten. Wenn der Schlitten vor unserem Hause hielt, wurde schnell alles in einer Mansardenstube verschlossen, in der auch die Reisekörbe mit den Geschenken geheimnisvoll auf den Weihnachtsabend warteten. Die Tage waren kurz. Ich war gegen Abend in die Weihnachtsstube geschickt worden, um Äpfel blank zu reiben und hatte eine Petroleumlampe mitgenommen. Die Äpfel lagen hochgeschichtet in einer Ecke, mit den Sälaken bedeckt. Da waren die riesigen Eiseräpfel, die mit den Kernen klapperten, dann die länglichen Prinzenäpfel und die Schwitzäpfel, an denen manchmal ein Mausekletterchen hing. Während ich im Lampenschein sorgfältig mit weichem Tuche die Äpfel blank putzte, ging mir plötzlich ein Gedanke durch den Kopf, den ich sofort ausführen musste: Ich — Weihnachtsmann — Insthäuser — Dorfkinder — große Freude — los!

Die Lampe in der Hand, eilte ich die Treppe hinab durch viele dunkle Räume in den großen Hausflur und riss die Flügeltüren des hohen Danziger Schrankes auf. Mit ausgebreiteten Armen suchte ich mir in der Fülle hängender Mäntel und Pelze ein Kleidungsstück aus, das mir für einen Weihnachtsmann passend schien. Doch mir dünnem Wesen war alles viel zu groß, dennoch warf ich befriedigt meines seligen Großvaters alten Wirtschaftspelz auf den Fußboden. Als ich die Ärmel dieses Riesenpelzes umkremperte, quollen riechende Mottenpapiere heraus. So, das schwarze Schaffell nach außen, das gab mir ein männliches Aussehen und war schön warm. Aber die Schultern hingen und machten die Ärmel noch länger, als sie von Natur waren. Ich reckte mich, aber es war nicht so einfach für meine Bewegungsfreiheit, und die Knöpfe saßen nun innen und die Knopflöcher auf ungewohnter Seite. Doch mein Unternehmungsgestalt ließ keinen Seufzer aufkommen. Ich betrachtete mich im Pfeilerspiegel. Wie sah ich aus? Viel zu blass. — Hurra, die Lampe blakete. Ich versuchte, mit dem Finger etwas schwarzen Ruß aus dem Zylinder zu wischen. Au, das brannte! — Umständlich, da der lange Pelz schleppte, kniete ich vor dem Ofen nieder schraubte dessen Tür auf, suchte nach einer Holzkohle und bemalte mein Gesicht bis zur Unkenntlichkeit. Aber noch immer sah ich nicht einem Weihnachtsmann, ähnlich, denn mir fehlte der Vollbart. Schwer hob ich meine Arme hoch, löste die Strähnen meines Hängezopfes, teilte diese nach rechts und links, so dass sie um das Kinn fielen und sah mich im Spiegel befriedigt an. Nun einen Baschlik über den Kopf, einen Flintenriemen um den Pelzkragen, damit der um den Hals stände, aber den Bart nicht verdeckte. Die Schultern taten mir schon weh, es war alles so schwer zu tragen. Aber weiter — rasch, bevor man mich entdeckte! Ich wollte ja so vielen Dorfkindern Freude machen! — Halt! die Hauptsache fehlte noch: der Sack mit den Äpfeln und Nüssen! Da fand ich tief in der Schrankschublade, die immer so klemmte, etwas höchst Brauchbares, das war der Pelzfußsack mit dem buntgestickten Hirschchen, in den so gern unser Teckel kroch, wenn wir Schlitten fuhren. Eine Schlinge mit Troddel zum Anfassen eignete sich vorzüglich zum Transport. Ebenso eignete sich das Bild des Hirsches für den Weihnachtsmann, denn der wohnte ja im Walde.



Das schwarze Schaffell nach außen, das gab mir ein männliches Aussehen.

Nun die Füllung des Sackes. Ich musste ja wieder nach oben. Das war sonst nicht schwer, denn ich fand ja überall im Dunkeln, aber mit dem langen Pelz? Ich zählte die achtzehn Treppenstufen, obgleich ich mir bei jeder auf den Saum trat, gelangte aber auch über alle Schwellen glücklich in die Weihnachtsstube. Der Fußsack hing an meinem Arm, war nur zu füllen. Ich fühlte in die Nusstüten hinein, warf, was ich ergriff, in den Sack. Die großen Ärmel störten, ich musste sie hochschieben. Da

fiel die größte Tüte um, die Walnüsse rollten auf den Fußboden. Also begnügte ich mich mit dem, was ich erobert hatte und schlich zwischen kullernden Hemmnissen hindurch zum Apfelvorrat. Da grabste ich tüchtig hinein und füllte den Sack, als plötzlich ein schräger Lichtstreifen durch die Tür glitt. Meine ältere Schwester stand vor mir, lang und dünn, obgleich der dörfliche Volksmund sie noch immer „Puppa“ nannte. Sie hielt einen Messingleuchter hoch und sah erstaunt auf meine korpulente Gestalt. „Was ist nun los?“ „Ach, gar nichts“, meinte ich. „Was? Ich hörte über mir so komische Geräusche und wollte mal nachsehen . . . Verrücktheit!“ Da wurde ich weinerlich: „Ich tue ja nichts Böses, will ja bloß Weihnachtsmann sein im Dorf!“ — „Ich sage — Verrücktheit!“ — „Gut, dass Du Licht hast“, unterbrach ich meine Verzweiflung und bückte mich nach einer verschütteten Nuss. — „Wie siehst Du aus?“, rief Puppa und brach in lautes Gelächter aus. Dann befahl sie der jüngeren Schwester: „Marsch, abmarschier“, schubste mich aus der Tür, drehte den Schlüssel um, machte die Tür noch einmal auf und warf mir den vollen Sack hinterher. Dann war sie doch so gutmütig, mich die Treppe hinab zu stützen. „Nun geh man los!“, befahl sie in sanftem Ton, „aber verbiester man nicht, draußen ist's dunkel“.

Eisiger Wind trieb mir nasse Flocken ins Gesicht. Der Fußsack war schwer und schleppte im Schnee. Aber meine Unternehmungslust stieg. Ich schob meine Füße in den dünnen Schnürschuhen weiter. An den Tannen blieb ich stehen, als wolle ich die Äste in ihrer weißen Last bewundern, aber ich musste mich nur ein Weilchen verpusten. „Tannen“, sagte ich zu mir selber, watete über den verschneiten Grasplatz, ließ meine Tragelast los und knickte einen Ast ab. Kalt kam es in die Ärmel. „So“ — flüsterte ich, „nun bin ich ein richtiger Weihnachtsmann, da erkennt mich kein Kind“.

Wie war der Hohlweg am Kirchhof verstiebt! Aber ich fand ins Dorf und mühte mich über den schmalen Steg, der über den Triftgraben zum ersten Insthaus führte. Vor der Tür erschreckte mich ein riesiger Blutfleck im Schnee. Ich zog am Klinkenband, trat zur Überraschung der Familie ein. Etwa acht Gesichter staunten mir entgegen, ich blieb in der Türe stehen, denn ich hatte keinen Platz, überall stand irgendwas. Zwei Kinder entschwanden ängstlich unter den Tisch. Darauf standen große irdene Schüsseln und Holzgefäße voll dunkelrotem oder rosa Brei. Mit Messern hantierten etwa zehn Hände. Ein Finger der Nachbarin war bewickelt. Starr sah ich hin, starr glotzte mich ein Schweinekopf an, dessen Ohrmuscheln von Männerhänden geschabt wurden. Der Mann erhob sich, packte mich am Arm, führte mich zur Tür und grobste mich an: „Tom Schabernakmoake häw wi keene Tied — wi sinn bi et Wurschtmoake. Spoad he sek ut der Deer!“ Die Frauen sahen einander an, alle redeten durcheinander, ich verstand kein Wort. Die Haustür klappte zu. Als ich mich umsah, stand ich in dem großen Blutfleck im Schnee. Den klopfte ich mir an der nächsten Schwelle von den Schuhen.



Starr glotzte mich ein Schweinekopf an, dessen Ohrmuscheln von Männerhänden geschabt wurden.

„Wer is?“, rief eine Frauenstimme. „Der Weihnachtsmann“, antwortete ich freundlich und bekam wieder Mut. — Erst tiefe Stille, dann lautes Gekreische: „De Wiehnachtsschimmel!“ „Wi moake nich up!“ Eine andere Stimme gebot: „Kinder, verkrupt sek in der Koamer, de Schimmel is doa!“ — „Nein“, rief ich, „ich bin wirklich der richtige Weihnachtsmann!“ — „Verstellt sek de Lorbaß de Stämm! Goah los, wi kenne di noch vom vorchte Joahr!“ — Ich stand vor verschlossener Tür. Ach, wollten sie mich denn alle nicht haben? Wozu hatte ich denn den Pelz angezogen, mein Gesicht schwarz gemacht und die vielen Äpfel hergeschleppt? Um unsere Dorfkinder zu erfreuen. Und ich fand, am Holzhaufen vorbei, zur nächsten Wohnung. Dort waren die Fenster dunkel. Niemand zu Hause? Oder alles schlief schon. Doch im Stall war Licht. Dorthin ging ich durch braunen Patsch. Ein paar Männer waren um eine Kuh beschäftigt. Was wollte ich da? — Also vorbei und ins andere Haus. Da brauchte ich nur den Fuß zwischen die Tür zu stecken, sie ging auf. „Guten Abend“, wünschte ich. „Wat's dat far e ol Wief?“, fragte der Familienvater lächelnd. Ein Mädchen saß mit nackten Füßen in einer Wanne, sprang auf und verschwand mit Geschrei im Himmelbett. „Lina, si stell!“, gebot die Mutter, „dat is Poshine Fritz, de häft sick utjekleidt“, und der Vater sagte: „Dem ole Wiefke ware wi doch kenne! Lina, Marjell, roar nich so. Ol Wiefke, terwarm Di, huck Di uppe Owebänk, Mudder, giw ehr Kaffee un Floade, ower Wiefke, verschicher mi nich de Kinder, de schloape all“. — Nein, essen und trinken

konnte ich nicht, die Strähnen meines Bartes kamen mir in den Mund, darum legte ich nur ein paar Äpfel ins Kinderbett, worin zwei dickbäckige Bengelchen lagen. Da sah die Mutter mir forschend auf die Hände und plötzlich vom Platt ins Hoch übergehend, rief sie: „Erbarmung! Ach nei, ach nei, es is nich Posnine Fritz, es is unser Freileinche! Lina, komm raus aus dem Himmelbett!“ — „Nee, nee“, schrie die Lina, „Mi grut!“ Ich hörte ihre Stimme noch, als ich längst wieder aus der Tür war. Dies hatte mir doch Freude gemacht! Gewiss würden Karlchen und Ernstchen ihre Äpfel beim Erwachen finden, und die große Schwester würden sie fragen, ob der Weihnachtsmann dagewesen sei. Also fröhlich weiter, von Haus zu Haus! Der Sack sollte leer werden.

Bei Lemkes schien das Licht der Hängelampe auf eine junge Frau, die ihr Jüngstes an der Brust liegen hatte. Während dieser nahrhaften Beschäftigung saß ein vierjähriges Marjellchen auf dem Rande der Wiege, schaukelte sich und summte dazu ganz richtig: „O du fröhliche“. Der Vater, der auf der Schneidbank saß, ließ den unfertigen Klotzkork fallen und sah mich fragend an. „Na, Wiehnachtsmann, wat bringst?“ Er machte es mir leicht, denn er lächelte seiner Frau zu und zeigte mit dem Daumen auf mich. Und die Frau lachte, als er sagte: „Lang man de Äppel rut, moak dem Kreppsch leddig, dem kenn ick all lang von dena Tied wo ick noch im Kutschstall wär, doa hebb ek dem Hirschke oft im Schleede jeschmeete“. Da musste ich auch lachen, reichte dem Lemke die Hand und meinte: „So, so, das Hirschchen hat mich verraten, nun soll das Lissachen auch viele Äpfel kriegen — Liessachen, kannst Du schon dem Weihnachtsmann ein Verschen sagen?“ — Das kleine Mädchen glitt vom Wiegenrande, kam mir im Hemdchen entgegen, gab mir die Hand und sagte auf:

„Müde bin ich, geh zur Ruh  
Sieh es lieber Gott, nicht an“.

und nach reichlicher Belohnung wünschte ich Guten Abend und war dankbar, als Lemke mir den Sack bis ans nächste Haus trug.

Nun war ich sehr beglückt über mein Unternehmen und hoffte noch auf viele andere derartige Erlebnisse. Als ich im nächsten Hausflur ankam, stellte sich mir knurrend Kuhschweizers Hund entgegen, und dessen Zähne waren dorfbekannt. Ich wollte zurückweichen. Bums! Im Dunkeln lief ich gegen die Leiter, die zur Lucht führte. Meine Stirn stieß derart gegen das harte Holz, dass ich sie anschwellen fühlte. Ich schwankte. Der Hund bellte scharf. Besorgt erschien plötzlich Lemke, gab dem Hunde ein paar tüchtige Fußtritte und warf die Tür zu. Dann stand er draußen neben mir. Seine warme, harte Arbeiterhand rieb meine Stirn mit frischem Schnee, und sein starker Arm führte mich durch Dorf und Hohlweg nach oben, unserm Hause zu,

Grün und Blau blieb meine Stirn die ganzen Weihnachtstage über. Heute zeigt sie Falten und Runzeln. Wie gern würde ich wieder als Weihnachtsmann durch mein Heimatdorf gehen, um Äpfel und Nüsse auszustreuen aus dem alten gestickten Hirschchensack.

## **Seite 14 Ostpreußische Späßchen**

### **Die Geburtstagsgäste**

Der sechsjährige Erich hatte sich zu seinem Geburtstag zum Schrecken seiner Mutter die ganze Klasse heimlich eingeladen. Das Zimmer füllte sich, und Mutter konnte kaum so schnell die Berge mit ostpreußischen Fladen auftischen, wie sie vertilgt wurden. Als endlich die Teller leer waren, sah sich Erich in der Runde um und meinte philosophisch: „Jetz hucke se wi de Oape un geschenkt haben se mich nuscht“. Puterroten Gesichtes rutschte einer nach dem anderen von den Stühlen, und ehe sich Erich dessen versah, war das Zimmer leer. C. L.

### **Der Philosoph**

Fränzchen kam eine Stunde zu spät aus der Schule. Auf die Frage der Mutter nach dem Grund antwortete Franz lakonisch: „Wi mißt nachhucke“. „Warum denn“, fragte die Mutter. Fränzchen, kein Freund von langen Reden, erklärte: „Er fragt, keiner wusst. — Ich wusst auch nicht. V. A.“

### **Mitleid**

Frau Pfarrer Sch., ein zierliches, schlankes Persönchen, war einmal bei meinen Verwandten auf dem Lande in der Memeler Gegend zu Gast. Es wurde aufgetischt, was das Herz begehrte. Da die Frau Pfarrer aber nur wenig zulagte, nötigte sie meine Tante immer wieder und sagte schließlich: „Aber Frau Pfarrer, essen Sie doch den Fisch. Sie sind ja so verhungert. K. S.“

### **Der Pferdeschwanz**

Unter Aufsicht des Schuldirektors ließ eine junge Lehrerin der Oberschule ihre Mädchenklasse das Pferd beschreiben. Die kleinen Dinger beschrieben eifrig nach einer Vorlage Augen, Ohren und alles, was so zum Pferd gehört. Etwas war noch vergessen. Der Direktor stellte die Frage, wozu das Pferd den Schwanz gebraucht. Nach kurzem Zögern meldete sich die kleine Erika eifrig: „Mit dem Schwanz bedeckt das Pferd den Popo“. O. G.

### **Die Drohung**

Auf den Bahnhöfen im Allensteiner Bezirk herrschte in den Tagen, wenn die Kartoffeln verladen wurden, zuweilen Waggonmangel. Die beladenen Fuhrer zweier Güter trafen nun ziemlich zur gleichen Zeit auf dem kleinen Bahnhof in X. ein und der Bevollmächtigte des einen Gutes machte dem Inspektor des anderen den Vorrang streitig. Der kleine Mann schimpfte an dem riesigen Inspektor in die Höhe. Der schaute lange über ihn hinweg und sagte schließlich grollend: „Wenn se hier noch lange reden, dann steck ich se inne Tasch“. H. A.

### **Nautik auf dem Frischen Haff**

Ein Tolkemiter Schiffer, der seine Ziegelladung in Königsberg am Holsteiner Damm gelöscht hatte, ging zur Stadt, um noch Besorgungen zu machen. Auf dem Rückweg wurde natürlich noch bei Mutter Wenzel am Neuen Graben eingekehrt, um einen zum Abschied zu nehmen. Mit etwas Schlagseite kam er spätabends an Bord. Da der Wind günstig war, wurden die Segel gesetzt, um die Heimreise anzutreten.

Nachdem das offene Haff erreicht war, gab der Schiffer seinem noch sehr unbefahrenen Jungen das Ruder mit der Weisung, immer auf den Mond zuzuhalten. Dabei übersah unser Schiffer, dass der Mond schon im Absinken begriffen war. Er selbst ging in die Kajüte, um ein kleines Nickerchen zu machen.

Nach nicht allzu langer Zeit rüttelte der Junge den Schiffer wach und rief ganz aufgeregt: „Schepper, dä Mond sönn wi nu vabie. Wo stie'r eck jetzt?“ R. W.

### **Anerkennung**

Gerlind hatte ein kleines Brüderchen bekommen. Glückstrahlend stand sie dabei, wie es gewandelt wurde und bestaunte die zierlichen Händchen und das Köpfchen. Auf einmal sagte sie ganz versonnen: „Mama, was kann der liebe Gott doch schön basteln!“ L. S.

### **Bei Tag und Nacht**

Als ich einmal meinen Freund Eduard zu einer Tagung abholte, die im Dorfkrug stattfand, wurden gerade die Pferde vor den Wagen gespannt. Die Mädchen brachten die Abendmilch in die Küche, wo Eduards Frau einen Teil durch die Zentrifuge ließ. Beim Geräusch dieser Arbeit verabschiedeten wir uns von ihr.

Die Sitzung dauerte lange, sie dauerte sehr lange. Als wir auf Eduards Hof anlangten, war auch am Morgen schon gemolken worden. Wir betraten die Küche und sahen Eduards Frau wieder an der Zentrifuge stehen. Eduard aber rief fröhlich: „Na, Mammche, schleiderst noch?“

### **Im Kitzelkasten**

Anna, unser treuer Hausgeist, wurde einst zu einer Hochzeit im Dorf als Brautjungfer eingeladen. Der Eleve vom Nachbargut war ihr Brautführer und kam stolz in der Kutsche angefahren, um sie abzuholen. Etwas ängstlich und schüchtern drückte sie sich in die Ecke.

Nachdem die Zeremonie vorbei war und alles an der gut gedeckten Hochzeitstafel saß, erzählte sie ihrer Freundin: „Weißt, wie ich so in dem Kitzelkasten reinstieg, wurd' mir ja so e bisschen Angst. Aber er sagt nuscht, ich sagt nuscht. Aber Hitz' hatt' er“.

### **Das Telegramm**

Ein junger ostpreußischer Gutsbesitzer hatte ein Telegramm von seiner Braut bekommen, die ihm die Ankunft mitteilte. Er spannte seinen feurigen Hengst an die Gig und fuhr zum Bahnhof. Dort musste er noch geraume Zeit auf den Zug warten, und der Rappe tänzelte nervös hin und her. Da rief ihm der junge Mann ärgerlich zu: „Du Krät, wer hat das Telegramm bekommen, du oder ich?“ C. L.

**Seite 15 Weihnachten am Potsdamer Platz  
Königsberger aus Ost und West trafen sich an der „Grenze“ in Berlin**



dpa-Bild

**Weihnachtsstimmung an der  
Sektorengrenze in Berlin.**

So schön der brennende Baum auch ist,  
das Warnschild darf trotzdem nicht  
übersehen werden.

„Gleisdreieck“ ruft eine Stimme, die von oben kommt, über die Köpfe der Ein- und Aussteigenden hinweg. Eine Stimme, die keine Engelsstimme ist, und nicht daher kommt vom Himmel hoch, sondern aus dem Blechtrichter des Lautsprechers der U-Bahnstation. Und die warnend hinzufügt: „Letzter Bahnhof im Westsektor“. Mein Kollege verabschiedet sich, als Pressefotograf mit Kamera und Blitzlichtkasten kann er die Weiterfahrt nach Osten nicht wagen, ohne zumindest die Beschlagnahme seiner Apparate zu riskieren. Ich fahre weiter, während er den Fußmarsch antritt.

Am Potsdamer Platz steige ich aus, an der Einmündung der Leipziger Straße, von hier sind es nur zweihundert Meter zur nahe Bellevuestraße auf Westberliner Boden, wo sich die Landsleute des Königsberger Heimatkreises in den Festräumen des „Esplanade“ zur Weihnachtsfeier treffen.

Ein Vopo-Soldat mit umgehängtem Karabiner betrachtet mich gelangweilt, sein Schritt entfernt sich in der Dunkelheit der ausgestorbenen Leipziger Straße, an der sich die reglose Silhouette des Warenhauses Wertheim erhebt.



**Der Weihnachtsmann hatte ein Herz**

... und er überreichte es einer jungen Königsbergerin.

Vor mir leuchtet die Nachrichtensäule des Westsektors aus dem Nebeldunst des Abends. Emsig eilen die Lichterbuchstaben der Laufschrift über das Band — einzige Bewegung in dieser erstarrten Ruinenlandschaft — und vermitteln Botschaften der westlichen Welt an ein anonymes östliches Publikum, welches nirgends sichtbar ist in der dunklen Steinwüste der Ostberliner Innenstadt. Rechterhand liegt die brandgeschwärzte, mit Brettern vernagelte Ruine des HO-Hochhauses, die am 17. Juni zur Fackel des Aufstandes wurde, als die Massen der Demonstranten den jetzt ausgestorbenen Platz bis zum Rande füllten. An der Peripherie des Platzes, postiert auf dem letzten westlichen Meter, verbreitet ein einsamer westlicher Weihnachtsbaum matten elektrischen Glanz; dahinter reihen sich Würstchenbuden. Ein paar westliche Polizisten stehen zu Füßen des Baumes und ein paar heimliche Geldwechsler, die in die Dunkelheit des Ostens starren.

Wenige Meter neben der Ruine des HO-Hochhauses, getrennt nur durch die Warntafel der Grenze, liegt das „Esplanade“. Einst internationaler Mittelpunkt des offiziösen Berlins, inmitten der ausländischen Gesandtschaften, heute am äußersten Rande der westlichen Welt, jenseits des Lichterglanzes der Geschäftsstraßen. Nur einige Räume blieben übrig von dem eleganten Hotel, die

gelegentlichen Anlässen des spärlichen Berliner Gesellschaftslebens dienen, dem Presse- und Filmball etwa.

An der Garderobe erwarte ich meinen fotografierenden Kollegen. Die beiden Säle reichen knapp aus für die annähernd tausend Königsberger, die sich hier mit ihren Kindern zur Weihnachtsfeier versammeln. Am zurzeit östlichsten Punkt des deutschen Westens, von ihrer eigentlichen Heimat nur durch neun D-Zug-Stunden entfernt, die dennoch zurzeit entfernter ist als Rom, Paris und Madrid.

Im großen Saal reihen sich die weißen Tische, überlagert von Kaffeedunst und dem summenden Geräusch von hunderten von Stimmen. Der offizielle Teil wickelt sich ab, es spricht der erste Vorsitzende des Heimatkreises Königsberg, Eduard Dietsch, der zusammen mit Herbert Gelfert, dem Geschäftsführer des Kreises, diesen Abend vorbereitete. Es spricht der frühere Dompfarrer aus Königsberg, Pfarrer Willigmann.

Auf der Bühne steht ein schmuckloser Weihnachtsbaum, als sei er soeben herbeigeschafft aus heimatlichen Wäldern. Seine Schmucklosigkeit empfinde ich als überaus wohltuend, denn in unsere Weihnachtsgefühle durch allzu viele prunkvolle Weihnachtsbäume in den Geschäftsstraßen vorzeitig strapaziert worden. Weihnachtsbäume, die augenscheinlich weniger dem Sinn dieses Festes, als vielmehr dem kommerziellen Eifer der Kaufleute entspringen, der sich in westdeutschen Großstädten zu förmlichen Prachtstraßen steigert, prächtiger als je in besseren Friedenszeiten zuvor. Was immerhin nachdenklich stimmt und bedenklich, nach einem Kriege, dessen Folgen nur ein geringer Teil unseres Volkes mit Erfolg überwand.

Hier in den Räumen fehlt der Prunk, den der Name „Esplanade“ aus früheren Zeiten noch vermuten lässt. Die Situation ist ehrlicher hier. Während die Augen über die festlichen Tische wandern, in alten und jungen Gesichtern zu lesen versuchen, lösen die Vorgänge der Bühne den Abend aus seinem strengeren Teil und lassen ihn hineingleiten in ein ungezwungenes weihnachtliches Familienfest. Königsberger Kinder, die kaum ihre Heimatstadt mit Bewusstsein erlebten, führen das heitere Spiel von der „Frau Holle“ auf, jenes alte Märchen von der Gold- und der Pechmarie, die bei Frau Holle die Kissen klopfen müssen, auf dass es schneie auf der weihnachtlichen Erde; sie führen das auf, wie es nur Kinder vermögen, ungezwungen auch hier auf den Brettern des „Esplanade“, zur stillen Freude der Zuschauer. An einer Stelle steigert sie sich zum fröhlichen Ausbruch allgemeiner Heiterkeit: Als nämlich ein kleines blondes Mädchen laut gelernten Text aufsagt, während die Gold-Marie im Holle-Himmel die Bettfedern schüttelt: „Seht —, so viel Schnee gab es noch nie . . .!“ Die Heiterkeit der Zuschauer ist verständlich, denn auch im Berlin dieses Winters fiel bislang keine einzige Flocke. Was den ärmeren unter den Landsleuten manche Kohle ersparte.



Aufnahme: Erich O. Krueger  
„So viel Schnee gab es noch nie ...“  
Die Jugendgruppe der Königsberger beim  
Spiel der Frau Holle.

Der Beifall verebbt, die zehnjährigen Mädchen auf der Bühne knicksen verlegen. Ein Spinnrad steht in ihrer Mitte, an der die „Goldmarie“ ihren fleißigen Faden spannt, und zugleich den verbindenden Faden des Stückes. Ein ostpreußisches Spinnrad, viel älter als diese Kinder, das seinen Weg vielleicht vor Jahren auf einem Treckfahrzeug nach Westen nahm, um heute hier dem Spiel der Jungen zu dienen.

Im Saal löst sich das Beieinander an den Tischen, alte Nachbarn erkennen sich und heben grüßend das Glas über Stuhlreihen hinweg und über den Ablauf der vergangenen Jahre, während ein Weihnachtsmann im dicken Schafspelz sich schwäztend durch die dichten Tischreihen müht. Seine Gaben gelten in erster Linie den aus Ostberlin und der Sowjetzone erschienenen Königsbergern und den aus den Flüchtlingslagern eingeladenen Landsleuten, die erst kürzlich westlichen Boden

erreichten. Beinahe ein Drittel der im Saal Versammelten kam nicht aus Westberlin, sondern aus der Zone. Selbst aus Frankfurt an der Oder, aus Mecklenburg und Brandenburg kamen Königsberger. Dort sparte man das Reisegeld schon lange zuvor für diesen einen Abend, seitdem es möglich ist, ohne Interzonenpass nach Westen zu reisen, um hier am Rande der westlichen Welt gemeinsam mit den Königsbergern in Westberlin das Fest zu begehen. Über vierhundert Päckchen konnte der ostpreußische Weihnachtsmann an jene verteilen, die von weit kamen, eingeladen zu Kaffee und Kuchen. Annähernd tausend Mark hatten die Königsberger Westberlins unter sich gesammelt für diese Gelegenheit, dazu kamen viele Sachspenden, die an der Tombola verlost wurden.

Bunt wie das Bild der Säle, wie die Kleider der Kinder, sind die Schicksale der Versammelten, die hier an den Tischen sich trafen und die im Gespräch zu erfahren sind: Da ist der junge Königsberger Maschinenmeister, er stammt aus Ponarth, eingeladen aus dem Flüchtlingslager Berlin-Tempelhof, mit Frau und drei Kindern. Vor drei Wochen erst traf er in Berlin ein, aus der Zone kommend, zum zweiten Mal eine Flucht hinter sich und zum zweiten Mal vor die Frage gestellt, sich eine neue Existenz zu gründen.

Da ist der Fotohändler, Herr S., dessen Geschäft am Steindamm lag, an der Ecke Wagnerstraße, dort wo heute Bäume wachsen im verödeten Ruinenfeld der Königsberger Innenstadt. Und da ist Herr Motzki, dessen Konditorei in der Vorstädtischen Langgasse lag. Heute stellt er sein Marzipan hier in Berlin im neuen Geschäft her, und die Packungen tragen das Bild des alten Schlossturmes auf dem Deckel. Am Bierausschank habe ich wenig später ein persönliches Erlebnis; ich treffe einen Gefährten, der gleich mir noch im Jahre 1948 - 1949 Weihnachten in Königsberg verlebte.

Erst nach Mitternacht verlasse ich das Fest, gleich vielen anderen, deren Heimweg so überaus verschieden ist und die zurückkehren nach Ost und West oder für heute noch in Berlin schlafen bei Bekannten, durch die sie auch benachrichtigt und eingeladen wurden auf schwierigen Umwegen zu diesem Weihnachtsfest der Heimat.

Während ich den Heimweg antrete durch die lichtlosen Straßen des Tiergartenviertels, in denen kein Weihnachtsmarkt mit Würfelbuden, Karussellmusik und hektischem Verkaufseifer sich auftat, erinnere ich mich der alten Weihnachtsbotschaft, die da berichtet: „Und es waren Hirten auf dem Felde ...“

Jenes christliche Ereignis der Heiligen Nacht wurde zuerst, so erzählt es jenes Buch der Bücher, den Ärmsten verkündet. Die Könige mit ihren reichen Gaben kamen erst später. Viel später erst ....  
Peter K.

## **Seite 15 Der weitgereiste Hartmut Drei Ferienmonate in Schweden**



### **Hartmut spricht schwedisch**

Die Augen des Sechsjährigen blitzen unternehmungslustig. Er hatte in dem Vierteljahr, das er in Schweden verbrachte, zwar nur Menschen um sich, die nicht Deutsch konnten, aber er ließ sich nicht unterkriegen, eroberte schnell alle Herzen und lernte die Sprache des Landes.

Das Wichtigste von ganz Schweden waren die Kälber und der kleine weiße Hund, mit dem man so schön spielen konnte. Und dazu noch das Fahrrad mit einer Lampe daran, die auch Strom hatte. Denn Hartmut hatte auf dem schwedischen Bauernhof in der Gegend von Göteborg einen etwas älteren Spielgefährten, der früh morgens mit dem Rad zur Schule fuhr, und Hartmut begleitete ihn immer ein Stück.

Es ist erstaunlich, wie der sechsjährige Junge in einer Umgebung zurechtkam, in der niemand ein Wort deutsch sprach. Er schaffte es auf eine sehr einfache Weise: Er lernte ganz von selbst

schwedisch, und zwar innerhalb eines Vierteljahres so gut, dass es ihm jetzt nach der Rückkehr schwer fällt, einen deutschen Satz ohne schwedischen Brocken zusammenzubekommen; es wird noch ein paar Wochen dauern, bis er wieder richtig deutsch kann. Er kam nicht nur zurecht, sondern er fühlte sich sehr wohl, mit den Pflegeeltern, die ihn sich aus eingeschickten Bildern ausgesucht hatten, ihn dann vom Bahnhof abholten und gleich schrieben, das sei ein aufgeweckter, lebhafter Junge, und mitten in dem ganzen Leben des Anwesens. „Er arbeitet von morgens bis abends herum“, schrieben die Schweden.

Der Johanniterorden hatte diese Reise angesponnen, an der sechzig Kinder aus der Bundesrepublik teilnehmen durften, und die schwedischen Familien trugen großzügig alle Kosten außer der Fahrt. Hartmut brachte sogar noch manches nützliche Geschenk mit nach Hause.

Neben diesem kleinen Ostpreußen — die Eltern kommen aus Rastenburg — war auch Wiebke aus Rößel mit von der Partie. Sie ist ein Jahr älter, sie hatte eine deutsche Schulbibel mit und hat die beiden Sprachen etwas besser auseinanderhalten können. Auch sie war auf einem Bauernhof bei Göteborg, in einem kleinen Dorf, in dem nur noch ein anderes deutsches Kind Aufnahme gefunden hatte. Diese Kameradin und ihre schwedische Gastfamilie wurden eingeladen, als Wiebke Geburtstag hatte, zu einem schönen Fest. Aber der größte Augenblick war es für sie doch, als auf der Hinfahrt wie auf der Rückfahrt der ganze Zug auf ein Schiff fuhr und sie alle aussteigen durften. Jedes Kind hatte ein Schildchen um den Hals mit Namen und Anschrift. Und so standen sie und sahen, wie das große Fährschiff, das ihren ganzen Eisenbahnzug verschluckt hatte, mit ihnen von einem Ufer zum anderen fuhr.

Die Gastgeber waren übrigens durchaus keine „reichen“ Leute. Aber sie stellten sich ohne weiteres für dieses Kinderhilfswerk zur Verfügung, und sie nahmen die kleinen Gäste mit solcher Selbstverständlichkeit in ihre Familie auf, dass die jungen Deutschen „Vater“ und „Mutter“ zu ihnen sagten und ihnen das Einleben in der fremden und fremdsprachigen Umgebung leicht wurde. Leichter gewiss als manchem Erwachsenen, der sich plötzlich nicht mehr mit seiner Sprache verständlich machen könnte. Man sieht, wie gut es ist, früh anzufangen mit dem Kennenlernen der Menschen über Grenzen hinweg! Die Eindrücke der Kinder sind nicht die von Reisenden, die in einem fremden Land Sehenswürdigkeiten bestaunt haben, sondern sie sind ganz schlicht und persönlich, so natürlich wie der Alltag selbst. Und die Sprache, — die Kinder werden leider nicht Gelegenheit haben, ihre spielend erworbenen Kenntnisse zu erhalten. Schade; denn vielleicht müssen sie später einmal in vielen Monaten mühsam aus der Grammatik lernen, was ihnen hier schon einmal geschenkt wurde. Wieviel Kindertränen und verschmierte Schulhefte könnten gespart werden, wenn Ferien im anderen Land, wo kein Mensch deutsch spricht, der Anfang jedes Sprachunterrichts wären!

## **Seite 16 Aus den ostpreußischen Heimatkreisen . . .**

### **Ein Weihnachtsgruß der Heimatauskunftsstelle**

Im Auftrage der ostpreußischen Heimatauskunftsstellen für Königsberg-Stadt und die Regierungsbezirke Allenstein, Königsberg, Gumbinnen und das Memelgebiet spreche ich allen Kreisvertretern, den Kreiskarteiführern und den Bezirks- und Gemeindevertrauensleuten und Gutachtern herzlichen Dank für die bisherige Zusammenarbeit mit den Heimatauskunftsstellen in Lübeck aus. Die selbstlose Unterstützung unserer Arbeit durch alle Organe der Landsmannschaft Ostpreußen wird auch in Zukunft die Tätigkeit der Heimatauskunftsstellen zum Wohle unserer ostpreußischen Landsleute fördern und weiterhin ermöglichen.

Ich benutze gern diese Gelegenheit, um allen bei der Schadensfeststellung beteiligten ostpreußischen Männern und Frauen ein frohes Weihnachtsfest und ein recht glückliches neues Jahr zu wünschen.  
i. A.: Strüvy, Leiter der Heimatauskunftsstelle für den Regierungsbezirk Königsberg

### **Memelkreise**

Die Memelländer in Nordrhein-Westfalen führen am 24. Januar in Essen-Steele ein Treffen durch. Nähere Hinweise siehe unter Nordrhein-Westfalen.

### **Memel-Land**

Mein Schriftwechsel in der letzten Zeit gibt mir Veranlassung, Kirchspiel- und Gemeindebeauftragte, die in letzter Zeit den Wohnsitz gewechselt haben, zu bitten, mir die neuen Anschriften umgehend mitzuteilen. Auch bitte ich alle Kreiseingesessenen, welche sich noch nicht bei der Karteiführung gemeldet haben, dieses umgehend nachzuholen. Meldungen erbeten an Landsmann Göhrke, Oldenburg i. O., Cloppenburg Straße 302.

Ich wünsche allen Kreiseingesessenen fröhliche Weihnachten und ein gesundes, glückliches neues Jahr, das uns der Erfüllung unserer Wünsche näher bringen möge.  
Strauss, Kreisvertreter, Eckernförde, Lindenweg 27.

### **Schloßberg (Pillkallen)**

**Wohnsitzbescheinigungen:** Es wird dringend gebeten, Anträge auf Ausstellung von Wohnsitzbescheinigungen für die Zeit von 1937 bis zur Vertreibung nur noch an den Kreiskarteiführer Albert Fernitz, (24a) Lüneburg, Gr. Bäckerstr. 16, einzureichen mit genauer Angabe der Personalien und des Heimatwohnortes sowie unter Beifügung von Porto und Briefumschlag. Die für die Bescheinigungen erforderlichen Unterlagen (Kreisadressbuch und Kreiskartei) befinden sich in Lüneburg. Sollten in Ausnahmefällen behördlich beglaubigte Unterschriften gewünscht werden, so müssen außerdem die dafür zu zahlenden Gebühren (DM 1,-- je Beglaubigung)) beigefügt werden.

**Patenschaft:** Am 14. Dezember hat der Landkreis Harburg in Winsen/Luhe die Patenschaft für unseren Kreis übernommen. An der Harburger Kreistagssitzung nahmen als Schloßberger Gäste teil: der letzte Schloßberger Bürgermeister Mietzner mit Frau, vom Schloßberger Kreisausschuss die Landsleute Bogdan und Fernitz, sowie der unterzeichnete Kreisvertreter. Der stellvertretende Kreisvertreter F. Schmidt war dienstlich verhindert. Im Anschluss an die Kreistagssitzung saßen die Vertreter beider Landkreise noch in kleinerem Kreise zusammen.

Es ist beabsichtigt, Ende Mai in der Kreisstadt Winsen/Luhe zwischen Harburg und Lüneburg unser Hauptkreistreffen für 1954 abzuhalten und auf diesem die mit der Patenschaftsübernahme verbundenen Feierlichkeiten zu begehen. Die Kreisstadt Winsen/Luhe liegt außerordentlich verkehrsgünstig und hat ein großes Versammlungslokal, das 2500 Personen fasst.

Mit unserem Patenkreis Harburg haben wir einen neuen Mittelpunkt hier im Westen gefunden, wo wir mit Rat und Tat Unterstützung finden werden. Diese Gewissheit haben unsere Vertreter am 14. Dezember von unserem ersten Zusammensein mit nach Hause genommen. Wir sprechen dabei die Hoffnung aus, dass wir in nicht allzu ferner Zeit die Freude haben mögen, Harburger Kreisvertreter in unserer alten Heimat begrüßen zu können.

In unerschütterlichem Glauben an unser Recht auf unsere alte Heimat wünschen wir allen Schloßberger Kreisangehörigen ein gesundes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 1954.  
Dr. E. Wallat, Kreisvertreter. F. Schmidt, stellv. Kreisvertreter.

### **Ebenrode (Stallupönen)**

Weihnachten steht vor der Tür. Es ist für uns das neunte Weihnachtsfest, welches wir fern der Heimat begehen müssen. Von Jahr zu Jahr haben wir auf eine Rückkehr vergeblich gehofft, und die meisten von uns auch vergeblich auf eine Besserung ihrer wirtschaftlichen Lage. Doch wenn es uns auch schwer fällt, dieses bedrückende Leben in Eingeengtheit und unter Entbehrungen weiterzuführen, so dürfen wir doch nicht das kleine Pflänzchen Hoffnung gänzlich verkümmern lassen. Denn sollte es noch eine Gerechtigkeit auf der Welt geben, so muss doch auch für uns gequälten Heimatvertriebenen einmal wieder die liebe Sonne scheinen.

Weihnachten ist das Fest der Liebe und der Hilfsbereitschaft. Unter diesem Motto haben wir früher in der Heimat nach alter ostpreußischer Sitte unsere Gaben an die Hilfsbedürftigen ausgeteilt. Hier in der Fremde wird nun unser eigener Gabentisch sehr bescheiden sein, aber im Gedenken an unsere Landsleute in der Sowjetzone und unter polnischer Herrschaft, die noch unter viel schwierigeren Verhältnissen ihr Leben fristen müssen, wollen wir dankbar sein, wenn wir gesund das Fest begehen können.

In diesem Sinne wünsche ich allen lieben Landsleuten, wo sie auch immer sein mögen, ein gutes Weihnachtsfest und ein besseres Neues Jahr.

Rudolf de la Chaux, (24b) Möglin bei Bredenbek, Kreis Rendsburg

### **Gumbinnen**

Liebe Gumbinner Landsleute aus Stadt und Land! Zum Weihnachtsfest und zum Neuen Jahr grüße ich Sie alle in heimatlicher Verbundenheit. Wenn in den stillen Stunden der Feiertage unsere Gedanken zurückgehen und wir uns der schönen Festtage in der Heimat erinnern, so wollen wir aber doch in erster Linie an das Heute und an das Morgen denken. Beides erfordert festen landmannschaftlichen Zusammenschluss und aktive Mitarbeit. Dazu ist notwendig, dass heute und in Zukunft die Mitarbeit eines jeden Landsmannes an seiner örtlichen Gruppe verlangt werden muss und

dass ferner unsere tätige Mithilfe an der „Bruderhilfe Ostpreußen" und auch an der Hilfe für unsere Brüder in der sowjetisch besetzten Zone nicht erlahmen darf.

Das ganze Deutschland mit unserer Heimat ist unsere Forderung für uns und für Europa. Und um dieses Ziel zu erreichen, werden wir noch vor harte Proben gestellt werden. Alle landsmannschaftliche Arbeit ist Heimatpolitik.

Es ist daher Pflicht jedes einzelnen von uns, sich täglich vor Augen zu halten, wie er der Verantwortung, die ihm auferlegt ist, als echter Ostpreuße gerecht wird.

Um die heimatverbliebene Bevölkerung und besonders auch die Jugend zur Mitarbeit an unseren Zielen aufzurufen, hat die Landsmannschaft Ostpreußen um Patenschaften nachgesucht, die von Städten der Bundesrepublik für eine ostpreußische Stadt übernommen werden. So kann ich Ihnen zu Weihnachten die erfreuliche Mitteilung machen, dass auch für Gumbinnen die Übernahme der Patenschaft einer Großstadt und des dazugehörigen Landkreises der Bundesrepublik soweit vorbesprochen ist, dass der Abschluss bevorsteht und die Übernahme voraussichtlich im Mai 1954 in feierlicher Form vorgenommen wird. Ich bitte, weitere Veröffentlichungen im Ostpreußenblatt abzuwarten. Mit herzlichem Weihnachts- und Neujahrsgruß  
Hans Kuntze, Kreisvertreter, Hamburg-Bergedorf, Kupferhof 4

### **Insterburg**

Allen Insterburgern aus Stadt und Land wünschen wir ein schönes Weihnachtsfest voller Hoffnung und Zuversicht und ein gesegnetes und glückliches Neues Jahr. Wir grüßen insbesondere unsere Landsleute in der sowjetischen Zone und in Berlin, wir gedenken derer, die noch heute in Ostpreußen sind oder sich in Unfreiheit oder Gefangenschaft befinden. Möchte ihnen das Neue Jahr das Wiedersehen mit ihren Lieben schenken und uns allen einen wirklichen und dauerhaften Frieden und der Erfüllung unseres sehnlichsten Wunsches näher bringen.

Dr. Wander, Kreisvertreter, Insterburg Stadt  
Fritz Naujoks, Kreisvertreter Insterburg Land  
Fritz Padeffke, stellvertretender Kreisvertreter und Geschäftsführer

### **Angerapp (Darkehmen)**

Liebe Landsleute!

Wieder geht ein Jahr seinem Ende entgegen. Im Verlaufe dieses Jahres fanden drei Kreistreffen in Bochum, Hamburg und Hannover statt. Zu meiner Freude konnte ich feststellen, dass die Treffen noch in keinem Jahre so gut besucht waren wie in diesem. Ich danke allen Teilnehmern für ihre Liebe und Treue. Ich hoffe, dass der Besuch der Kreistreffen immer stärker und die Kreisgemeinschaft noch weiter gefestigt wird. Auf dem Treffen in Hannover wurde die Wahl des Kreisvertreters vorgenommen. Wie bei der Vorwahl in Hamburg wurde ich auch in Hannover für weitere drei Jahre als Kreisvertreter einstimmig wiedergewählt. Ich danke allen Landsleuten für das Vertrauen und werde auch weiterhin meine Kräfte zum Wohle der Kreisgemeinschaft und zur Rückgewinnung der geliebten Heimat einsetzen. Die nach den Satzungen ausscheidenden Mitglieder des Kreisausschusses, von Saucken, Julienfelde; Borowsky, Otterberg und Witt, Klein-Fritzenau, wurden ebenfalls einstimmig wiedergewählt. Der Kreisausschuss wurde durch Zuwahl von Erich Krebs, Langenrück (Uszballen), der den südöstlichen Teil des Kreises vertritt, erweitert. Zurzeit gehören außer den Vorgenannten dem Kreisausschuss noch die Landsleute Wölke, Sodehnen; Walter Dobrat, Angerapp, und Ernst Gaudian, Angerapp, an.

Zum Jahresende möchte ich noch eine dringende Bitte aussprechen. Zunächst bitte ich alle diejenigen Landsleute, die ihre Angaben für die Kreiskartei noch nicht eingesandt haben, mir diese nach in unserem Mitteilungsblatt abgedruckten Muster bald einzusenden, damit die Kreiskartei vervollständigt werden kann. Bei Veränderung des Wohnsitzes bitte ich, mir die neue Anschrift mitzuteilen. Gleichzeitig bitte ich, bei allen Anfragen stets die alte Heimatanschrift zur schnelleren Erledigung anzugeben. Alle Gemeindebeauftragten, die die Seelenlisten noch nicht aufgestellt haben, bitte ich, diese möglichst bald anzufertigen und Landsmann von Spaeth-Meyken, Hamburg, und mir eine Abschrift einzusenden.

Zum Schluss möchte ich allen Mitarbeitern und Helfern, insbesondere dem Kreisausschuss und den Kassenprüfern, A. Dobrat und M. Schulz, meinen herzlichsten Dank für ihre Mitarbeit aussprechen mit der Bitte, auch im nächsten Jahre mich zu unterstützen. Unsere Gedanken gehen zum Jahresende nach dem Osten. Wir gedenken in besonderer Liebe unserer Heimat und der in der Heimat und in der

Sowjetzone lebenden Landsleute. Alle Landsleute, die in diesem Jahre aus der russischen Gefangenschaft zurückgekehrt sind, heiÙe ich in unserer Kreisgemeinschaft herzlich willkommen.

Allen wunsche ich ein gesegnetes Weihnachtsfest. Für das kommende Jahr wunsche ich allen viel Glück und beste Gesundheit. Möge das neue Jahr uns endlich vorwärts bringen auf dem Wege in die Heimat. Um dieses Ziel zu erreichen, müssen wir noch fester zusammenstehen und uns die Liebe zu unserer Heimat erhalten.

Mit den besten Grüßen bin ich in heimatlicher Verbundenheit  
Ihr Wilhelm Haegert, Kreisvertreter.

### **Angerburg**

Allen heimatvertriebenen Freunden und Schicksalsgefährten sowie allen meinen Mitarbeitern wunsche ich ein gesundes ungetrübtes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr, das uns endlich ein geeintes deutsches Vaterland und die Rückkehr in unsere liebe schöne Heimat bringen möge.  
Hans Priddat, Kreisvertreter.

### **Bartenstein**

Allen lieben Heimatkameraden des Kreises Bartenstein wunsche ich in Gesundheit und Frohsinn zu verlebende Weihnachtsfeiertage. Bei dieser Gelegenheit möchte ich nochmals den Heimatkameraden, die mir beim Aufbau der Heimatortskartei durch Geldspenden geholfen haben, namens der Kreisgemeinschaft den herzlichsten Dank aussprechen. Der Aufbau hat reichlich Arbeit gebracht, ich bin aber zufrieden, denn so konnte ich doch den größten Teil der Nachfragen nach Anschriften erfolgreich erledigen. Es sind aber noch viele, die nicht gemeldet sind. Vielleicht lesen sie dieses auch.

Dank gebührt ferner noch allen ehrenamtlichen Mitarbeitern, insbesondere dem Kreisbeauftragten und den Bezirks- und Ortsbeauftragten für ihre stets selbstlose und so fördernde Arbeit zum Wohle aller Heimatvertriebenen und diesen Dank spreche ich besonders gern aus kameradschaftlichem Gedenken aus.

Bis Mitte Januar 1954 bin ich verreist. Ich bitte daher bis dahin keine Anfragen an mich zu richten, da ich ja ohne Kartei doch nicht antworten kann. Wenn trotzdem eingehende Anfragen nicht rechtzeitig erledigt werden können, bitte ich das zu entschuldigen.

Ich möchte mir weiter jetzt schon gestatten, für den bevorstehenden Jahreswechsel ebenfalls meine herzlichsten Glückwünsche auszusprechen. Hoffentlich gehen viele noch bestehende Wünsche in Erfüllung.

In steter Heimatverbundenheit: Zeiß, Kreisvertreter, (20a) Celle, Hannoversche Straße 2.

### **Lötzen**

Die Lötzener Kreisgemeinschaft hat im Jahr 1953 dank der Festigkeit ihres Zusammenschlusses der Arbeit unserer Landsmannschaft auf vielen Gebieten wertvolle Unterstützung gegeben. Etliche Lötzener aber haben sich noch nicht dazu entschlossen, ihre Anschriften unserer Kartei mitzuteilen. Ihr Säumen behindert die für alle Landsleute wichtige Arbeit der Kartei sehr, und die Kreisgemeinschaft bittet sie dringend, die Meldung so schnell wie möglich nachzuholen.

Das neue Jahr wird uns Lötzener weiterhin als Vorkämpfer für die Wiedergewinnung der Heimat sehen. Die Fortführung der Bruderhilfe und der Dokumentation stellen die dringendsten Forderungen, die nicht die Gemeinschaft als solche, sondern nur der Einzelne durch seine Mitarbeit erfüllen helfen kann. Allen Landsleuten des Kreises Lötzen wunsche ich von Herzen gesegnete Weihnachtsfeiertage und ein neues Jahr mit Gesundheit und Erfolg.  
Werner Guillaume, Kreisvertreter.

### **Johannisburg**

Liebe Johannsburgers Landsleute!

Das Jahr 1953 geht zu Ende, das neunte Weihnachtsfest erleben wir fern der Heimat. Wehmut kommt in unser Herz, wenn wir an die zu Hause verlebten Christtage und dabei besonders an unsere im weißen Glanze daliegende Heimat zurückdenken.

Ein Rückblick auf das letzte Jahr zeigt, dass sich wiederum unsere Reihen stark gelichtet haben. So mancher Angehörige, Freund und alte Nachbar ist von uns gegangen. Ein Landsmann sagte so richtig: „Sie starben an gebrochenem Herzen aus Sehnsucht nach der Heimat“.

Unser Gedenken in den Festtagen geht zu unseren Brüdern und Schwestern in der Mittelzone und in der Heimat, deren Not wir durch die Bruderhilfe zu lindern versuchen. Vor allen Dingen sollen alle in der Heimat wissen, dass wir sie nicht vergessen haben. Wir denken an unsere Kriegsgefangenen und Verschleppten, von denen ein Teil in letzter Zeit heimkehrte, darunter zwei Frauen aus unserem Kreise. Von Herzen wünschen wir, dass im nächsten Jahre die Transporte weitergehen und wir den letzten Heimkehrer begrüßen können, darunter auch unsere durch polnische Willkür zurückgehaltenen Kinder.

Am Schluss des Jahres danke ich allen Landsleuten für ihren Zusammenhalt und ihre Mitarbeit, besonders aber allen Beauftragten, dem Arbeitsausschuss und nicht zuletzt unserem unermüdlich tätigen Schriftführer Landsmann Wielk. Ihnen allen ist es gelungen, unabhängig unserer allgemeinen Kreisarbeit, unseren Kreis in der Dokumentation und der Seelenerfassung mit 99% an die erste Stelle von ganz Ostpreußen zu setzen.

Die im letzten Jahre durchgeführten sechs Kreistreffen zeigten trotz gewaltiger Teilnahme am großen Bochumer Treffen dieselbe Teilnehmerzahl wie im Vorjahre. Wohl fehlte der eine oder andere, der es anscheinend „nicht mehr nötig hat“. Besonders reges Interesse zeigte die Jugend, die im nächsten Jahr durch einen weiblichen und männlichen Vertreter im Arbeitsausschuss die eigenen Belange vertreten soll.

Wir sind uns bewusst, dass uns das Jahr 1953 nicht viel Erfreuliches gebracht und manche Hoffnung zerstört hat. Viele unserer Landsleute aus dem größten bäuerlichen Kreise Ostpreußens vegetieren immer noch mit der kargen Unterhaltshilfe. Trotz aller Enttäuschungen wollen wir aber den Mut nicht sinken lassen, als eiserne Masuren weiter unseren Zusammenhalt stärken und den Kampf um unsere Heimat nie aufgeben. Stellt Euch geschlossen hinter unsere Landsmannschaft, die schon so viel erreicht hat. Viel größere Aufgaben liegen aber noch vor ihr, bis unser endgültiges Ziel — Heimkehr — erreicht ist. Jeder helfe dazu mit.

Ich schließe mit dem von Herzen kommenden Wunsche für ein Christfest nach altem Brauch und für ein gesundes, erfolgreiches Jahr 1954. Ich grüße alle Landsleute, gleich wo sie sich aufhalten, und vergesse auch unsere Landsleute im Auslande nicht. In heimatlicher Verbundenheit  
Fr. W. Kautz, Kreisvertreter (20) Altwarmbüchen.

### **Weihnachtsgruß an die Labiauer**

**Geschäftsführung.** In den letzten Wochen sind an den Kreisvertreter viele Anfragen zur Ausstellung von Bescheinigungen für die neuen Bundesvertriebenenausweise gerichtet worden. Die Bundesgeschäftsstelle der Landsmannschaft teilt hierzu folgendes mit: Um eine einheitliche Ausstellung dieser Bescheinigungen zu gewährleisten und um die bisher mit den einzelnen Landesflüchtlingsverwaltungen getroffenen Vereinbarungen einzuhalten, wird gebeten, alle Anträge auf Ausstellung einer Bescheinigung für den Bundesvertriebenenausweis der Geschäftsführung der Landsmannschaft Ostpreußen, Sachgebiet F.L., Hamburg 24, Wallstraße 29, zuzusenden. Es wird gebeten, folgende Angaben, die unbedingt erforderlich sind, mit beizufügen:

1. Vor- und Zuname des Antragstellers, bei Frauen auch Mädchenname.
2. Geburtsdatum und Geburtsort.
3. Genaue Angaben darüber, an welchen Orten der Antragsteller seit dem 31.12.1937 bis zum Verlassen Ostpreußens gewohnt hat.
4. Angaben zweier mit dem Antragsteller nicht verwandter Zeugen, die den Antragsteller aus Ostpreußen kennen und dessen Angaben bestätigen können. Diese Zeugen müssen im Bundesgebiet oder in Westberlin wohnen.

Wir bitten unsere Kreisangehörigen, entsprechend zu verfahren und, um unnötige Rückfragen zu vermeiden, den direkten Antrag bei der Geschäftsstelle in Hamburg zu stellen.

**Heimatkreiskartei.** Den Aufrufen der Kreisvertretung, sich zur Heimatkreiskartei zu melden, sind auch im abgelaufenen Jahre viele Einwohner aus Kreis und Stadt Labiau gefolgt. Wir danken allen Einsendern für ihre Angaben herzlich und bitten weiterhin alle, die noch abseits stehen, sich zur Heimatkreiskartei zu melden. Die Anschrift des Kreiskarteiführers lautet: Bruno Knutti, Elpersbüttel über Meldorf-Land. Der jetzige Stand der Kartei ist folgender: Es sind im ganzen aus Kreis und Stadt Labiau bis zum 19. November 16 457 Personen erfasst.

**Kreisvertretung.** Nachstehend geben wir nochmals Namen und Anschriften der beim Hauptkreistreffen am 20. Juli 1953 gewählten neuen Kreisvertretung bekannt:

1. Kreisvertreter Walter Gernhöfer, Landwirtschaftsrat, Lamstedt N-E., Landwirtschaftsschule, Tel. Lamstedt 338. — 2. stellvertretender Kreisvertreter Hans v. Spaeth-Meyken, Hamburg 36, Neuer Wall, Paulsenhaus. — 3. Landwirt Bruno Knutti, Kadgien, jetzt Elpersbüttel über Meldorf-Land (24). — 4. Landwirt Adalbert Preuß, Kornhöfen, jetzt (24b) Satrup/Angeln, Kreis Schleswig. — 5. Katasterdirektor i. R. Paul Loepke, Labiau, jetzt (23) Verden (Aller), Ludwigstraße 13. — 6. Landwirt Manfred Terner, Legitten, jetzt (23) Gothard bei Rotenburg (Hannover). — 7. Landwirt Wilhelm Kaiser, Markthausen, jetzt Niefern (Baden), Kreis Pforzheim, Schulstraße 5. — 8. Landwirt Erich Hundsdörfer, Mörnersfelde, jetzt (23) Beckedorf Nr. 2 bei Bremen-Blumenthal. — 9. Landwirt Otto Augstein, Perdollen, jetzt Otterndorf N-E., Süderwisch 13. — 10. Stadtoberinspektor Gustav Dzienuda, Labiau, jetzt Lütjenburg (Holstein), Gieschenhagen 13. — 11. Stadtbaumeister Fritz Lekies, Labiau, jetzt (24a), Hollenstedt, Kreis Harburg. — 12. Kaufmann Bernhard Obersteller, Labiau, jetzt Mitglied des Schleswig-Holsteinischen Landtages, (24b) Putlos über Oldenburg, Holstein. — 13. Kaufmann Louis Wangerowski, Labiau, jetzt (24a) Geesthacht, Langer Kamp 1. — 14. Bäckermeister Bernhard Riemann, Labiau, jetzt (24b) Neumünster, Friedrichstraße 28. — 16. Hermann Lengnink, Labiau, jetzt Hamburg. — 16. Kaufmann Walter Augstein, Agilla, jetzt (24) Osten bei Basbeck, Kreis Land Hadeln. — 17. Oberforstmeister Fritz Scharfetter, Alt-Gertlauken, jetzt (20) Sorsum 8, Kreis Hildesheim. — 18. Otto Luttkus, Schenkendorf, jetzt Diderse, Kreis Gifhorn, Callusstraße 81. — 19. Albert Fröse, Labagienen, Vertreter der Fischerei, jetzt Insel Fehmarn.

#### Suchanzeigen

##### Es werden gesucht:

1. **Frau Helene Schwan**, Welndeich, bittet um Auskunft über ihren **Ehemann, Franz Schwan**, geb. 04.11.1899. Er soll in Königsberg gefallen und auf dem Domfriedhof bestattet worden sein. —

2. **Walter Pelz**, geb. 30.06.1909 in Osterode, Ostpreußen. Er befand sich am 19.01.1945 bei der Genesungskompanie Pr.-Eylau. —

3. **Heinz Naujoks**; er ist auf der Flucht Ende Januar 1945 in Bad Schönfließ, Neumark, in die Hände der Russen gefallen. —

4. **Wilhelm Radtke**, geb. 3. Dezember 1865, Zimmermann, früher wohnhaft Labiau, Königsberger Straße, **bei Nedebock**; **Johanne Radtke**, geb. **Babbel**, aus Labiau, Königsberger Straße. —

5. **Hermann Domscheit**, geb. 06.07.1897, in Neu-Droosden, Kreis Labiau, wohnhaft in Legehnen bei Nautzken, Kreis Labiau. —

6. **Wilhelm Conrad**, früher wohnhaft bei Labiau.

Zuschriften an Kreisvertreter Gernhöfer Lamstedt N-E., Landwirtschaftsschule.

**Rückblick.** Am Jahresende geziemt es sich, Rückblick in unserer Kreisgemeinschaft zu halten. Wir können wiederum die Feststellung treffen, dass unsere Kreisgemeinschaft sich noch enger zusammengeschlossen hat und dass die Heimatliebe doch ein sehr starkes Band ist. Wir danken allen Kreisangehörigen für ihre Treue auf Heimat und auch für die zahllosen Briefe. Besonders stark kam das Zusammengehörigkeitsgefühl wieder bei den verschiedensten Kreistreffen zum Ausdruck. So war das Treffen, das wir gemeinsam mit den Kreisen Pr.-Eylau, Königsberg-Land, Fischhausen und Bartenstein in München begehen konnten, ein voller Erfolg. Stimmungsvoll und feierlich war auch unser Treffen im Ratskeller in Frankfurt Anfang Juli 1953 gemeinsam mit den Kreisen Pr.-Eylau, Königsberg-Land und Fischhausen. Den Höhepunkt bildete unser Hauptkreistreffen am 26. Juli 1953 in Hamburg. Dieses Treffen konnte als besonders gelungen angesehen werden. Der Heimatgottesdienst abgehalten durch Superintendent Dococil, fand vor voller Kirche statt. Der Landrat unseres Patenkreises Land Hadeln, Herr von der Wense, sprach in warmen Worten zu uns und betonte, dass das Anliegen der aus der Heimat Vertriebenen ein Anliegen des ganzen deutschen

Volkes sein müsse. Es ist sehr erfreulich, wiederum festzustellen, dass die Jugend nicht abseits steht, sondern auch ein starkes Heimatbewusstsein in sich trägt.

Leider hat unsere Kreisgemeinschaft auch wieder Verluste durch den Tod zu beklagen. **Besonders hart traf uns der Tod unseres stellvertretenden Kreisvertreters und Vorstandsmitgliedes der Landsmannschaft Ostpreußen, Hans Zerrath, Jäger-Tactau, der uns in unserer Arbeit immer fehlen wird.**

Erfreulich ist es, dass sich unter den Spätheimkehrern nachstehende Kreisangehörige aus dem Kreise Labiau befinden, die wir in unserer Kreisgemeinschaft herzlich willkommen heißen:

**1. Hubert Krause**, geb. 25.03.1929, aus Müllershorst. Kreis Labiau. —

**2. Otto Neumann**, geb. 31.07.1884, aus Labiau. —

(Meine Bemerkung: Bei Neumann und Steinau steht 31.07.1881 als Geburtsdatum, vielleicht unrichtig)

**3. Otto Steinau**, geb. 31.07.1884, aus Labiau. —

**4. Benno Steinleitner**, geb. 16.03.1899, aus Bielken (Labiau).

**Ausblick.** Für das kommende Jahr hoffen wir auf ein weiteres Wachsen unserer Gemeinschaft. Wir wollen nichts unversucht lassen, um das Zusammengehörigkeitsgefühl noch stärker zu fördern. Es sind wiederum eine Reihe von Kreistreffen vorgesehen. Gemeinsam mit unseren Nachbarkreisen Pr.-Eylau, Königsberg-Land und Fischhausen soll am 16. Mai ein Kreistreffen in Essen oder Duisburg stattfinden. Mit denselben Nachbarkreisen soll ferner im Juni ein zweites Kreistreffen in Stuttgart, Sängerkirche, für die im süddeutschen Raum wohnenden Landsleute stattfinden. Der Termin unseres Hauptkreistreffens liegt noch nicht ganz fest und wird vielleicht im Patenkreis Land Hadeln stattfinden. Für Ende August ist sodann noch ein Treffen in Marburg geplant worden.

**Weihnachtsgrüße.** Nun feiern wir wieder das Weihnachtsfest. Die Hast und Hetze der Zeit gibt uns wenig Zeit zum Nachdenken; jedoch vor dem Weihnachtsfest müssen wir uns hierzu Zeit lassen, ist es doch das Fest der Freude, das Fest der Familie. In Stunden der Besinnung sollen uns Heimatvertriebenen Stunden der Erinnerung geschenkt werden, Erinnerung an selige Weihnacht der Kindheit, an die gemeinsam im Kreise der Familie verlebten frohen Stunden unter dem Weihnachtsbaum in unseren Dörfern und in unserem Städtchen. Neun Jahre sind verflossen, seit wir die Heimat schauen durften, geblieben ist die Erinnerung, geblieben ist aber auch die Sehnsucht. Wir wollen nicht in Gedanken der Wehmut und der Trauer zurückschauen. Wir sind es uns selbst und vor allem unseren Kindern schuldig, vorwärts zu blicken im festen Vertrauen auf eine bessere und lohnende Zukunft.

Wir gedenken derer, die vom Schicksal besonders getroffen sind, in erster Linie unserer Kriegsgefangenen, denen es noch nicht vergönnt ist, mit ihren Lieben vereint zu sein.

Wir wünschen allen Labiauer Kreisgenossen, die in allen Teilen Deutschlands und im Ausland verstreut sind, ein gesegnetes Weihnachtsfest 1953. Wir Labiauer bleiben auch im neuen Jahr treu und fest zusammen.

In herzlicher Heimatliebe für die Kreisvertretung Labiau: Walter Gernhöfer, 1. Kreisvertreter

### **Seite 17 Ortelsburg**

Liebe Ortelsburger! Trotz aller Bedrückung und Not entfaltet das Weihnachtsfest wieder seinen ewigen, unvergänglichen Zauber! Unsere Gedanken und Herzen suchen die weihnachtliche Heimat, und sie suchen und grüßen alle die Menschen, mit denen wir dort lebten und arbeiteten, und mit denen wir uns durch diese Heimat für alle Zeiten verbunden fühlen.

Wir gedenken in dieser Zeit mit besonderer Anteilnahme und mit herzlichen Grüßen aller jener Ortelsburger, die nun schon so lange fern von uns ihr Leben in Einsamkeit und unter schwerem Zwang führen müssen.

Und wir gedenken unter dem Weihnachtsbaum auch unserer Toten. Auch in dem jetzt zu Ende gehenden Jahr haben wir von manchem lieben Menschen unserer Heimat Abschied nehmen müssen. — Unter diesen ist manch' ehrwürdiger Veteran, dessen ganzes Leben vorbildlich im Dienste der Heimat geführt wurde.

Liebe Ortelsburger, wenn uns die Weihnachtsausgabe unseres Ostpreußenblattes unter den Tannenbaum gelegt wird, - dann möge dieser Gruß uns Ortelsburger über alle Grenzen und Entfernungen hinweg in besonderer Weise verbinden. Heiße Wünsche, große Hoffnungen und viele Gebete werden unter den Weihnachtsbaum der Heimatlosen gelegt.

Ein gesegnetes Weihnachtsfest — zum neunten Mal in der Fremde — wünscht Ihnen in allen Fernen Ihr Gerhard Bahr.

**Adventsfeier in Bielefeld.** Auch in diesem Jahr versammelten sich die Ortelsburger wieder am 2. Adventssonntag in Bielefeld zu einer Adventsfeier. Leider konnte ich selbst an dieser Veranstaltung nicht teilnehmen. Über den Verlauf werde ich noch berichten.

**Aus der Kreisgemeinschaft.** Landrat v. Poser ist dabei, eine Kreis- und Verwaltungsgeschichte des Kreises Ortelsburg auszuarbeiten, die später vom Göttinger Arbeitskreis herausgegeben werden soll. Oberstudiendirektor Meyhöfer — jetzt in Oldenburg — hat einen Beitrag über die Eiszeit und die prähistorische Zeit bis zum 8. Jahrhundert geliefert. Von Landschaftsrat Bludau-Steinhöhe wurden ein wertvolles Register der früheren Güter des Kreises und ein Artikel über Pferdezucht beige-steuert. Das Buch soll reichlich mit Bildmaterial versehen werden. Die neuere Zeit umfasst drei große Abschnitte: von 1914 - 1924, von 1924 - 1932 und von 1932 bis zur Gegenwart. Material, auch Bilder, stehen reichlich zur Verfügung, dagegen wäre Landrat v. Poser dankbar, wenn ihm noch Berichte über die jetzigen Verhältnisse im Kreise Ortelsburg und den Umfang der Zerstörungen auf dem flachen Lande zugehen würden.

Es wird später noch mitgeteilt, von welchem Verlag das Büchlein bezogen werden kann. (Landrat v. Poser wohnt in Kiel, Jungmannstr. 17.)

#### **Suchdienst:**

##### **Gesucht werden:**

Buchhalter, **Walter Krüger**, aus der Oberförsterei Willenberg;

**Michael Heydasch**, aus Mingten;

**Familie Joh. Kraffzik**, Ortelsburg, Ernst-Mey-Str.;

**Familie Simanowski**, Ortelsburg, Kaiserstr. 35.

**Familie Josef Marschallek**, aus Nareythen. Zuletzt Bahnarbeiter auf dem Bahnhof in Passenheim.

##### **Bekanntgegeben wird folgende Anschrift:**

**A. Orlowski**, Maßgeschäft für Damen- und Herrenbekleidung, Stuttgart-W., Seyfferstr. 82.

Gerhard Bahr, Kreisvertreter, (23) Brockzetel, Kreis Aurich/Ostfriesland.

#### **Mohrungen**

Meine lieben Mohrunger Landsleute!

Ihnen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr. Meine guten Wünsche allen Kreisangehörigen, nicht zuletzt denen, die heute noch in unserem unvergesslichen Oberland unter fremden Joch ausharren müssen. Ihrer sei in Treue und Verbundenheit gedacht. Möge das Jahr 1954 uns Heimatlose unserer Rückkehr ein gutes Stück näher bringen. Weit ist noch der Weg. Das darf uns aber nicht mutlos und hoffnungslos machen. Unsere Pflicht besteht weiter, das deutsche Volk und die Welt daran zu erinnern, dass unser Recht auf die Heimat unabdingbar ist. Es wird keinen Frieden geben, wenn diesem Recht nicht Genüge getan wird. Das wird aber nur dann geschehen, wenn wir auch weiterhin zäh und entschlossen diese Aufgabe vertreten. Wir Ostpreußen wissen, dass gerade unsere Heimatprovinz am gefährdetsten ist, dass gerade sie bei Friedensverhandlungen verschachert werden könnte. Wir wissen aber auch, dass das Recht auf unserer Seite ist.

Die Tage um Weihnachten sind dazu angetan, unserer Heimat zu gedenken. Jeder ist mit seinen Gedanken zu Hause, jeder gedenkt in stiller Wehmut seiner lieben Angehörigen, die Krieg, Vertreibung und Verschleppung dahingerafft haben. Viele stehen heute allein da. Ganze Familien sind ausgelöscht. Und doch müssen wir dem Schicksal dankbar sein, dass wir trotz aller Not, die hinter uns liegt, in einem deutschen Vaterland leben können. Welch ein Gegensatz schon zu unsern Landsleuten, die in der Mittelzone untergekommen sind. Dort herrschen noch heute Not und Zustände, wie hier im Westen in den ersten Jahren nach dem Zusammenbruch. Aber welche Kluft tut sich auf zwischen uns und unsern Brüdern und Schwestern, die heute noch in unserer geraubten Heimat ausharren müssen. Wir können den Dank an das gnädige Schicksal, das uns vor Gleichem

bewahrt hat, nur ganz bescheiden abstaten, wenn wir alles tun um ihnen ihr Los zu erleichtern. Vorerst ist der einzige Weg die Bruderhilfe Ostpreußen. Die Pakete, die in unsere Heimat wandern, sind für unsere Landsleute dort Gottesgeschenke. Darum werde ich in den ersten Wochen des neuen Jahres an jeden einzelnen von uns mit einem Rundschreiben herantreten, mit dazu beizutragen, durch Geldspenden einen schnelleren Abfluss der Sachspenden, die in großer Zahl bei der Landsmannschaft eingehen, zu ermöglichen. Ich weiß, dass ich da nicht vergeblich bitten werde. Das Ergebnis wird Mühe und Ausgaben rechtfertigen. Weiter bitte ich, auch in diesem Jahre unserer Heimatzeitung, dem Ostpreußenblatt, treu zu bleiben und weiter für sie zu werben. Die steigende Bezieherzahl beweist, dass es da noch reiche Möglichkeiten gibt. Das Ostpreußenblatt wird immer mehr zum Rufer für unsere Forderungen.

Es ist mir ein Bedürfnis, an der Jahreswende allen denen meinen Dank auszusprechen, die für unsern Heimatkreis tätig sind. Vor allem Landsmann Berg für die Bearbeitung der Kreiskartei. Weiter den Mitgliedern des Kreisausschuss, den Gemeindebeauftragten und den Vertrauensleuten. Deren Arbeit hat aber nur Sinn und Zweck, wenn alle Mithrungen mit dazu beitragen, die Geschlossenheit des Kreises auch weiterhin zu gewährleisten und der Heimat in Treue und Opferbereitschaft zu dienen. Nur dann dürfen wir erwarten, sie wieder zu erringen.

Kreisvertreter Reinhold Kaufmann, Maldeuten, jetzt Bremen, Schierker Str. 8.

### **Rößel**

Liebe Rößeler!

Wieder geht ein Jahr seinem Ende entgegen. Es ist schon das neunte, dass wir außerhalb unserer heimatlichen Grenzen verbringen müssen. Aber unsere Liebe und Treue zur Heimat ist nicht erkaltet, nein, sie steigert sich von Jahr zu Jahr! Für uns schließt Deutschland immer noch unsere Heimat ein, wenn diese auch zurzeit unter fremder Verwaltung steht. Was wir im Herzen nicht verloren gegeben haben, ist noch lange nicht verloren! Aber auch unsere deutschen Brüder und Schwestern, die noch in Ostpreußen leben, dürfen wir nicht verloren geben. Ihre Sache muss unsere Sache, und ihre Not muss eigene Not sein!

Liebe Landsleute, aus zahlreichen Briefen aus Ostpreußen geht hervor, dass die 80 000 Deutschen, die dort noch gezählt werden, kümmerlich und kärglich ihr Dasein fristen. Ihre Not ist groß, und sie können alles gebrauchen und verwerten, was hier und da schon entbehrlich ist. Es ist darum meine Weihnachtsbitte: Beteiligt Euch nach besten Kräften an der Bruderhilfe Ostpreußen! Sachspenden schickt über Eure örtlichen Stellen oder direkt an die Landsmannschaft Ostpreußen e. V., Hamburg 24, Wallstraße 29. Geldspenden können jederzeit auf deren Postscheckkonto Hamburg 7557 eingezahlt werden.

Auch die kleinste Gabe ist willkommen. Nur der hat ein Recht auf die Heimat, der sich auch in Zeiten der Not ihrer annimmt. Schon aus diesem Grunde ist es unsere Pflicht und Schuldigkeit, die Landsleute, die dort ausharren gezwungen sind, zu unterstützen, und ich füge meiner Bitte den Wunsch hinzu, dass Weihnachtsliebe und Weihnachtsfreude das ihrige dazu tun mögen, unsere Herzen und Hände zu öffnen.

Darüber hinaus wünsche ich allen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!

Paul Wermter, Kreisvertreter.

### **Gesucht werden:**

**Franz Dembetzki**, Bischofstein;

**Milken**, Bischofstein;

**Familie Lentz**, Kattmodien;

**Berta Hoffmann, geb. Welkamm oder Weikamm**, (schlecht lesbar), Voigtsdorf;

**Melkermeister, Tietz**, Strauchmühl;

**Lehrerin, Hedwig Jagalski**, Kabinen;

**Frau Thiel**, Gerthen;

**Emma Lettmann**, Rößel;

**Bernhard Stange, Bruno Ehlert Franz Rogall**, Adlig Wolken;

**Maria Pohl, geb. Kussin und ihre vier Kinder**;

**Franz Sommerfeld**, Krämersdorf;

**Kurt Buchholz**, geb. 10.12.1922 inInsterburg-Sprindt;

**Hedwig Ott, geb. Niebus**, Schönborn.

Nachrichten erbeten an: Paul Wermter, (24b) Krempe (Holstein).

**Städtische Höhere Mädchenschule Rößel:** Es werden dringend die **Angehörigen der Hildegard Klein**, aus Rößel, gesucht. Hildegard Klein soll Lehrerin gewesen sein, etwa 1920 geboren. Wer kann Auskunft geben?

K. Volquards-Tresp, Hamburg 24, Wallstraße 29.

### **Heilsberg**

In Hannover fand ein Treffen der Kreise Heilsberg, Braunsberg und Rößel statt, zu welchem etwa 600 Landsleute erschienen waren. Eingeleitet wurde der Tag mit einem sehr feierlichen Hochamt, welches Pfarrer Dannowski aus der Ermländersiedlung Ahrbrück hielt. Nach einem gemeinsamen Mittagessen begrüßte der Ortsvorsitzende Landsmann Kehr, Pfarrer Dannowski, die erschienenen Kreisvertreter und nicht zuletzt den stellvertretenden Sprecher der Landsmannschaft Ostpreußen, Egbert Otto, der auch das Hauptreferat des Tages hielt. Er gab einen Überblick über die Besiedlung des Ermlandes durch den deutschen Ritterorden. Besonders ermahnte er uns, dem Bauernstand die Treue zu halten, damit wir unsere Heimat wie unsere Vorfahren einst wieder besiedeln können, wenn sie uns ruft.

Besonders soll an dieser Stelle Landsmann Kehr gedankt sein, welcher die Veranstaltung zu aller Zufriedenheit vorbereitet hatte. Es gefiel allen so gut, dass beschlossen wurde, im nächsten Jahr am 16. Mai dort wieder ein Treffen der drei ermländischen Kreise durchzuführen.

Auf dieser Tagung wurde folgender Wahlvorschlag des Kreises Heilsberg, für den Kreisvertreter und den Kreisausschuss für die nächsten zwei Jahre aufgestellt: 1. Robert Parschau, Kreisvertreter und Vorsitzender, Ahrbrück; 2. Landrat Hundrieser, Rinteln-Todemann; 3. Georg Kehr, Hannover, Helenenstr. 26; 4. Stellvertreter Barwinski, Bremen, Beselerstraße 55b; 5. Otto Zagermann, Honnef/Rhein, Bergestr. 5; 6. Rechtsanwalt Josef Krause, Hamburg; 7. Ewald Hafke, Kirchdorf/Rhein; 8. Alfred Stutz, Krefeld; 9. Paul Sobotzki, Telgte, Veith, 175; 10. Alfons Wichert, Bielefeld; 11. Paul Rohde, Bockenwöhr, Klause 108; 12. Clemens Krebs, Ohlkorb/Pfalz.

Landsleute des Kreises Heilsberg, welche mit diesem Wahlvorschlag nicht einverstanden sind, bitte ich andere Vorschläge bis zum 15. Januar an Georg Kehr, Hannover, Helenenstraße 26, einreichen zu wollen.

Robert Parschau, Kreisvertreter.

### **Eine große feste Gemeinschaft**

#### **Heiligenbeil**

Liebe Landsleute!

Beim Abschluss des Jahres 1953 ist es mir und meinen engsten Mitarbeitern im Kreisausschuss ein Bedürfnis, allen denen zu danken, die sich freudig und selbstlos in den Dienst für unseren Heimatkreis eingesetzt haben. Vor allem gilt mein herzlicher Dank den Gemeindevertretern. Sie haben mit viel Liebe und Treue, ja oft mit Aufopferung an der Zusammenstellung der Seelenlisten, der Lagepläne usw. gearbeitet. Aber auch allen anderen Mitarbeitern danke ich, die sich in dem Wirken für unseren Heimatkreis und für unsere Landsleute manche Freistunde entzogen haben. Wir alle sind eine große feste Gemeinschaft, herzlich verbunden in der Arbeit und durch die Liebe und Treue zu unserem Heiligenbeiler Heimatkreise. Das haben unsere Heimattreffen, nicht zuletzt das in Schwerte, gezeigt. Gern denken wir alle daran zurück und rüsten uns bald wieder für das neue Treffen des Jahres 1954, das im Juli in Hamburg stattfinden soll.

Allen Mitarbeitern und Landsleuten wünsche ich ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein frohes, glückliches neues Jahr! Möge das Jahr 1954 uns unserem Ziele, bald in unsere geliebte angestammte Heimat zurückkehren zu dürfen, ein gutes Stück näher bringen!

In herzlicher Verbundenheit

Karl August Knorr, Kreisvertreter

**Grunau.** Allen Grunauern sei die Besitzverteilung des Dorfes im Jahre 1931 bei der 600-Jahr-Feier mitgeteilt. Bei der Aufstellung der Seelenlisten und bei Fragen zum Lastenausgleich können diese Angaben, die nach dem Büchlein „600 Jahre Grunau“ von Emil Johs. Guttzeit wiedergegeben werden, vielen von Nutzen sein. Die Landgemeinde Grunau bestand damals aus dem Dorfe Grunau und den Gütern Alt- und Neu-Streitswalde und war 1400 ha groß.

Die Grundstücke waren folgendermaßen verteilt:

Gustav Böhm 17.91 ha;

Theodor Schönhoff 47,70 ha;  
Gustav Bohl 92,70 ha;  
Robert Schulz 47,53 ha;  
Paul Bohl 37,41 ha;  
Gustav Broosch (Schmied) 7,02 ha;  
Otto Broosch 25,67 ha;  
Adolf Ebler 60,27 ha;  
Bernhard Hahnke 22,08 ha;  
Friedrich Hennig 8 ha;  
Hermann Jäger 40,35 ha;  
Emil Lamshöft 45,90 ha;  
Gustav Meier 18,77 ha;  
Julius Bludau 18,23 ha;  
Gustav Rentel 83 ha;  
Fritz Rodloff 64,48 ha;  
Albert Schick oder Schiek (schlecht lesbar) 70,86 ha;  
Ernst Schönhoff 31,70 ha;  
Georg Schönhoff 57,47 ha;  
Paul Stange (Gastwirt) 5,95 ha;  
Erich Tiedtke 35,52 ha;  
Johann Wichmann 25,17 ha;  
Friedrich Zander 12,43 ha;  
Hugo Krause 1,75 ha;  
Bernhard Funk 66,46 ha;  
die Kirchengemeinde 75,35 ha;  
das Gut Neu-Streitswalde mit 173,11 ha gehörte Anselm Schulz, Alt-Streitswalde mit 87,86 ha Herbert Grube.

#### **Pr.-Eylau**

Das Bundestreffen in Bochum sowie die verschiedenen Kreistreffen, die im Jahre 1953 teils von unserem Kreise allein, teils in Gemeinschaft mit anderen Kreisen abgehalten wurden, haben erneut bewiesen, dass die Liebe zu unserem schönen Ostpreußen bei allen Heimatvertriebenen unverändert fortbesteht. Die in den letzten Jahren sogar stets wachsende Zahl der Teilnehmer an dem Hauptkreistreffen in Hamburg ist der beste Beweis hierfür. Überall wurde die Frage gestellt: „Wann kehren wir in die Heimat zurück?“ Alle Vertriebenen sind sich klar darüber, dass der Weg in die Heimat schwierig sein wird und dass alle diejenigen, die zurückkehren dürfen, schwerste Aufgaben erwarten. Die Gespräche mit den alten Kreiseingesessenen lassen klar erkennen, dass es nur teilweise materielle Gesichtspunkte sind, die die Rückkehr ersehnen lassen; vielmehr ist die Treue zu dem Lande, in dem unsere Vorfahren seit Jahrhunderten gelebt und gearbeitet haben, ausschlaggebend.

Die Pflege der heimatlichen Verbundenheit wird auch im Jahre 1954 Aufgabe der Kreisvertretung sein. Das Hauptkreistreffen ist wie alljährlich für Ende Juli in Hamburg geplant. Weitere Treffen gemeinsam mit anderen Kreisen sind bisher für den 16. Mai in Düsseldorf und für den 6. Juni in Süddeutschland, voraussichtlich in Stuttgart, in Aussicht genommen. Ich bin gewiss, dass ich hierbei viele frühere Bewohner unseres Kreises sehen werde. Diese Treffen sollen uns die Kraft geben, das uns auferlegte schwere Los auch weiterhin zu tragen. Wenn sich auch die wirtschaftliche Lage für einen kleinen Teil der Vertriebenen etwas gebessert hat, so ist die Not der meisten Landsleute doch unverändert groß. Wir erwarten, dass die Bundesregierung 1954 im Rahmen des Möglichen alles tun wird, um die Eingliederung — nicht Verschmelzung — der Ostvertriebenen in den Arbeits- und Produktionsprozess Westdeutschlands weiter durchzuführen, und denen, die nicht mehr arbeiten können, das zu geben, worauf sie auf Grund ihres Alters und ihrer früheren Leistungen Anspruch haben. Wir Ostpreußen haben uns noch nie aufgegeben. Wir vertrauen dem göttlichen Recht auf die Heimat.

In diesem Glauben wünsche ich den alten Bewohnern des Kreises Pr.-Eylau für das Jahr 1954 alles nur denkbar Gute.

v. Elern-Bandels. Kreisvertreter

Aus den Orten Mostitten, Tenknitten und Strohbehen sind nur ganz wenige Anschriften bekannt. Um Meldungen an die Kreiskartei wird gebeten.

### **Gesucht wird**

aus Storkeim: **Paul Klein und Frau Agnes Klein, geb. Drews;**

aus Mollwitten: **Hans Wormitt und Fritz Brosda.**

Kreiskartei: Dr. v. Lölhöffel, Hannover, Jordanstr. 33.

### **Landkreis Königsberg**

Allen Angehörigen unseres Heimatkreises wünsche ich ein recht frohes und gesegnetes Weihnachtsfest!

Gleichzeitig möchte ich Ihnen aber auch meinen Wunschzettel bekanntgeben.

1. Jeder ehemalige Bewohner unseres Heimatkreises wird dringend gebeten - soweit noch nicht geschehen - seine Personalien und die seiner Familie zur Vervollständigung der Heimatkreiskartei an meine Adresse zu senden. Einen Vordruck dazu finden Sie im Ostpreußenblatt, Folge 31 vom 31.10.1953, auf Seite 13.

2. Jeden Wohnsitzwechsel bitte ich mir baldmöglichst mitzuteilen.

3. Jeder, der eine Wohnsitzbescheinigung für den neuen Flüchtlingsausweis von mir verlangt, wird um Angabe des Heimatwohnsitzes in der Zeit von 1937 - 1945 und gegebenenfalls um Angaben des Einberufungsdatums zur Wehrmacht gebeten.

4. Zur Bestätigung der Angaben ist die Benennung von zwei Zeugen erforderlich, die im Bundesgebiet oder in Westberlin wohnen.

5. Alle Namen und Adressen bitte ich recht deutlich zu schreiben.

6. Bei allen Anfragen bitte ich stets den letzten Heimatwohrtort angeben zu wollen.

Um Erfüllung dieser Weihnachtswünsche bittet recht sehr Ihr  
Kreisvertreter Fritz Teichert, Helmstedt, Gartenfreiheit 17/I

### **Gesucht werden:**

**Die Eltern oder Angehörigen von Gerda Hoffmann**, die im Januar 1945 mit einem Kindertransport nach Westdeutschland gebracht worden ist. Gerda Hoffmann soll nach ihren Angaben in Waldau geboren sein. Sie hatte eine Schwester, die Toni hieß, und drei Brüder. Die Familie Hoffmann hat ihren Heimatwohnsitz mit einem Pferdegespann verlassen.

**Jörg Alexander Perl**, geb. 14.10.1940 in Königsberg, Ziegelstr. 16. Jörg Alexander befand sich im Januar 1945 mit **seiner Mutter, Käte Perl, geb. Wettengel**, in Ludwigswalde bei Königsberg. Seine Mutter ist dort verstorben, der Junge ins Waisenhaus nach Budwethen gebracht worden. Nach Mitteilung des russischen Heimleiters sind die Insassen des Waisenhauses Budwethen im Herbst 1947 über Mecklenburg nach Erfurt transportiert worden.

Aus Bulitten, **Willi Stabaginski**, geb. 06.04.1922. Der Gesuchte wurde als Zivilist am 14.02.1945 mit erfrorenen Füßen, linksseitig gelähmt, im Lazarettzug von Fischhausen nach Pillau auf ein Schiff gebracht.

Aus Gr.-Ottenhagen: **Das Ehepaar Franz Falk**, geb. 05.10.1902 und **Grete Falk, geb. Wölk**, geb. etwa 1900, sowie die **Mutter des Franz Falk, Johanne Schweißing, verw. Falk, geb. Hubert**.

Aus Warthen: **Frau Marie Reinmann, geb. Schulz**, geb. 07.02.1869. Frau R. ist im Februar 1945 im Altersheim in Praußt bei Danzig aufgenommen worden.

Aus Neudamm: **Frau Marie Kohlhaw, geb. Dehn, Willi Gehlhaar und dessen Kinder: Lisbeth Gehlhaar und Arthur Gehlhaar**.

Zweckdienliche Nachrichten über das Schicksal der Gesuchten bitte ich zu richten an Kreisvertreter Fritz Teichert in Helmstedt, Gartenfreiheit 17/I.

### **Fischhausen**

Meine lieben Samländer Landsleute!

Ein ereignisreiches Jahr, das auch für uns einige Erfolge zu verzeichnen gehabt hat, nähert sich seinem Ende. Ob es uns unserem Ziel, der Rückkehr in die Heimat, näher gebracht hat, kann wohl noch kaum ein Mensch beurteilen, aber dass unsere landsmannschaftliche Arbeit ein ordentliches Stück vorangetrieben worden ist, können wir mit gutem Gewissen behaupten.

Deshalb möchte ich auch nicht versäumen, allen Männern und Frauen zu danken, die in landsmannschaftlicher und heimatlicher Verbundenheit uneigennützig ihre Arbeit geleistet haben, ganz besonders aber den Vertrauensleuten, die sich mit der Aufstellung der Seelenlisten befassen haben. Gleichzeitig bitte ich Sie alle herzlich, in Ihrer Arbeit nicht müde zu werden, denn erst eine vollständige Aufstellung der Seelenlisten (85 Prozent sind bereits in unserem Kreis fertig gestellt) kann die Arbeit unserer Auskunftstellen erleichtern und fördern. So manche Anfrage nach Angehörigen und Bekannten konnte bisher noch nicht beantwortet werden, weil sich noch immer nicht alle Landsleute bei der Kreiskartei gemeldet haben.

Die Kreiskartei befindet sich in Borstel, Kreis Pinneberg, und wird von dem stellvertretenden Kreisvertreter Sommer geführt. Ich möchte dabei darauf hinweisen, dass alle Anfragen, die die Kartei und die Wohnsitzbescheinigung für den Flüchtlingsausweis A betreffen, dorthin zu richten sind.

Liebe Landsleute, das neunte Weihnachtsfest in der Fremde steht vor der Tür, und unsere Gedanken wandern ganz besonders in diesen Tagen in unsere geliebte Heimat zurück. Wenn zu unserem heimatlichen Weihnachtsfest auch glitzernder Schnee und Schlittengeläut gehörten, so wollen wir doch versuchen, das Weihnachtsfest auch hier so heimatlich wie möglich zu gestalten und besonders unserer Jugend wieder in die Erinnerung zurückrufen, was im Laufe der Jahre zu versinken droht.

Ich wünsche Euch allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein zufriedenes neues Jahr 1954. Möge es uns unserm größten Wunsch, der Rückkehr in die Heimat, ein gutes Stück näher bringen.  
In heimatlicher Verbundenheit  
Euer Kreisvertreter Heinrich Lukas, Gr-Quern, Kreis Flensburg.

### **Elchniederung**

Liebe Elchniederunger Landsleute!

Wieder einmal steht das Weihnachtsfest vor der Tür, und immer noch müssen wir dieses Fest der Besinnung und des Friedens fern unserer heißgeliebten Heimat begehen. In diesen Tagen wandern unsere Gedanken noch häufiger als sonst zurück in unsere engere Heimat zwischen Haff und Strom, zu unseren Höfen und Heimstätten in der Elchniederung.

Ist unser Los auch schwer und hart, so wollen wir Heimatvertriebenen dennoch versuchen, dieses Weihnachtsfest in der Fremde heimatlich zu gestalten. Gerade die Erinnerung an unsere verschneiten Wälder, die Eisdecke des Haffs und all' die vielen anderen vertrauten Bilder aus der Landschaft unserer Heimat sollen uns die rechte Weihnachtsstimmung bringen.

Wenn wir die Jahreswende überschreiten, so wollen wir trotz aller bisherigen Enttäuschungen doch die feste Hoffnung in uns bewahren, dass das Jahr 1954 uns nun endlich der ersehnten Rückkehr in die Heimat näher bringen möge. Um dieses Ziel zu erreichen, müssen wir aber unablässig unsere Verbundenheit erhalten und festigen, immer eingedenk dessen, dass wir eine Schicksalsgemeinschaft sind!

Hat das letzte Jahr der Kreisvertretung Elchniederung auch sehr viel Arbeit gebracht, so freue ich mich doch ganz besonders darüber, denn es zeigt mir, wie groß der Wille aller Elchniederunger ist, an unseren gemeinsamen Aufgaben mitzuarbeiten. Ich danke allen Kreisangehörigen für die Unterstützung der von der Kreisvertretung ständig zu leistenden Arbeit und bitte darum, auch in Zukunft die Verbindung zur Kreisvertretung aufrecht zu erhalten und zu festigen. In diesem Zusammenhang spreche ich besonders herzlichen Dank meinen tätigen Mitarbeitern aus, die ihre Freizeit opferten und durch ihre unermüdliche Arbeit vielen Landsleuten tatkräftig helfen konnten.

Ich entbiete allen Elchniederunger Landsleuten — nah und fern — meine herzlichen Grüße und besten Wünsche zum Weihnachtsfest und Jahreswechsel.  
Johannes Klaus, Kreisvertreter, (24b) Husum, Woldsenstraße 34.

### **Turnerfamilie Ost- und Westpreußen**

Am zweiten Weihnachtsfeiertage 1953 hätte der Königsberger Turnclub und mit ihm die ganze Turnerfamilie Ost- und Westpreußen seinem 1. Vorsitzenden, Studienrat Dr. Alfred Wolff, zum 70.

Geburtstage ein besonderes Fest gegeben, um einen Mann zu ehren, der sein ganzes Leben Jahns Zielen und damit der Jugend unseres Volkes gewidmet hat. Schon vor fünfzig Jahren gehörte er zum Führungskreis der Deutschen Turnerschaft. Zehn Jahre lang hatte er schon in seiner Vaterstadt Leipzig als Vorturner und Übungsleiter im T.u.Sp. V. von 1867 gewirkt, als er einer Berufung nach Stallupönen (Ebenrode) an das Staatliche Reformgymnasium als Studienrat folgte, von wo er 1935 nach Königsberg/Pr. versetzt wurde. Er übernahm an der Schule neben den wissenschaftlichen Fächern auch das Turnen, trat auch sofort dem MTV v. 1862 in Stallupönen bei, wo er nach elfjähriger Vorturnertätigkeit 1920 zum 2. Vorsitzenden gewählt wurde. Gleichzeitig übernahm er die Führung des ostpreußischen Grenz- und Memelgaus der Deutschen Turnerschaft und später die Führung des Turnbezirks II Gumbinnen. In der Staatlichen Jugendpflege vertrat er seit 1921 die DT und war selbst Kreisjugendpfleger von 1927 bis 1933. Seine Versetzung 1935 an das Hufenoberlyzeum in Königsberg führte ihn in die Reihen des Königsberger Turnclubs, dessen Vereinsführung er neben vielen anderen Ehrenämtern übernahm. 1932 erhielt Dr Wolff die Ehrenurkunde des Preußischen Ministers für Volkswohlfahrt. Außerdem war er Inhaber des Ehrenbriefs des Turnkreises I Nordost und des Ehrenbriefs der Deutschen Turnerschaft.

Sein Lebenswerk galt der Jugend und ihrer Betreuung und Ertüchtigung. Diese Lebensaufgabe, der er jede freie Minute opferte, bestimmte sein Schicksal. Getreu seiner hohen Pflichtauffassung blieb er beim Zusammenbruch in Königsberg, bis seine Familie und die ihm anvertrauten Schulkinder die Stadt verlassen hatten. Als er dann mit seinem Hausnachbarn, Bezirksschornsteinfegermeister Zeep nach Pillau fahren wollte, gerieten beide in russische Gefangenschaft. Von einem zum Ural gehenden Zivilistentransport wurde er am 15.02.1945 schwer darmkrank auf Gut Biothen bei Kuxtern, 13 km westlich Tapiaw, zurückgelassen. Seither fehlt jede Spur. — Vielleicht dienen diese Zeilen dazu, seiner Frau und seinen Kindern weitere Aufklärung über den Verschollenen zu bringen. Wir würden uns freuen, solche Nachrichten weiterleiten zu können. In der Geschichte des Deutschen Turnens im Osten ist der Name Dr. Alfred Wolff mit goldenen Lettern verzeichnet und wird für immer unvergessen bleiben.

Entgegen der bisherigen Planung ist das Alterstreffen des Deutschen Turnerbundes in Hameln nunmehr endgültig auf den 20. bis 23. August 1954 festgesetzt worden. Daher findet auch das 8. Wiedersehenstreffen der Turnerfamilie Ost- und Westpreußen bereits vom 19. bis 23. August in Hameln statt. Einzelheiten enthält der Dezemberrundbrief.

In heimatlicher Verbundenheit wünsche ich allen Turnbrüdern und Turnschwestern Fröhliche Weihnachten und ein gesegnetes neues Jahr! Gut Heil!  
Wilhelm Alm, Oldenburg i. O., Gotenstr. 33.

### **Seite 17 Aus der Geschäftsführung Mordfall in Pillau**

Um Unterstützung bittet uns der mit der Aufklärung folgender Mordsache beauftragte Richter in Düsseldorf:

Der jetzt 41 Jahre alte **Wilhelm Dierks** bezichtigt sich selbst, als Wehrmichtsangehöriger in Pillau im März 1945 **eine vierzig bis fünfzig Jahre alte Frau durch zwei Pistolenschüsse getötet zu haben**. Die Tat soll in einem Keller geschehen sein, den der Täter bei einem plötzlichen Fliegeralarm aufgesucht haben will. Die Frau soll beabsichtigt haben, Pillau zu verlassen, und soll einen Koffer gepackt haben, in dem sich auch Schmuck befand. Alle Landsleute, die glauben, sachdienliche Angaben zur Aufklärung des Falles machen zu können, werden gebeten, sich zu Aktenzeichen **UR I 32/53** mit Landgerichtsrat Schwedersky beim Landgericht Düsseldorf in Verbindung zu setzen. Sie können aber auch ihre Angaben unter Berufung auf diese Veröffentlichung bei jeder örtlichen Polizeidienststelle zu Protokoll erklären.

Wegen Jahresabschlussarbeiten bleibt die Geschäftsstelle der Landsmannschaft Ostpreußen, Hamburg 24, Wallstraße 29, vom 28. bis 31. Dezember für den Publikumsverkehr geschlossen. Wir bitten die Landsleute, für diese Maßnahme Verständnis zu haben und erst ab 4. Januar 1954 persönlich die Geschäftsstelle wieder aufzusuchen.

### **Seite 17 „Kamerad, ich rufe dich!“**

**Feldzeugdienststellen.** Allen ehemaligen Angehörigen der ostpreußischen Feldzeugdienststellen wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein frohes Neues Jahr. Möge die in Göttingen geschmiedete Kameradschaft eine stärkere Bindung werden und beim nächsten Treffen einen größeren Kameradenkreis zu uns führen. Ganz besonders hoffen wir, dass den noch in

Gefangenschaft befindlichen Kameraden das neue Jahr die Freiheit bringt. Auch den noch in der alten Heimat unter fremder Herrschaft und von ihren Angehörigen getrennt lebenden Kameraden möge das neue Jahr die Freiheit und die Rückkehr zu ihren Familien bringen. Alle ehemaligen Angehörigen der ostpreußischen Feldzeugdienststellen, die sich bei uns noch nicht gemeldet haben, bitten wir, es bald nachholen zu wollen.

Fritz Augustin, Hemer-Sundwig, Westfalen, Hüttenstraße 16, Wetzel. Oldenburg i. Oldbg., Leobschüteer Straße 23.

**217./349. Infanterie-Division.** Allen lieben Kameraden der Traditionsgemeinschaft der 217./349 Infanterie-Division und der 349. Volksgrenadier-Division, sowie ihren Angehörigen möchte ich auf diesem Wege zum Weihnachtsfest und zum Jahreswechsel die herzlichsten Glückwünsche aussprechen. Möge das neue Jahr uns allen einen wirklichen Frieden und der Heimkehr einen guten Schritt näherbringen.

R. Kotz, Generalmajor a. D.

**Gesucht werden Landsleute, die beim Heereszeugamt Rothenstein, Kreis Königsberg, (Waffenabteilung oder Lohnstelle) beschäftigt waren.**

**Gesucht wird:**

**Obergefreiter Willi Dahms**, geb. 06.09.1916 in Hegelsmühl, Kreis Deutsch-Krone, aus Leutenbach-Karlstadt (am 28.07.1943 vom Reservelazarett Sudauen zur Panzer-Ersatz-Abteilung 500 Paderborn versetzt, bis zum 25.03.1945 Paderborn, Panzerkaserne) **oder dessen Angehörige.**

Zuschriften erbittet die Geschäftsführung der Landsmannschaft Ostpreußen in Hamburg 24, Wallstraße 29.

**Beobachtungsabteilung II.** Kameraden der 2. Bataillon Beobachtungsabteilung II (später I. Beobachtungsabteilung Afrika), teilt mir Eure und Euch bekannte Anschriften zwecks Anschriftenaustausch und späterem Treffen mit. Alfred Ulleweit, (24a) Lüneburg, Gneisenastr. 3.

**Seite 18 Wir gratulieren . . .**



Aufnahme: Will  
Waldaufseher Gottfried Schadwill, in langen Jahren Hüter des Zintener Stadtwaldes, feiert sein 99. Weihnachtsfest. Er ist einer der ältesten lebenden Ostpreußen.

**Weihnachten 99 Jahre alt**

Am zweiten Weihnachtsfeiertag 1953 feiert unser Landsmann Gottfried Schadwill seinen 99. Geburtstag und damit auch sein 99. Weihnachtsfest, oder, wenn man es ganz genau nimmt, schon zum hundertsten Male den zweiten Weihnachtsfeiertag. Gottfried Schadwill stammt aus Zinten und hat fast sein ganzes Leben im Zintener Stadtwald gearbeitet, denn er war Waldaufseher. Zu seiner Freude liegt auch das Altersheim Zeven-Aspe, in dem er heute lebt, im Walde. Im Februar 1945 musste er die Heimat verlassen. Er hat die Flucht und die Jahre seither in guter Gesundheit überstanden. Heute ist er der älteste männliche Einwohner des Kreises Bremervörde. Seine Frau verlor er schon 1927. Von seiner Nachkommenschaft sind zwei Töchter, sieben Enkel und neun Urenkel am Leben. Wir wünschen ihm, dass seine unerschütterliche Gesundheit ihm auch in dem letzten Jahr, das ihm noch an einem Jahrhundert fehlt, erhalten bleibt.

## **Wir gratulieren**

### **zum 93. Geburtstag**

am 20. Dezember 1953, **Frau Maria Ottenberg**, aus Königsberg, jetzt in der Pension „Zum braunen Hirsch“ in Nindorf am Walde über Hamburg-Harburg.

### **zum 91. Geburtstag**

am 21. Dezember 1953, **Frau Luise Bartholomeyzick, geb. Russ**, aus Regeln, Kreis Lyck. Sie wohnt bei ihrer Tochter in Berlin-Heiligensee, Krantorweg 4.

### **zum 90. Geburtstag**

am 24. Dezember 1953, **Frau Auguste Tollkiehn, geb. Rose**, aus Wargen, Kreis Fischhausen. Sie wohnt in Kaltenkirchen, Holstein, Funkenweg.

am 29. Dezember 1953, **Frau Lisette Samel**, aus Markthausen, Kreis Labiau. Sie lebt in der Sowjetzone.

### **zum 89. Geburtstag**

am 26. Dezember 1953, **Frau Amalie Augustin**, aus Dietrichsdorf, Kreis Gerdauen, heute in Eckernförde, Goethestraße 8.

### **zum 88. Geburtstag**

am 16. Dezember 1953, **Frau Henriette Gutzeit, geb. Boss**, aus Wargen, Kreis Fischhausen. Sie lebt in Meckelfeld, Kreis Harburg,

### **zum 87. Geburtstag**

am 27. Dezember 1953, dem Altbauern **Friedrich Großmann**, aus Groß-Jerutten, Kreis Ortelsburg. Heute wohnt er in Elsdorf/Holstein, bei seiner Tochter.

am 29. Dezember 1953, **Emil von Mirbach**, aus Rauterskirch, Elchniederung. Jetzt wohnt er in Dümerholz 156.

### **zum 85 Geburtstag**

am 14. Dezember 1953, **Frau Anna Altenberg, geb. Geßner, der Witwe des Memeler Oberbürgermeisters**. Sie lebt bei ihrer Tochter in Göttingen, Calsowstr. 46.

am 18. Dezember 1953, **Frau Elisabeth Barsties**, früher Tilsit, jetzt Schwarzenbach/Wald (Oberfranken), Zeppelinstraße 21.

### **zum 84. Geburtstag**

am 26. Dezember 1953, dem Rentner Karl Polluck, aus Wittenwalde-Szameiten, jetzt bei seiner Tochter in Krempe/Holstein.

am 26. Dezember 1953, dem Oberpostsekretär i. R. **Hugo Holzki**. Er wohnte früher in Schwanis, Kreis Heiligenbeil, und jetzt in Großebebe 65 über Ringelheim/Harz.

am 27. Dezember 1953, **Hermann Kerinnus**, aus Königsberg, heute in Glückstadt/Elbe, Marquard-Rantzau-Straße 2.

am 29. Dezember 1953, **Frau Auguste Thiel**, aus Braunsberg, jetzt in Düren, Scharnhorststraße 195.

### **zum 82. Geburtstag**

am 27. Dezember 1953, dem Altbauern **Mathes Rieder**, aus Marlinsort, Kreis Ebenrode. Er wohnt in Groß-Wittensee, Kreis Eckernförde.

am 27. Dezember 1953, **Frau Amalie Sigmund** in Flensburg, Fruerlundhof, früher Königsberg.

### **zum 81. Geburtstag**

am 16. Dezember 1953, **Frau Lucie Waldow**, Hambergen, Spreddig 33, Bezirk Bremen, früher Passenheim.

am 30. Dezember 1953, **Julius Wittke**, aus Packhausen, Kreis Braunsberg, jetzt in der Sowjetzone.

### **zum 80. Geburtstag**

am 20. Dezember 1953, **Frau Luise Rosenhagen, geb. Mann**, aus Tilsit, jetzt in Kassel, Bergstraße 33.

am 21. Dezember 1953, **Frau Margarete Beutner**, aus Heiligenwalde, Kreis Heiligenbeil, jetzt in Eckernförde, Rendsburger Landstraße 24.

(ohne Datum) **Frau Maria Fox, geb. Schwarz**, aus Wormditt, Kreis Braunsberg, heute im Altersheim „Rosenhöhe“ in Brackwede bei Bielefeld.

(ohne Datum) **Frau Louise Bader**, aus Ortelsburg, jetzt Herne, Bismarckstraße 115.

am 23. Dezember 1953, dem Gestütsoberwärter i. R. **Friedrich Koschorrek** in Hamburg-Othmarschen, Bernadottestraße 162. Er lebte in Rastenburg und später in Rhein.

am 24. Dezember 1953, **Frau Anny Heitmann** in Berlin-Zehlendorf-West, Am Heidehof 29. Von 1896 bis 1944 hat sie in Königsberg gelebt. Sie ist die **Witwe des vor dem Ersten Weltkrieg in Königsberg sehr bekannten Architekten und Königlichen Baurats Friedrich Heitmann**, der in Königsberg die Palästra Albertina, die Luisenkirche und die St. Adalbertkapelle in Amalienau, die Lutherkirche auf dem Viehmarkt, die katholische Kirche auf dem Haberberg und viele andere Bauwerke errichtete. In der Provinz erbaute er Kirchen in Allenstein, Tapiau, Rastenburg, Pillau, neben vielen Kreishäusern und Krankenhäusern. Um die Jahrhundertwende wurde er Mitbegründer der Villenkolonie Amalienau und baute selbst dort etliche Villen, darunter sein eigenes Haus, das später als Wohnung für den Landeshauptmann erworben wurde. Obwohl er aus Westfalen stammte, war er ein ganzer Ostpreuße geworden und bekleidete viele Ehrenämter. Er starb 1921.

am 26. Dezember 1953, dem Elektromeister **Gustav Korsch**, früher Inhaber der Firma Alfred Pelz und Co. in Königsberg. Er lebt in der Sowjetzone.

am 27. Dezember 1953, **Frau Mathilde Petrat, geborene Bohn**, aus Birkenhain, Kreis Tilsit-Ragnit. Sie lebt in Schacht-Audorf, Kreis Rastenburg, Holstein, bei einem Bauern, der auch gebürtiger Ostpreuße ist.

am 28. Dezember 1953, dem Maurer **Friedrich Lechel**, aus Bischofsheim. Er verbringt seinen Lebensabend bei seiner Tochter in Hannover, Helgoländer Straße 4.

am 28. Dezember 1953, **Frau A. Poerschke, geb. Frabk oder anders den Buchstaben F habe ich geraten**, aus Königsberg. Sie wohnt in Viersen/Rheinland, Mozartstraße 14.

am 3. Januar 1954, **Frau Elisabeth Brenneisen, geb. Mett**, aus Wabben, Kreis Ebenrode. Sie wohnt in (23) Riethausen, Kreis Grafschaft Hoya.

am 3. Januar 1954, dem Lehrer i. R. **Bernhard Lenz**, aus Jäglack, Kreis Rastenburg. Er wohnt in Bad Pyrmont, Kirchstraße 22.

### **zum 75. Geburtstag**

am 5. Dezember 1953, dem Senatspräsidenten a. D. des Bundesgerichtshofes **Neumann** in Berlin-Wilmersdorf, Ahrweiler Straße 29. Der gebürtige Ostpreuße war im Westen als Staatsanwalt und vor seiner Berufung in das Bundesgericht als Generalstaatsanwalt des Kammergerichtes tätig. Anfang des Jahres 1953 trat er in den Ruhestand; aus diesem Anlass verlieh ihm der Bundespräsident das Große Verdienstkreuz des Deutschen Verdienstordens.

am 16. Dezember 1953, **Frau Elise Papendick, geb. Reimer**, aus Königsberg. Sie lebt in Schopfheim-Baden, Feldbergstraße 28.

am 23. Dezember 1953, **Frau Hedwig Fritsch, geb. Merksich**, aus Königsberg, heute in Landshut-Bayern, Niedermayerstraße 27a.

am 2. Weihnachtsfeiertag 1953, **Frau Marie Grube**, aus Königsberg, jetzt in Allmendingen, Kreis Ehingen, Kleindorfer Straße 36.

am 27. Dezember 1953, **Frau Anna Nieswand**, aus Königsberg, jetzt Eßlingen-Mettingen, Weinstraße 12.

am 28. Dezember 1953, dem Postbetriebswart i. R. **Albert Heidenreich**, früher Braunsberg, jetzt Kassel, Grüner Weg 10.

am 29. Dezember 1953, **Frau Martha Bunkus, geb. Poetscheit**, aus Gumbinnen, jetzt Quadrath-Ichendorf, Bezirk Köln, Sandstraße 63.

am 31. Dezember 1953, **Frau Anna Pikardi, geb. Preuß**, aus Fuchsberg, Kreis Königsberg, jetzt bei ihrem Schwiegersohn in Seesen, Hannover, Jakobsonstraße 40.

am 31. Dezember 1953, **Frau Anna Klement, geborene Schöttke**, früher Peyse, Kreis Fischhausen. Sie lebt bei ihrem Sohn in Cuxhaven, Grodener Chaussee 18.

am 3. Januar 1954, **Frau Wilhelmine Zimmermann, geb. Rieser**, aus Königsberg, jetzt Warendorf, Klosterstraße 22.

### **Seite 18 Goldene Hochzeiten**

Am 1. Weihnachtsfeiertage 1953, begehen die Goldene Hochzeit **Friedrich Erdtmann und seine Gattin** aus Tapiau, jetzt in Thomasburg, Kreis Lüneburg.

Der Ziegelbrenner **Johann Braun und Frau Johanna Braun, geb. Reiss**, aus Nikolaiken, begehen am 26. Dezember 1953, das Fest ihrer Goldenen Hochzeit. Sie leben in Seesen (Harz), Lange Straße 45.

Am 26. Dezember 1953, feiern ihre Goldene Hochzeit **Hermann Rockel und Frau Johanna Rockel, geb. Zimmermann**, in Elmshorn, Königsberger Straße 2. Der Jubilar war fünfzig Jahre hindurch in Wildenhof, Kreis Pr.-Eylau, beschäftigt. Die landsmannschaftliche Gruppe lässt um 11.15 Uhr eine Feierstunde zu Ehren des Paares stattfinden.

Die Goldene Hochzeit begehen Weihnachten 1953, **Johann Tomzick und Frau Auguste Tomzick, geb. Sakowski**, im Alter von 73 und 71 Jahren. Das Paar stammt aus Wolfsee, Kreis Lötzen, und lebt jetzt in der Sowjetzone.

### **Seite 18 Bestandene Prüfungen**

Die zweite juristische Staatsprüfung, des Assessorenexamen, bestand in Hamburg **Werner Gross**, aus Pr.-Eylau, jetzt Hamburg-Bahrenfeld, Mendelssohnstraße 65. Werner Gross machte sich in Hamburg um die Entstehung einer ostpreußischen Studentenverbindung verdient.

Auf der pädagogischen Hochschule Flensburg-Mürwick bestand **Annemarie Skatikat**, aus Angertal. Kreis Angerburg, das staatliche Lehrerexamen.

Auf der Forstschule Düsterwalde bestand **ihr Bruder, Leonhard Skatikat**, die staatliche Hilfsförsterprüfung. Sie wohnen in Westerrönnfeld-Rendsburg.

### **Seite 18 General a. D. Dr. Walther Grosse 70 Jahre alt**

Dr. Walther Grosse, unseren Lesern durch seine Veröffentlichungen im Ostpreußenblatt bekannt, wurde am 1. Januar 1884 in Marienburg/Westpreußen geboren, verlebte aber seine ganze Jugendzeit in Heiligenbeil, wohin sein Vater als Direktor der Landwirtschaftlichen Realschule versetzt worden war. Nach dem Besuch des Braunsberger Gymnasiums und Königsberger Wilhelms - Gymnasiums trat er 1903 als Fahnenjunker in das Pionier-Bataillon Fürst Radziwill (Ostpreußen) Nr. 1 ein. Eine fünfjährige umfassende militärische Ausbildung erhielt er in Berlin auf der militärischen und der Kriegs-Akademie. Im Ersten Weltkrieg wurde er bei der Verteidigung seiner ostpreußischen Heimat bei Tannenberg schwer verwundet. Im Jahre 1920 nahm er seinen Abschied und war einige Jahre bei der „Königsberger Allgemeinen Zeitung“ und später in der Elbinger Industrie tätig, bis ihn 1930 wieder seine alte Waffe zurückrief. Inzwischen hatte er auf der Albertina zum Doktor der Staatswissenschaften promoviert. Den Zweiten Weltkrieg machte er teils als Truppenführer, teils bei hohen Stäben in Polen, Frankreich und Russland bis zum letzten Tage als höherer Pionierführer mit. Über seinen soldatischen Wirkungskreis hinaus ist Dr. Grosse sehr bekannt geworden durch seine kriegsgeschichtlichen und heimatkundlichen Veröffentlichungen; so galt er auch in Berlin als der beste Kenner ostpreußischer Truppengeschichte und der Kämpfe auf ostpreußischem Boden, vor allem der

Schlacht bei Tannenberg. Er ist der Verfasser mehrerer Bücher, von denen das bekannteste „Ostpreußische Soldaten in sieben Jahrhunderten“ ist.



Dr. Walther Grosse

Dr. Grosse lebt mit seiner Gattin (geb. Komnick, Elbing) in einem Pensionsheim in Schloss Philippsthal bei Bad Hersfeld. Er ist auch heute noch schriftstellerisch tätig.

### **Seite 18 Aus der landsmannschaftlichen Arbeit in . . .**

#### **BERLIN**

Vorsitzender der Landesgruppe Berlin: Dr. Matthee, Berlin-Charlottenburg, Kaiserdamm 83 „Haus der Ostdeutschen Heimat“.

**Berlin.** In der Sportklausur am Reichssportfeld kamen die Pr.-Holländer zu einer Weihnachtsfeier zusammen. Kreisbetreuer Marose konnte in der Gemeinschaft etwa zweihundert Landsleute aus den sowjetisch besetzten Gebieten begrüßen. Pfarrer Marienfeld hielt die Festansprache. Konzertsänger Rudolph trug Lieder vor, die von dem in Pr.-Holland geborenen Kapellmeister Kalippke vertont waren. Spenden der Patenstadt Itzehoe und der Kreisgemeinschaft Pr.-Holland in der Bundesrepublik ermöglichten eine Bewirtung der Landsleute aus Sowjetzone und -sektor. Eine Lebensmittelspende durch Vermittlung des Berliner Landesverbandes erhöhte die Freude.

#### **BAYERN**

Landesgruppe Bayern der Landsmannschaft Ostpreußen. Vorsitzender der Landesgruppe: Prof. Dr. Ernst Ferd. Müller, München 13, Ainmillerstraße 33/III; Geschäftsstelle: München 22, Himmelreichstraße 3.

Liebe Landsleute!

Bevor das Jahr zu Ende geht, möchte ich namens der Landesgruppe Bayern allen Landsleuten Dank sagen für die auch in diesem Jahr geleistete Mitarbeit am Aufbau unserer Landsmannschaft. Im Vergleich zu den anderen großen Landsmannschaften sind wir Ostpreußen in Bayern zwar nur ein kleines Häuflein von rund hunderttausend Vertriebenen, also noch nicht fünf Prozent aller heute in Bayern ansässigen Flüchtlinge. Doch haben wir inzwischen die Zahl von hundert örtlichen Gemeinschaften und Stützpunkten wesentlich überschritten und es herrscht allenthalben ein rege pulsierendes Leben in den Vereinen. Gerade dass wir auf dem weiten Raum des Landes Bayern in kleinen und kleinsten Gruppen verstreut leben, gibt unserer Arbeit ein doppeltes Gewicht und muss uns ein Ansporn mehr zu einem noch viel engeren Zusammenschluss als bisher sein. Lassen wir uns kein Opfer zu gering sein, unsere Arbeit mit lebendigem Geist zu erfüllen und den landsmannschaftlichen Gedanken mit aller angestammter Treue zu Heimat und Brauchtum auch weiterhin zu pflegen und zu vertiefen.

Denken wir dabei insbesondere auch an den Ausbau unserer Heimatzeitung, und werben wir für das Organ der Landsmannschaft, unser bewährtes „Ostproußenblatt“ das in keinem Haushalt fehlen sollte, in dem ostpreußische Landsleute wohnen.

Einen besonderen Appell richten wir an die so oft bewiesene Hilfsbereitschaft unserer Landsleute zur Paketaktion. Jede, auch die kleinste Gabe, ist eine Kostbarkeit und stärkt die Herzen unserer im Elend zurückgebliebenen Landsleute: Vergesst also nicht die „Bruderhilfe Ostpreußen“!

Das neue Jahr wird uns zu der satzungsgemäß bevorstehenden Delegiertenversammlung zusammenführen. Da für das Jahr 1954 ein Bundestreffen der Landsmannschaft Ostpreußen nicht vorgesehen ist, soll in der zweiten Hälfte des Monats Mai ein Landestreffen in größerem Rahmen für Bayern und die süddeutschen Länder in München stattfinden. Der Gedanke hat erfreulicherweise auch bei den Heimatkreisen lebhaften Widerhall gefunden, denn es haben bereits eine ganze Reihe ihre Zustimmung geäußert, ihre Kreistreffen auf den gleichen Termin nach München einzuberufen.

Das neue Jahr stellt uns vor neue Aufgaben, es soll uns in landsmannschaftlicher Zusammenarbeit jederzeit bereitfinden.

Wir wünschen unseren Landsleuten gesegnete Weihnachten und ein glückhaftes neues Jahr.  
Landesgruppe Bayern der Landsmannschaft Ostpreußen, Prof. Dr. Müller, 1. Vorsitzender; Lothar Polixa, Geschäftsführer.

**Ansbach.** Ein Schülerorchester von zwölf Jungen und Mädchen bereicherte das Programm des letzten Heimatabends. Die Kinder bis zu vierzehn Jahren fahren zwischen Weihnachten und Neujahr zu einer Märchenaufführung im Nürnberger Opernhaus. — Das Volksbildungswerk ermöglichte einen Liederabend der Geschwister Milthaler, die alte und neue Weihnachts- und Marienlieder zu Gehör brachten.

**Schweinfurt.** Sternsinger aus Masuren hielten nach altem Brauch Einzug, als die Ostpreußen zur Adventsfeier in den Frankensälen saßen, und brachten die Botschaft der Freude und Liebe. Ein besonderer Gruß in der Weihnachtsansprache des Vorsitzenden galt dem kürzlich nach neunjähriger Gefangenschaft nach Deutschland zurückgekehrten Landsmann Frank Joachim. — Die Januarversammlung findet am 10. Januar in den Frankensälen statt. Landsmann Kolleyer gibt in seiner Gaststätte „Johann Sebastian Bach“, Steinstraße, ein Fleckessen.

**Wolfratshausen.** Beim vierten Stiftungsfest der Nordostdeutschen in Loisachhof gab Dr. Schlusnus als Vorsitzender einen Überblick über die Geschichte der Gruppe, die in einer von Maler Heinz Krause kunstvoll ausgestatteten Chronik ihren Niederschlag gefunden hat. Landrat Dr. Reichhold, der neben anderen Vertretern der Öffentlichkeit und der anderen Vertriebenengruppen erschienen war, ergriff kurz das Wort, bevor dann Rechtsanwalt Dr. Schoen über „Ostpreußens Schicksal - Deutschlands Zukunft“ ausführlich sprach. Bundesminister Professor Oberländer, die Landesgruppe Bayern und der Münchener Kreisverband hatten Glückwünsche übersandt.

**Augsburg.** In der Generalversammlung der Landsmannschaft Ost- und Westpreußen in Schwaben, Sitz Augsburg, schilderte Vorsitzender Hammerschmidt die bisherigen erfreulichen Ergebnisse der Sammlung für die Bruderhilfe. Sechzehn Familien konnten in neue Wohnungen eingewiesen werden. In Verhandlungen mit der Stadtverwaltung wurde erreicht, dass künftig Straßen ost- und westpreußische Namen erhalten werden. Die Landsleute Hammerschmidt und Konopatzki wurden zum ersten und zweiten Vorsitzenden gewählt.

## **BADEN/WÜRTTEMBERG**

Vorsitzender der Landesgruppe Württemberg-Baden: Dr. Walter Maschlanka, Stuttgart-Fellbach, Schmerstraße 25.

Vorsitzender der Landesgruppe Württemberg-Hohenzollern: Dr. Portzehl, (14b) Tübingen, Hirschauerstraße 1.

Landesgruppe Baden-Süd: Geschäftsstelle Lörrach, Kreuzstraße 14, II.

**Reutlingen.** Eine Rede von Rektor Downar stand im Mittelpunkt einer Heimat- und Totengedenkfeier der Ost- und Westpreußen im Volksbildungshause. Studienrat Dr. Portzehl, Tübingen, zeigte einen Lichtbildervortrag. Solistische Darbietungen gaben den festlichen Rahmen. Vorsitzender Biedritzki forderte zur Unterstützung der Bruderhilfe Ostpreußen auf.

## **RHEINLAND-PFALZ**

Vorsitzender der Landesgruppe: Dr. Deichmann, Koblenz, Emil-Schlüter-Straße 12.  
Geschäftsstelle: Koblenz, Hochhaus, Zimmer 430.

Da Fehlleitungen der Post vorkommen, wird gebeten, zu beachten, dass alle nicht persönliche Post nicht an den Landesgruppenvorsitzenden Dr. Deichmann, sondern an die Geschäftsstelle der Landesgruppe in Koblenz, Hochhaus, Zimmer 430, zu richten ist.

## **SAARGEBIET**

1. Vorsitzender: Reinhard Gronau, Güdingen-Saar, Fechinger Straße 4.

Geschäftsstelle: Saarbrücken, Saarstraße 11.

Sprechstunden: Dienstag und Donnerstag von 17 bis 19 Uhr.

Nach Verhandlung mit den Landräten des Saarlandes und dem Wohlfahrtsdirektor der Stadt Saarbrücken bestehen berechnigte Aussichten, dass die bedürftigsten Landsleute zum Weihnachtsfest eine besondere Betreuung erfahren. Die Stadt Saarbrücken wird voraussichtlich für jede bedürftige Familie 60,-- DM zur Verfügung stellen. Dem Verein wurden für eine gleiche Betreuungsaktion 1200,-- DM ausgehändigt.

## **NORDRHEIN -WESTFALEN**

Vorsitzender der Landesgruppe Nordrhein-Westfalen: Erich Grimoni, (22a) Düsseldorf, Brunnenstraße 65.

Die Memelländer in Nordrhein-Westfalen führen am 24. Januar in Essen-Steele zum ersten Mal ein größeres eigenes Treffen durch. Ein Gottesdienst um 9.45 Uhr in Essen-Steele eröffnet das Programm. Im Steeler Stadtgarten wird das Treffen um 11.15 durch den Vorsitzenden der Arbeitsgruppe Essen eingeleitet. Der Landesgruppenvorsitzer der Landsmannschaft Ostpreußen, Grimoni, wird sprechen. Die Festrede hält der Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft der Memelländer, Oberregierungs- und Schulrat a. D. Richard Meyer Chordarbietungen und Rezitationen geben den Rahmen. Im gemütlichen Teil nach der Pause werden Volkstänze und ein heimatliches Allerlei bunter Darbietungen gezeigt. Anschließend Tanz bis Mitternacht. Ein Unkostenbeitrag von 0,50 DM wird erhoben.

**Menden.** In der Zusammenkunft am zweiten Adventssonntag konnte Vorsitzender Hopp mitteilen, dass dank der Mitarbeit der Lehrerschaft allein von den Kindern der evangelischen Volksschule, einer Berufsschulklasse und zweier Klassen auf der Siedlung Platteheide etwa zehn Zentner Sachspenden für die Bruderhilfe Ostpreußen aufgebracht wurden. Er dankte allen Spendern und Helfern.

**Werther.** Realschullehrer Konietzka zeigte in der Advents-Feierstunde einen Lichtbildervortrag, der in seinem ersten Teil das schöne Ostpreußen, im zweiten Teil das Wirken des Ritterordens und im dritten das geistige Gesicht unserer Heimat behandelte.

## **NIEDERSACHSEN**

Vorsitzender der Landesgruppe Niedersachsen: Helmut Gossing, Hannover, Anzeiger-Hochhaus, Goseriade 5/6.

Stellvertretender Vorsitzender H. L. Loeffke, Lüneburg, Gartenstraße 51.

**Hannover.** Eine Vorweihnachtsfeier der Ostpreußen war mit einer Einladung an die nach Hannover entlassenen Heimkehrer verbunden, denen dieses erste Zusammensein mit ihren Landsleuten eine ganz herzliche Freude brachte. Landsmann Lamprecht (Ortelsburg) gab den musikalischen Rahmen, und die Gegenwart von Frau Erminia von Olfers gab der Aufführung ihres Spiels von den „Thorner Katharinchen“ eine besondere Note. — Eine Silvesterfeier findet nicht statt. Wer Lust hat, trifft am Jahresabend einen fröhlichen Kreis von Landsleuten am Königsworther Platz.

**Seesen.** In beängstigender Fülle in allen Räumen des Ratskellers gingen die Aufführung des Adventsspiels und die Verlosung von 101 Gewinnen von Königsberger Randmarzipan, bereichert durch einen wertvollen Hauptgewinn aus der Stiftung der Firma Bettenhaus Augustin, vonstatten. — Der Heimatabend am 9. Januar wird durch eine Generalversammlung mit Neuwahl des Vorstandes eingeleitet.

**Rinteln.** Die Adventsfeier bildete den Höhepunkt der landsmannschaftlichen Veranstaltungen des Jahres. Vor etwa 400 Landsleuten hielt Pastor Jung eine Andacht. Vorsitzender Direktor Zimmeck begrüßte die Spätheimkehrer, von denen zwei anwesend waren. Landsleute, die das 75. Lebensjahr überschritten hatten, wurden durch die Überreichung einer Bernsteinnadel geehrt. Nach einer Kaffeetafel kam das Spiel von Theo Görg „Der Fischer und sine Fru“ zur Aufführung. Mitglieder der Jugendgruppe waren die Darsteller, Lieder und Tänze fügten sich in das Spiel ein, das eineinhalb Stunden dauerte und eine beachtliche Leistung der Laienspieler darstellte. - Im Januar soll ein Klubabend und im Februar ein Kappenfest in Gemeinschaft mit den Pommern stattfinden.

## Seite 19 Familien- und Glückwunsch-Anzeigen

Fröhliche Weihnachten und ein glückliches und gesundes Neues Jahr. Diesen Wunsch verbinde ich mit dem Dank für die mir in so reichem Maße erteilten Aufträge. — Es ist mir eine Pflicht, meine ostvertriebenen Landsleute preiswert und sorgfältig mit wirklicher Qualitätsware zu beliefern. Daher auch im Neuen Jahre: Bettfedern, Inlett und Bettwäsche von **Carl Klatt** (23) Bederkesa, früher Kallies in Pommern.

**Dagmar**. Die Geburt ihres ersten Kindes zeigen wir in dankbarer Freude an: Inge Altewischer, geb. Zander und Bruno Altewischer. Osterode (Ostpreußen), Elisenhof, jetzt: Gütersloh, Ginsterweg 18, am 28. November 1953.

Die Verlobung ihrer Tochter, **Ingeborg mit Herrn Dipl.-Ing. Horst Goebel** geben bekannt: Landesverwaltungsrat **Erwin Prang und Frau Hildegard Prang, geb. Ließmann**. Königsberg (Pr), Hagenstr. 32. Oldenburg (Oldb.), Ratsherr-Schulze-Straße 11. 24. Dezember 1953.

Ihre Verlobung beehren sich anzuzeigen: **Ingeborg Prang und Horst Goebel**. Oldenburg (Oldb.), Blumenstr. 13. 24. Dezember 1953.

Die Verlobung unserer Tochter, **Christa mit Herrn Reinhold Geerds** geben wir bekannt. Regierungsveterinärarzt **Dr. med. vet. Alfred Kunze und Frau Hildegard Kunze, geb. Spiess**, früher Pr.-Holland. Emden, Fürbringerstraße 30 I. Weihnachten 1953.

Meine Verlobung mit **Fräulein Christa Kunze** beehre ich mich anzuzeigen. **Reinhold Geerds**. Frankfurt/Main, Saalburgallee 37. Weihnachten 1953.

Wir haben uns verlobt: **Gretel Reinecker**, Waldstraße 60, früher Mühlengarten, Ostpreußen und **Günter Sommer**, Wiesbaden, Mittelheimer Str. 7. Weihnachten 1953.

Statt Karten. Ihre Verlobung geben bekannt: **Christel Gergaut**, Kl.-Nuhr, Kreis Wehlau, jetzt Kappeln/Schlei, Klaus-Guth-Straße 2 und **Franz Bessel**, Zohpen, Kreis Wehlau, jetzt Hattingen/Ruhr, Oststraße 25. Weihnachten 1953.

Ihre Vermählung geben bekannt: **Helmut Höfer**, Kluvensiek und **Sigrid Höfer, geb. Hagen-Numeiten**, jetzt Heide/Holstein, Marienstraße 1, 19. Dezember 1953

Ihre Vermählung geben bekannt: **Dr. rer. nat. Wolfgang Speicher und Ursula Speicher, geb. Schattner**. Angerburg/Ostpreußen, jetzt: Krefeld, Hohenzollernstraße 37. 30. Dezember 1953.

Ihre Vermählung geben bekannt: **Heinrich Heid**, Mühlbach bei Karlstadt/M. und **Gretel Heid, geb. Knoch**. Karlstadt/M., früher Königsberg Pr., Schönstraße 21. Weihnachten 1953.

Ihre Verlobung geben bekannt: **Erna Caliebe**, Hohendrosedow, Pommern und **Herbert Müller**, Großgarten, Ostpreußen, jetzt Lengerich i. W., Merschweg 8. Weihnachten 1953.

Ihre Verlobung geben bekannt: Karla Fischer, Balga, Kreis Heiligenbeil, jetzt: Hamburg-Curslack, Kurfürstendeich 34 und **Heinz Petereit**, Altengilge, Kreis Elchniederung, jetzt Veltheim 351, Kreis Minden. Weihnachten 1953.

Ihre Verlobung geben bekannt: **Luise Schön**, Waldbröl, Heidbergweg, früher Friederikenruh, Kreis Wehlau und **Hubert Rossenbach**, Wallerhausen bei Waldbröl. 26. Dezember 1953.

Ihre Verlobung geben bekannt: **Anneliese Beeskow**, früher Osterode/Ostpreußen, Wilhelmstr. 23, jetzt: Rautheim 20 über Braunschweig und **Rolf Behrens**, Braunschweig, Salzdahlumerstr. 193. Weihnachten 1953

Ihre Verlobung geben bekannt: **Hans Przyborowski**, Tilsit, Schlachthofgaststätte, jetzt: Jerxen-Orbke/Detmold, Breslauer Straße 11 und **Frieda Mattschull, geb. Bagdonat**, Tilsit, Gerichtshalle Minden, Herrmannstr. 19.

Ihre Verlobung geben bekannt: **Karin Knakowski**, Allenstein und **Kurt Mirbach**, Königsberg/Pr., jetzt Minden/Westfalen, Tönning/Eider. Weihnachten 1953.

**Verlobte. Gisela Pladde**, Riga, jetzt: Hamburg 19, Voigtstr. 9 und **Ernst Federau**, Regitten bei Braunsberg, jetzt: Hamburg 20, Eppendorfer Landstr.168. 6. Dezember 1953.

Ihre Verlobung geben bekannt: **Gerda Mätzel**, Gumbinnen/Ostproußen, jetzt: (14b) Schömberg/Balg. Schulviertel 125 und **Horst Hindersin**, Treuburg/Ostproußen, jetzt: (14b) Metzlingen, Neuffener Straße 4. Weihnachten 1953.

Ihre Verlobung geben bekannt: **Irmgard Borowski**, Ravensburg/Württemberg, früher Angerburg und **Heinz Migge**, Mannheim-Freudenheim, früher Johannsburg. Weihnachten 1953

Ihre Vermählung geben bekannt: **Heinrich Kalinna und Edith Kalinna, geb. Seeger**. Drugen/Lissaken. Rauschen/Samland, jetzt: (23) Fischerhude 178, den 19. Dezember 1953.

Wir haben uns vermählt. **Bruno Skottke**, früher Bladiau (Ostproußen) und **Edeltraut Skottke, geb. Pleick**, Neukirch (Ostproußen). Jork, den 19. Dezember 1953.

Ihre Vermählung geben bekannt: **Hermann Korff und Elly Korff, geb. Suplie**. Barkhausen a. d. Porta, Alte Poststr. 7, früher Insterburg/Wehlau (Ostproußen). 18. Dezember 1953.

Das Fest der Silbernen Hochzeit feiern am 22. Dezember 1953, die **Eheleute Franz Oelsner und Anna Oelsner, geb. Hildebrandt**. Königsberg (Pr.), Oberhaberberg 72, jetzt: Welbergen 72 über Burgsteinfurt/Westfalen.

Am 26. Dezember 1953 feiern wir unsere Silberhochzeit. Lokomotivführer **Eugen Fischer und Frau Elisabeth Fischer, geb. Pomierski**. Königsberg (Pr.), Buddestr. 2 a, jetzt: Bielefeld, Apfelstr. 93.

Zu unserer am 19. Dezember 1953 stattgefundenen Silberhochzeit grüßen wir alle Verwandten, Freunde und Bekannten. **Emil Petschull und Frau Ida Petschull, geb. Willuhn**, aus Markthausen, Kreis Labiau, jetzt: Essen-Bredene, Meckenstocker Weg 138.

Am 26. Dezember 1953 begehen das Fest der Goldenen Hochzeit: Rangiermeister i. R. **Johann Skrodzki und seine Ehefrau, Emma Skrodzki, geb. Rostek**, früher Lyck, von-Linsingen -Straße, jetzt: Geesthacht, Schäferstwiete 20.

Unseren verehrten Kunden, Kollegen, Freunden und Bekannten wünschen wir frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr. **Bäckermeister Karl Frick und Frau**. Königsberg (Pr.), jetzt: Frankfurt/Main, Neue Mainzer Straße 2.

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr wünscht allen Bekannten: **Anton Armorst und Sohn Leo**. Wagten bei Wormditt, jetzt: (21b) Waltrop, Kreis Recklinghausen, Bahnhofstr. 29.

Die herzlichsten Grüße zum Weihnachtsfest sendet an alle lieben Ostproußen, insbesondere an alle aus dem Raum Allenstein, Neidenburg und Marienwerder, Ihr Landsmann **Friedrich Hundertmark** (16) Frankfurt-Main, Auerstr. 16.

Meinen verehrten Kunden, Freunden u. Bekannten wünsche ich frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr. Meister des Kfz.-Handwerks **Fritz Fuhr**. Königsberg (Pr.), Roonstraße 7, jetzt Bützfleth, Kreis Stade.

Als früherer Bezirksleiter der Wohnbau GmbH Berlin, Bezirk Ostproußen, wünsche ich allen Mitarbeitern aus den 15 Städten der Provinz ein gesegnetes Weihnachtsfest und gesundes neues Jahr und hoffend auf ein Wiedersehen in unserer Heimat. Ich würde mich über jede Nachricht freuen. **Arthur Wandersleben**, Altenhundem/Westfalen.

Allen Bekannten und Freunden aus Tilsit-Splitter, zuletzt Siedlung „Stadtheide“ frohes Weihnachtsfest und ein gutes und besseres Neues Jahr wünscht **August Arndt nebst Frau Minna und Tochter Eva**. Portland Maina U.S.A. 1 Deering Str.

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes Neues Jahr wünscht allen Freunden, Bekannten und Verwandten die einsame **Elise Lapuse**, früher Königsberg, Tiepoltstr. 15, jetzt: Nürnberg-Ziegelstein, Streitbergerstr. 7.

Dem ehemaligen **Königsberger Pionier-Verein** herzliche Grüße und alles Gute für die Zukunft, früheres Mitglied **Johann Trischkat**. Romau, Kreis Wehlau, Ostpreußen, jetzt Wesel a. N.-Rhein, Blücherstr. 59.

Aus Pirmasens grüßt **Familie Willi Somplatzki** alle Verwandten und Bekannten. Früher: Buer i/W., Gr.-Albrechtort, Kreis Ortelsburg (Ostpreußen) und Bargteheide (Holstein).

Frohe Weihnachten wünscht allen Bekannten, **Familie Erhard Schröder**, früher: Königsberg, Sternwartstraße 10, jetzt: Köln, Mainzer Straße 25.

Wenn die Glocken hell erklingen, und von Weihnachtsfreude singen, mög' ihr festlich frohes Läuten, frohes Weihnachtsfest bedeuten, und ein glückliches „Neues Jahr“ wünscht allen Freunden und Bekannten in der Heimat, **Leopold Grunwald**, Lokomotivführer. a. D. **und Kinder: Auguste Kressner, geb. Grunwald; Gertrud Kachele, geb. Grunwald; Ida Scholl, geb. Grunwald; Erna Friedrich, geb. Grunwald; Charlotte Biedermann, geb. Grunwald. Paul Grunwald. Gerh. Grunwald.** Lyck (Ostpreußen), jetzt: 9542 Mi Vickers Oak-Lawn Jll. (USA)

Glückliche Weihnachten und ein erfolgreiches Neues Jahr wünsche ich allen Freunden meiner Handweberei. **Roslies Huse-Krack**. Reit im Winkl (41) Oberbayern, früher Königsberg (Pr.)

Frohe Weihnachten und Neues Jahr wünscht allen Liebstädtern **Paul Hildebrandt und Frau**, früher Liebstadt (Ostpreußen), Töpferstraße 4, jetzt: Neuwied am Rhein, Kirchplatz 8.

Meinen verehrten Freunden und Bekannten wünsche ich frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr. **Helmut Kaehler**, Fränkisches Edelstahl-Laboratorium (zahntechnisches Laboratorium) Bad Berneck (Oberfranken), früher wohnhaft Königsberg (Pr.).

Frohe Weihnachten sowie ein glückliches Neues Jahr wünscht allen Verwandten, Freunden und Bekannten, **Familie Gustav Jegotka**, früher: Tannenheim, Kreis Johannsburg (Ostpreußen), jetzt: Halvestorf, Kreis Hameln a/Weser.

Unseren Freunden und Bekannten aus Bartenstein, Königsberg, Johannsburg und Zollernhöhe, wünschen wir frohe Weihnachten und ein gesegnetes Neues Jahr. Steueramtmann **Fritz Sdrinka und Frau**. Lingen (Ems), Haselünner Str. 7.

Fröhliche Weihnachten und ein erfolgreiches Jahr 1954 wünscht allen Bekannten und Freunden, **Gerhard Dantowitz**. 12. New Road, London E 1, früher Barten (Ostpreußen), Kreis Rastenburg.

Rest der Seite: Werbung

#### **Seite 20 Familienanzeigen**

Die Ostpreußische Arztfamilie beklagt das Ableben folgender Mitglieder:

**Frau Margarete Boit**, aus Königsberg Pr., gestorben Sommer 1953 in Göttingen, im 62. Lebensjahr.

**Dr. med. Alois Kretschmann**, aus Wormditt, gestorben 19. Juni 1953 in Zwickau, im 54. Lebensjahr.

**Frau Margarete Kahnert**, aus Insterburg, gestorben Sommer 1953 in Nürnberg.

**Dr. med. Paul Mühling**, aus Königsberg Pr., gestorben 18. August 1953 in Dresden, im 79. Lebensjahr.

**Dr. med. Gerald Kopp**, aus Königsberg Pr., gestorben 27. August 1953 in Aschersleben, im 43. Lebensjahr.

**Prof. Dr. med. Carl Hubert Sattler**, aus Königsberg Pr., gestorben 7. September 1953 in Limburg (Lahn), im 74. Lebensjahr.

**San.-Rat Dr. Rudolf Bandisch**, aus Tilsit/Königsberg Pr., gestorben 10. September 1953 in Bordesholm, im 87. Lebensjahr.

**Dr. med. Franz Schönekeß**, aus Gumbinnen, gestorben 11. Oktober 1953 in Edmonton, Kanada, im 47. Lebensjahr.

**Frau Xenia Berg, geb. von Radasewski**, aus Königsberg, gestorben 15. Oktober 1953 in Blomberg, im 40. Lebensjahr.

**Dr. med. Georg Schipporeit**, aus Marienwerder, gestorben 19. Oktober 1953 auf der Autobahn bei Berlin, im 60. Lebensjahr.

**Frl. cand. med. Irene Schipporeit**, aus Marienwerder, gestorben 19. Oktober 1953 auf der Autobahn bei Berlin, im 24. Lebensjahr.

**Frau Elisabeth Taubmann**, aus Königsberg Pr., gestorben 8. November 1953 in Berlin, im 77. Lebensjahr.

**Frl. Helene Froelich**, aus Königsberg Pr., gestorben 9. November 1953 in Arnberg, im 82. Lebensjahr.

**Dr. med. Arnold Oldekop**, aus Reval/Insterburg, gestorben 12. November 1953 in Flensburg

**Dr. Schroeder**, Dänischenhagen über Kiel.

Ein treues Mutterherz hat aufgehört zu schlagen. Fern ihrer so sehr geliebten Heimat, verstarb nach langer, schwerer Krankheit, am 9. Dezember 1953, unsere liebe, treusorgende Mutter, Schwiegermutter, Oma und Tante, Lehrerwitwe **Frau Wilhelmine Randzio, geb. Nogga**, aus Sensburg, Ostpreußen. In stiller Trauer im Namen aller Angehörigen: **Käte Röhricht, geb. Randzio**, Bahnhof Neuhoof (Kreis Fulda). Die Einäscherung hat am 19. Dezember 1953 in Kassel stattgefunden.

Plötzlich und unerwartet entschlief sanft, unser herzensguter Vater und Schwiegervater, **Bruno Pilchowski**, im 79. Lebensjahre. In stiller Trauer: **Dr. Hans Rebien und Frau Ruth Ruth Rebien, geb. Pilchowski**. Lübeck, Rotlöscherstraße 57, den 16. Dezember 1953. Die Trauerfeier fand am Montag, 21. Dezember 1953, 11.15 Uhr, in der Kapelle des Burgtor-Friedhofes statt. Bitte — keine Beileidsbesuche.

Am 20. Oktober 1953, erlöste Gott, nach kurzer, schwerer Krankheit, meinen lieben, guten Mann, einzigen Sohn, Bruder, Schwiegersohn, Schwager und Onkel, den Tischlermeister **Herbert Netscho**, aus Osterode/Ostpreußen, im blühenden Alter von 35 Jahren. Er starb als spätes Kriegsoffer an den Folgen einer Operation, der er sich jetzt, infolge einer Verwundung 1943 in Russland, unterziehen musste. In tiefer Trauer: **Lotte Netscho, geb. Salden. Ida Netscho, als Mutter. Kurt Schönrock und Frau Elfriede Schönrock, geb. Netscho mit Klaus und Manfred. Hildegard Kunze, geb. Netscho mit Elke. Willy Salden und Frau Anna salden, geb. Boll, als Schwiegereltern**. Wetzlar/Lahn, Braunfelsenstraße 63.

Zum Gedenken. Vor acht Jahren starben in Königsberg Pr. an den Folgen des Russeneinfalles, meine lieben Eltern, Schwiegereltern und unsere Großeltern, Reichsbahn-Oberlokführer **Karl Wegner**, geb. 05.09.1884, gestorben 24.12.1945, **Emma Wegner, geb. Wietrychowski**, geb. 07.05.1886, gestorben 31.10.1945. In Liebe und Dankbarkeit: **Käthe Marx, geb. Wegner**, Zahnärztin. **Karl Marx**, Zahnarzt. **Ingrid. Isgard. Ingobert. Ingolf**, als Enkelkinder. Königsberg Pr., Korinthendamm 6/7, Burg i. Dithmarschen, Voßallee, den 24. Dezember 1953.

Nach einem arbeitsreichen Leben ging plötzlich und völlig unerwartet am 5. Dezember 1953, um 19 Uhr, infolge eines Herzschlages, mein lieber Mann, unser lieber Vater, Schwiegervater, Opi, Schwager und Onkel, der Fleischermeister **Gustav Sprengel**, früher Königsberg Pr., Neuer Graben 1, im Alter von 66 Jahren, von uns. Er folgte unserem lieben **Gerhard**, gefallen 1942, in die Ewigkeit. In stiller Trauer: **Helene Sprengel, geb. Kecker. Charlotte Borchert, geb. Sprengel. Hilda Plickert, geb. Sprengel. Erich Borchert. Siegfried Plickert und Evelyn Plickert, als Enkelkind**. Warendorf/Enz, Am Siechenhorst 9.

Weinet nicht an meinem Grabe. Gönnest mir die ew'ge Ruh, Denkt, was ich gelitten habe, Eh' ich schloss die Augen zu. Nach Gottes heiligem Willen entschlief in der Heimat, fern von ihren drei Söhnen, denen ihre ganze Sehnsucht galt, meine liebe Frau, unsere herzensgute, treusorgende Mutter, unsere liebe Schwiegermutter, Großmutter, Urgroßmutter, Tante, Schwägerin und Kusine, **Frau Ottilie Schurmann, geb. Pawellek**, im Alter von fast 70 Jahren. In tiefer Trauer: **August Schurmann. Hedwig Michallek, geb. Schurmann. Viktor Schurmann. Paul Schurmann. August**

**Schurmann und Frau. Erich Schmidtke und Frau Anna Schmidtke, geb. Schurmann und alle Anverwandten, Enkelkinder und Urenkelchen.** Alt-Märtinsdorf, den 7. Dezember 1953. Allenstein, Kainen, Spiegelberg, Hamm i. W., Süchteln, Krefeld, Dortmund, Essen, Schwicheldt. Die Beerdigung fand am 10. Dezember 1953 in Groß-Purden, Ostpreußen, statt.

Am 13. Dezember 1953 entschlief mein lieber Mann, Kaufmann **Johannes Oertwig**. Im Namen der Hinterbliebenen: **Dora Oertwig, geb. Lage**. Königsberg-Maraunenhof, jetzt Syke, Bezirk Bremen.

Herr, dein Wille geschehe. Gott, der Herr, über Leben und Tod, nahm am 7. Dezember 1953, nach langem, schwerem, unheilbarem Leiden, meinen lieben Mann und guten, treusorgenden Vater, Bruder, Onkel, Neffen und Vetter, **Fritz Gunia**, im Alter von fast 57 Jahren, zu sich in die Ewigkeit. Er folgte seinem auf der Flucht am 4. April 1945 in der Kinderklinik zu Gral (Mürütz) **verstorbenen Söhnchen, Friedrich Gunia**. In stiller Trauer: **Frau Gertrud Gunia, geb. Gollnik. Heinz Gunia und alle Anverwandten**. Hohenstein (Ostpreußen), Hindenburgstraße 3, Speisewirtschaft und Zigarrengeschäft, jetzt: Gelsenkirchen, Neuhüllerstraße 35.

Fern der geliebten Heimat, in die zurückzukehren er die Hoffnung nie aufgegeben hat, entschlief am 6. Dezember 1953, nach langem, in großer Geduld getragenen Leiden, mein lieber, guter Mann, unser treusorgender Vater, Bruder, Schwiegersohn, Schwager und Onkel, der Schlachtermeister **Albert Rudolf Rogge**, im 57. Lebensjahre. In tiefer Trauer: **Frieda Rogge und Kinder**. Früher: Polennen bei Fischhausen (Ostpreußen), jetzt: Sarzbüttel bei Meldorf (Holstein).

Am 25. November 1953 entschlief nach langem Leiden, fern unserer Heimat, im 77. Lebensjahre, mein geliebter Mann, unser treusorgender Vater, **August Henschel**, früher Königsberg (Pr.), Henzog-Albrecht-Allee 23. Es trauern um unsern lieben Entschlafenen: **Emilie Henschel und Kinder**. Jork 67, Bezirk Hamburg.

Zum Gedenken. Am 30. Dezember 1953 jährt sich zum zehnten Mal der Tag, an dem mein jüngster Sohn, Bruder, Schwager und Onkel, in Russland verschollen ist. Eisenbahnschaffner **Heinz Tanau**, im 30. Lebensjahr. Am 25. Januar 1954 jährt sich zum fünften Mal der Todestag meines lieben Mannes und guten Vaters, Schwiegervaters und Großvaters, Oberlokkführer **Friedrich Tanau**, Lyck (Ostpreußen) im 65. Lebensjahr. In stillem Gedenken im Namen aller Hinterbliebenen: **Auguste Tanau, geb. Kloss**, Grömitz in Holstein, Haus Seelust. **Walter Tanau**, Kelheim (Donau).

Am 18. Oktober 1953 verstarb plötzlich und unerwartet, auf der Besuchsreise zu ihren Kindern, unsere herzensgute Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Schwester, Schwägerin und Tante, die Klavierlehrerin **Martha Stillger, geb. Reimer**, früher Liebenfelde (Ostpreußen), im 68. Lebensjahre. In stiller Trauer: **Heinz Riel und Frau Martha Riel, geb. Stübs**, Assenheim-Oberh. über Friedberg-H. **Klaus Riel und Frau Ruth Riel, geb. Hoffmann**, Blankenloch über Karlsruhe-Bad. **Erich Brix und Frau Dorothea Brix, geb. Riel**, Roggenstede über Norden-Ostfriesland. **Hans Wilkens und Frau Ruth Wilkens, geb. Stillger**, Westerland-Sylt, Süderstr. 2 und 5 **Enkelkinder**.

Am 14. Dezember 1953 verschied nach langer, schwerer Krankheit, meine liebe Frau, unsere liebe Mutter, Tochter, Schwester, Schwägerin, Tante und Nichte, **Emma Kunzat, geb. Dammin**, im Alter von 58 Jahren. Im Namen aller Hinterbliebenen: **Franz Kunzat**. Ebenrode (Ostpreußen), jetzt: Bleckede, Zollstraße 16.

Zum Gedenken. Für unsere liebe Mutter, **Paula Feyerabend**, aus Alt-Rosenthal, Kreis Rastenburg (Ostpreußen) vermisst auf der Flucht 1945 bei Landsberg (Ostpreußen), und unseren lieben Bruder, **Fritz Feyerabend**, aus Alt-Rosenthal, Kreis Rastenburg, vermisst als Soldat in Pillau 1945 bei Feldpostnummer M 43 527 H. **Willy Feyerabend**, Hodenhagen (Aller), Kreis Fallingb. **Marie Mückenberger**, Hannover-Döhren, Querstraße 22. **Gustel Meyer**, Walsrode, Dr.-Schomerus-Straße 1. Sollte jemand über das uns gänzlich unbekanntes weitere Schicksal etwas wissen, wird um Nachricht gebeten.

Am 21. November 1953 starb plötzlich an Herzschlag, 76 Jahre alt, unsere liebe, gute Mutter, **Marie Neumann, geb. Stinsky**, Königsberg (Pr.), Sternwartstr. 19. Sie folgte ihrem Enkel, **Hans-Jürgen Sameit**, Königsberg (Pr.), Hindenburgstraße 44 a, 15 Jahre, der am 09.10.1953 tödlich verunglückte, in die Ewigkeit. Im Namen der Hinterbliebenen: **Familie Herbert Otto**, jetzt: Bremerhaven G., Georg-Seebeck-Straße 60.

Fern der geliebten Heimat verstarb am 24. November 1953, im 83. Lebensjahre, meine geliebte Mutter und Schwiegermutter, unsere herzensgute Großmutter und Urgroßmutter, **Margarete Alexnat, geb. Unruh**, aus Patersort, Kreis Heiligenbeil. Sie folgte ihrem lieben Mann, **Carl Alexnat**, geb. 13.11.1872, der im April 1945 in Pillau umgekommen sein soll, in die Ewigkeit. In stiller Trauer: **Alfred Ballasus. Bernhardina Ballasus, geb. Alexnat. Arno Ballasus. Erika Ballasus nebst Verlobten. Egon Schnehagen und Eva Schnehagen, geb. Ballasus und Klein-Peter**. Ashausen, Kreis Harburg.

Zum Gedenken. Wer im Gedächtnis seiner Lieben lebt, ist ja nicht tot — er ist nur fern. Tot nur ist, wer vergessen wird. In gleichbleibender Liebe gedenken wir unserer Mütter, Schwiegermütter und Großmütter, **Frau Martha Bogatz, geb. Jaeckel**, die am 25.12.1952 fern ihrer ostpreußischen Heimat von uns ging, und **Frau Helene Perrey, geb. Matzkeit**, die im Juni 1945 in Königsberg, als Opfer russischer Willkür, blieb. **Hans-Heinz Perrey. Charlotte Perrey, geb. Bogatz. Peter und Udo, als Enkelkinder**. Königsberg/Ostpreußen-Juditten, Gottschedstraße 36 a. Kiel-Ellerbek, Wellingdorfer Straße 4.

Am 18. August 1953 starb nach kurzem Krankenlager, im fast vollendeten 80. Lebensjahre, unsere liebe Tante und Pflegemutter, **Frau Anna Trost, geb. Girod**, früher Insterburg, Wiechertstraße 8. Im Namen aller Angehörigen: **Anneliese Klinger, geb. v. Badinski**, früher Tiefensee bei Zinten, jetzt: Beerenbrock II, bei Lüdinghausen (Westfalen). **Kurt Seidler**, früher Königsberg (Pr), Brandenburger Straße 65, jetzt: Berlin-Grunewald, Ober-Hardterweg 10. Wir haben sie in Lüdinghausen i. Westfalen, fern ihrer geliebten Heimat, zur letzten Ruhe gebettet.

Kurz vor Erreichung des 88. Lebensjahres, verstarb am 14. Dezember 1953 in Köln, **Otto Ehlert**, Taubstummenoberlehrer i. R. Um ihn trauern **seine Kinder, Enkel und Urenkel**.

Am 7. Dezember 1953 entschlief nach langem, schwerem, mit großer Geduld ertragenem Leiden, unsere liebe Mutter, Schwiegermutter und Großmutter, **Elisabeth Kerrutt, geb. Deutschmann**, früher Insterburg (Ostpreußen), Danziger Straße 106, im 70. Lebensjahre. In tiefer Trauer: **Fritz Kerrutt und Frau Martha Kerrutt, geb. Both**, Berlin-Haselhorst. **Paul Kerrutt und Frau Berta Kerrutt, geb. David**, Berlin-Neukölln. **Erich Baier und Frau Lotte Baier, geb. Kerrutt**, Westercelle bei Celle. **Fritz Wolk und Frau Erna Wolk, geb. Kerrutt**, Hamburg-Altona, Schillerstr. 20. **Jan Veen und Frau Grete Veen, geb. Kerrutt**, Borkum. **Paul Kmiciack und Frau Frida Kmiciack, geb. Kerrutt**, Neutornow bei Bad Freienwalde. **Gertrud Niemann, geb. Kerrutt**, Celle. **Gerda Kerrutt**, Hamburg und **13 Enkelkinder**.

Nach Gottes hl. Willen entschlief am 30. November 1953, fern der geliebten Heimat, unsere liebe, gute Mutter, **Elisabeth Braun, geb. Kiebert**, Königsberg, Tragheimer Pulverstraße 30 a, nach langem, mit großer Geduld ertragenem Leiden, gestärkt durch die hl. Sakramente, im fast vollendeten 80. Lebensjahr. In tiefer Trauer: **Schwester M. Rafael**, Marienkrankenhaus Danzig, jetzt Marianum Krefeld. **Walter Braun und Frau Cläre Braun, geb. v. Wantoch**, Sophiental, Kreis Lötzen (Ostpreußen), jetzt: Epe (Westfalen), Gartenstraße 1. **Franz Braun und Frau Anneliese Braun, geb. Lehmann**, Gotthun, Kreis Waren (Mecklenburg), jetzt: Düsseldorf, Tußmannstraße 69. **Maria Braun**, Königsberg, Tragheimer Pulverstraße 30 a, jetzt: zurzeit Krefeld, Marianum. **Josef Braun und Frau Renata Braun, geb. v. Götz**, Zatory (Südostpreußen) jetzt: Chateauguay, Canada. **8 Enkel und 1 Urenkelkind**. Die Beisetzung fand auf dem Friedhof zu Krefeld statt.

Offb. 7, 17. Am 7. Dezember 1953 wurde unsere liebe Mutter und Großmutter, **Frau Auguste Schlifski, geb. Thimm**, im 72. Lebensjahre in die obere Heimat abgerufen. Ihre dankbaren Kinder: **Charlotte Schlifski**, Eutin (Holstein). **Erich Schlifski und Frau Agnes Schlifski, geb. Jarisch**, Hannover (Hann.). **Willy Schlifski und Frau Martha Schlifski, geb. Eichmann**, Meinersen (Hann.) **Richard Oehmke und Frau Eva Oehmke, geb. Schlifski und 19 Enkelkinder**. Domnau (Ostpreußen), jetzt: Idstein (Taunus), Gerichtsstraße 8.

#### **Danksagung**

Für die Beweise mitfühlender Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Mutti, **Frau Friedericke Burkatzki**, sagen wir allen unseren herzlichsten Dank. Im Namen der trauernden Hinterbliebenen: **Helene Burkatzki**. Schafstedt, Süderdithmarschen.